الامامة والتبصرة من الحيرة

The Imamate

And the enlightenment from the confusion

ابن بابويه القمي

Ibn Babuwayh Al-Qummi

الامامة والتبصرة من الحيرة للفقيه المحدث أبي الحسن علي بن الحسين بن بابويه القمي والد الشيخ الصدوق (ره) المتوفى في سنة تناثر النجوم 329 هـ

The (book) 'The Imamate and the enlightenment from the confusion', is of the jurist, the narrator of Ahadeeth, Abu Al-Hassan Ali Bin Al-Husayn Bin Babuwayh al Qummi, father of Al-Sheykh Al-Sadouq, who died in the year of the scattering stars, 329 AH.

بسم الله الرحمن الرحيم

الاحاديث

(Introductory) Ahadeeth

قال رسول الله صلى الله عليه وآله: الائمة من بعدي إثنا عشر، أولهم أنت يا علي، وآخرهم القائم الذي يفتح الله – تعالى ذكره – على يديه مشارق الارض و مغاربها.

Rasool-Allah-saww said: 'The Imams-asws from after me-saww are twelve (in number), the first of them-asws being you-asws, O Ali-asws, and the last of them-asws being Al-Qaim-asws who, upon his-asws hands, Allah-azwj, Exalted is His-azwj Mention, would conquer the easts of the earth and its west'.

وقالت سيدة النساء عليها السلام: دخل إلي رسول الله صلى الله عليه وآله عند ولادتي الحسين... ثم قال: يا فاطمة، خذيه [أي الحسين " ع "] فإنه إمام، ابن إمام، وأبو الائمة، تسعة من صلبه، أئمة أبرار، والتاسع قائمهم.

And the Chieftess of the women-asws said: ‘ (Once) Rasool-Allah-saww came over to (visit) me-asws during my-asws being Blessed with Al-Husayn-asws, then he-saww said: ‘O Fatima-asws! Take him-asws (i.e. Al-Husayn-asws), for he-asws is an Imam-asws son-asws of an Imam-asws, and a father-asws of the Imams-asws, nine of them-asws from his-asws lineage, being righteous Imams-asws, and the ninth being their-asws Qaim-asws’.

وقال أمير المؤمنين عليه السلام لابنه الحسين عليه السلام: التاسع من ولدك يا حسين هو القائم بالحق.

And Amir Al-Momineen-asws said to his-asws son Al-Husayn-asws: ‘The ninth from your-asws sons-asws, O Husayn-asws, he-asws is Al-Qaim-asws (the Rising One) with the Truth’.

وقالت الزهراء عليها السلام: أما والله لو تركوا الحق على أهله، واتبعوا عترة نبيه، لما اختلف في الله اثنان، ولورثها سلف عن سلف، وخلف بعد خلف، حتى يقوم قائمنا، التاسع من ولد الحسين.

And (Syeda) Al-Zahra-asws said: ‘But, by Allah-azwj! If they were to leave right to its rightful ones-asws, and they were to follow the family of His-azwj Prophet-saww, no two would differ regarding Allah-azwj, and a posterity would inherit from a posterity, and a replacing one after a replacing one, until our-asws Qaim-asws rises, the ninth from the sons-asws of Al-Husayn-asws’.

وقال الامام الحسن عليه السلام: ذاك التاسع من ولد أخي الحسين، ابن سيدة الاماء، يطيل الله عمره في غيبته، ثم يظهره بقدرته.

And Imam Al-Hassan-asws said: ‘That is the ninth from the sons-asws of my-asws brother-asws Al-Husayn-asws. Allah-azwj would Prolong his-asws age during his-asws Occultation, then he-asws would appear by His-azwj Determination’.

وقال الامام الحسين عليه السلام: منا إثنا عشر مهديا، أولهم أمير المؤمنين علي بن أبي طالب وآخرهم التاسع من ولدي، وهو القائم بالحق.

And the Imam Al-Husayn-asws said: 'From us-asws are twelve Guides, the first of them-asws being Amir Al-Momineen Ali-asws Bin Abu Talib-asws, and last of them-asws being the ninth from my-asws sons-asws, and he is Al-Qaim-asws (the Rising One) with the Truth'.

وقال الامام السجاد عليه السلام: فينا نزلت هذه الآية " وجعلها كلمة باقية في عقبه " والامامة في عقب الحسين بن علي بن أبي طالب (ع) إلى يوم القيامة، وإن للقائم منا غيبتين.

And Imam Al-Sajjad-asws (Ali-asws Bin Al-Husayn-asws) said: 'This Verse was Revealed regarding us-asws: ***And He Made it a Word to remain in his posterity [43:28]***, and the Imamate would be in the posterity of Al-Husayn-asws Bin Ali-asws Bin Abu Talib-asws up to the Day of Judgment, and that for Al-Qaim-asws from us-asws, would be two Occultations'.

وقال الامام الباقر عليه السلام: منا إثنا عشر محدثا، السابع من ولدي القائم.

And Imam Al-Baqir-asws said: 'From us-asws there ware twelve '*Muhaddith*[1]', then seventh from my-asws sons-asws being Al-Qaim-asws'.

وقال الامام جعفر الصادق عليه السلام: الامام من بعدي موسى، والخلف المأمول المنتظر م ح م د ابن الحسن بن علي بن محمد بن علي بن موسى.

And Al-Imam Ja'far Al-Sadiq-asws said: 'The Imam-asws from after me-asws is Musa-asws, and the expected awaited one-asws in the future is M H M D, son-asws of Al-Hassan-asws Bin Ali-asws Bin Muhammad-asws Bin Ali-asws Bin Musa-asws'.

وقال الامام الكاظم عليه السلام: القائم الذي يطهر الارض من أعداء الله، ويملاها عدلا كما ملئت جورا، هو الخامس من ولدي.

And Al-Imam Al-Kazim-asws said: 'Al-Qaim-asws who would purify the earth from the enemies of Allah-azwj and fill it with justice just as it had been filled with tyranny, he-asws is the fifth from my-asws sons-asws'.

[1] One who receives the Divine Message in his[asws] ears – see Ch 22 Verse 52.

وقال الامام الرضا عليه السلام: القائم... ذاك الرابع من ولدي

And Al-Imam Al-Reza-asws said: 'Al-Qaim-asws, ... that is the fourth from my-asws sons-asws'.

وقال الامام الجواد عليه السلام: القائم... هو الثالث من ولدي.

And Al-Imam Al-Jawwad-asws said: 'Al-Qaim-asws, . . . he-asws is the third from my-asws sons-asws'.

وقال الامام الهادي عليه السلام: إن الامام بعدي الحسن ابني، وبعد الحسن ابنه القائم.

And Al-Imam Al-Hadi-asws said: 'Indeed, the Imam-asws from after me-asws is Al-Hassan-asws, my-asws son-asws, and after Al-Hassan-asws, his-asws son-asws would be Al-Qaim-asws'.

وقال الامام العسكري عليه السلام: إبني م ح م د هو الامام والحجة بعدي، من مات ولم يعرفه مات ميتة جاهلية.

And Al-Imam Al-Askari-asws said: 'My-asws son-asws, M H M D, he-asws is the Imam-asws, the Divine Authority after me-asws. One who dies and does not recognise him-asws, would have died a death of the ignorance (Pre-Islamic period)'.

وقال الامام الغائب المنتظر عجل الله فرجه الشريف: أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأن جدي محمدا رسول الله، وأن أبي أمير المؤمنين،

And Al-Imam-asws, the Hidden One, the Awaited One, may Allah-azwj Hasten his-asws noble relief said: 'I-asws testify that there is no god except Allah-azwj, there being no associate for Him-asws, and that my-asws grandfather-saww Muhammad-saww is Rasool-Allah-saww, and that my-asws father-asws is Amir Al-Momineen-asws'.

ثم عد إماما إماما إلى أن بلغ إلى نفسه، ثم قال: اللهم أنجز لي ما وعدتني، وأتمم لي أمري، وثبت وطأتي، واملا الارض بي عدلا وقسطا.

Then he-asws counted an Imam-asws after an Imam-asws until he-asws reached to himself-asws, then he-asws said: 'O Allah-azwj! Actualise for me-asws what You-azwj Promised me-asws, and Complete my-asws matter for me-asws, and Affirm my-asws coming (appearance), and Fill the earth with justice and equity by me-asws!'

QURANIC VERSES

قال الله تعالى:

Allah-azwj the Exalted Said:

وعد الله الذين آمنوا منكم وعملوا الصالحات ليستخلفنهم في الارض كما استخلف الذين من قبلهم وليمكنن لهم دينهم الذي ارتضى لهم وليبدلنهم من بعد خوفهم امنا يعبدونني لا يشركون بي شيئا... النور / 55

Allah Promises those of you who believe and do righteous deeds that He will Make them Caliphs in the earth just as He Made Caliphs, those from before them, and He will Establish their Religion for them which He Approves for them, and He will Exchange for them from afterwards, their fear into security. Worship Me and do not associate anything with Me! [24:55].

ونريد أن نمن على الذين استضعفوا في الارض ونجعلهم أئمة ونجعلهم الوارثين * ونمكن لهم في الارض... القصص / 5، 6

And We Intend to Confer upon those who were weakened in the land, and to Make them Imams, and Make them the inheritors [28:5] And to Enable for them in the land [28:6].

ولقد كتبنا في الزبور من بعد الذكر أن الارض يرثها عبادي الصالحون * إن في هذا لبلاغا لقوم عابدين * وما أرسلناك إلا رحمة للعالمين * الانبياء / 105 – 107

And We had Written in the Psalms from after the Zikr, that the earth, My righteous servants shall inherit it [21:105] Surely in this there is a Message for

a worshipping people [21:106] And We did not Send you except as a mercy to the worlds [21:107].

1–باب الوصية من لدن آدم عليه السلام

Chapter 1 – The successorship from (the time of) Adam-asws

1 – سعد بن عبد الله، عن أحمد بن محمد بن عيسى ومحمد بن الحسين بن أبي الخطاب والهيثم بن أبي مسروق النهدي، عن الحسن بن محبوب السراد، عن مقاتل ابن سليمان عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: قال النبي صلى الله عليه وآله: أنا سيد النبيين، ووصيي سيد الوصيين وأوصياؤه سادة الاوصياء.

H 1 – Sa'ad Bin Abdullah, from Ahmad Bin Muhammad Bin Isa and Muhammad Bin Al-Husayn Bin Abu Al Khatab and Al-Haysam Bin Abu Masrouq Al Nahdy, from Al-Hassan Bin Mahboub Al Sarad, from Mawatil Ibn Suleyman,

'From Abu Abdullah-asws having said: 'The Prophet-saww said: 'I-saww am the Chief of the Prophets-as, and my-saww successor-asws is the Chief of the succesors-as, and his-asws successors-asws are the Chiefs of the successors-as.

إن آدم عليه السلام سأل الله تعالى أن يجعل له وصيا صالحا، فأوحى الله عزوجل إليه: إني أكرمت الانبياء بالنبوة، ثم اخترت خلقي وجعلت خيارهم الاوصياء.

Indeed! Adam-as asked Allah-azwj the Exalted to Make a righteous successor to be for him-as, so Allah-azwj Revealed unto him-as: 'I-azwj Honoured the Prophets-as with the Prophet-hood. Then I-azwj Selected My-azwj Creatures and Made the best of them to be My-azwj Prophets-as".

فقال آدم عليه السلام: يا رب اجعل وصيي خير الاوصياء. فأوحى الله إليه: يا آدم، أوص إلى شيث

Then Adam-as said: 'O Lord-azwj! Make my-as successor-as to be the best of the successors-as'. So Allah-azwj Revealed unto him-as: "O Adam-as! Bequeath to Shees!"

فأوصى آدم إلى شيث، وهو هبة الله بن آدم. وأوصى شيث إلى ابنه شبان، وهو ابن نزلة الحوراء التي أنزلها الله على آدم من الجنة، فزوجها ابنه شيثا.

So Adam-as bequeathed to Shees-as, and he-as is Hibtullah Bin Adam-as. And Shees-as bequeathed to his-as son-as Shaban, and he-as is the son for whom the Houries which Allah-azwj Sent down unto Adam-as from the Paradise, so he-as married her to his-as son-as Shees-as.

وأوصى شبان إلى مخلث. وأوصى مخلث إلى محوق. وأوصى محوق إلى عثميثا. وأوصى عثميثا إلى أخنوخ، وهو إدريس النبي عليه السلام.

And Shaban-as bequeathed to Maklas-as, and Makhlas-as bequeathed to Mahouq-as, and Mahouq-as bequeathed to Asmeysa-as, and Asmeysa-as bequeathed to Akhnoukh-as, and he-as is the Prophet Idrees-as.

وأوصى إدريس إلى ناحور. ودفعها ناحورإلى نوح النبي عليه السلام. وأوصى نوح إلى سام. وأوصى سام إلى عثامر. وأوصى عثامر إلى برعثباشا. وأوصى برعثباشا إلى يافث.

And Idrees-as bequeathed to Nahour-as, and Nahour-as handed it over to the Prophet Noah-as, and Noah-as bequeathed to Sam-as, and Sam-as bequeathed to Asamir-as, and Asamir-as bequeathed to Bir Usbasha-as, and Bir Usbasha-as bequeathed to Yafis-as.

وأوصى يافث إلى بره. وأوصى بره إلى حفسه. وأوصى حفسه إلى عمران. ودفعها عمران إلى ابراهيم الخليل عليه السلام.

And Yafis-as bequeathed to Barah-as, and Barah-as bequeathed to Hafsah-as, and Hafsah-as bequeathed to Imran-as, and Imran-as handed it over to Ibrahim-as, the Friend (of the Beneficent).

وأوصى إبراهيم إلى ابنه إسماعيل. وأوصى إسماعيل إلى إسحاق. وأوصى إسحاق إلى يعقوب. وأوصى يعقوب إلى يوسف. وأوصى يوسف إلى بثريا. أوصى بثريا إلى شعيب. ودفعها شعيب إلى موسى بن عمران عليه السلام.

And Ibrahim-as bequeathed to his-as son-asws Ismail-as, and Ismail-as bequeathed to Is'haq-as, and Is'haq-as bequeathed to Yaqoub-as, and Yaqoub-as bequeathed to Yusuf-as, and Yusuf-as bequeathed to Basriya-as, and Basriya-as bequeathed to Shuayb-as, and Shuayb-as handed it over to Musa-as Bin Imran-as.

وأوصى موسى إلى يوشع بن النون. وأوصى يوشع إلى داود النبي. وأوصى داود إلى سليمان. وأوصى سليمان إلى آصف بن برخيا. وأوصى آصف إلى زكريا. ودفعها زكريا إلى عيسى بن مريم عليه السلام.

And Musa-as bequeathed to Yoshua Bin Al Noon-as, and Yoshua-as bequeathed to the Prophet-as Dawood-as, and Dawood-as bequeathed to Suleyman-as, and Suleyman-as bequeathed to Asif Bin Bakhiya-as, and Asif-as bequeathed to Zakariyya-as, and Zakariyya-as handed it over to Isa Bin Maryam-as.

وأوصى عيسى إلى شمعون بن حمون الصفا. وأوصى شمعون إلى يحيى بن زكريا. وأوصى يحيى بن زكريا إلى منذر. وأوصى منذر إلى سليمة. وأوصى سليمة إلى برده.

And Isa-as bequeathed to Shamoun Bin Hamoun Al Safa-as, and Shamoun-as bequeathed to Yahya Bin Zakariyya-as, and Yahya-as bequeathed to Manzar-as, and Manzar-as bequeathed to Salima-as, and Salima-as bequeathed to Bardah-as'.

ثم قال رسول الله صلى الله عليه وآله: ودفعها إلي برده. وأنا أدفعها إليك يا علي. وأنت تدفعها إلى وصيك، ويدفعها وصيك إلى أوصيائك من ولدك واحدا بعد واحد، حتى تدفع إلى خير أهل الارض بعدك.

Then Rasool-Allah-saww said: 'Bardah-as handed it over to me-saww, and I-saww hereby hand it over to you-asws, O Ali-asws, and you-asws should hand it over to your-asws successor-asws, and your-asws successor-asws should hand it over to your-asws successors-asws from after you-asws, one after one until it is handed over to the best of the people of the earth after you-asws.

ولتكفرن بك الامة، ولتختلفن عليك اختلافا كثيرا شديدا. الثابت عليك كالمقيم معي، والشاذ عنك في النار " والنار مثوى الكافرين ".

And the community would be committing Kufr with you-asws, and they would be opposing against you with a lot of severe opposition. The one steadfast upon you-asws would be like the one standing with me-saww, and the deviant from you-asws would be in the Fire, and the Fire is an abode of the Kafirs'.

2باب أن الارض لا تخلو من حجة

Chapter 2 – The earth cannot be empty from a Divine Authority

2 – محمد بن يحيى، عن عبد الله بن محمد بن عيسى، عن محمد بن ابراهيم، عن زيد الشحام، عن داود بن العلا، عن أبي حمزة الثمالي، قال: قال الباقر عليه السلام: ما خلت الدنيا – منذ خلق الله السماوات والارض – من إمام عدل إلى أن تقوم الساعة حجة لله فيها على خلقه.

H 2 – Muhammad Bin Yahya, from Abdullah Bin Muhammad Bin Isa, from Muhammad Bin Ibrahim, from Zayd Al Shaham, from Dawood Bin Al A'ala, from Abu Hamza Al Sumaly who said,

'Al-Baqir-asws said: 'The world has not been empty, since Allah-azwj Created the skies and the earth, from a just Imam-asws, (and would not be empty) up to the Establishment of the Hour by a Divine Authority of Allah-azwj in it, upon His-azwj creatures'.

3 – سعد بن عبد الله، عن أحمد بن محمد بن عيسى، عن محمد بن سنان، عن نعمان الرازي، قال: كنت أنا وبشير الدهان، عند أبي عبد الله عليه السلام، فقال: لما انقضت نبوة آدم عليه السلام وانقطع أجله، أوحى الله عزوجل إليه أن يا آدم، قد انقضت نبوتك، وانقطع أجلك، فانظر إلى ما عندك من العلم والايمان وميراث النبوة وأثرة العلم والاسم الاعظم، فاجعله في العقب من ذريتك، عند هبة الله، فإني لن أدع الارض بغير عالم يعرف به طاعتي وديني، ويكون نجاة لمن أطاعه.

H 3 – Sa'ad Bin Abdullah, from Ahmad Bin Muhammad Bin Isa, from Muhammad Bin Sinan, from No'man Al Razy who said,

'I and Bashir Al-Dahan were in the presence of Abu Abdullah-asws, and he-asws said: 'When the Prophet-hood of Adam-as expired and his-as term was terminated, Allah-azwj Mighty and Majestic Revealed unto him-as: "O Adam-as! Your-as Prophet-hood has

expired and your-as term has ended, therefore look at what is with you-as from the Knowledge, and the Eman, and inheritance of the Prophet-hood, and traces (Ahadeeth) of the Knowledge, and the Magnificent Name, and make it to be among the posterity from your-as offspring, with Hibtullah-as, for I-azwj never Leave the earth without a knowledgeable one by whom obedience to Me-azwj and My-azwj Religion can be recognised, and salvation can happen to be ones who obey him!"'.

4 – وعنه، عن محمد بن عيسى بن عبيد، عن الحسن بن محبوب، عن هشام بن سالم، عن أبي إسحاق الهمداني، قال: حدثني الثقة من أصحابنا: أنه سمع أمير المؤمنين عليه السلام، يقول: اللهم، لا تخل الارض من حجة لك على خلقك، ظاهر أو خاف مغمور، لئلا تبطل حجتك وبيناتك.

H 4 – And from him, from Muhammad Bin Isa Bin Ubeyd, from Al-Hassan Bin Mahboub, from Hisham Bin Salim, from Abu Is'haq Al-Hamdany who said,

'The reliable one from our companions narrated to me that he heard Amir Al-Momineen-asws saying: 'O Allah-azwj! Do not Leave the earth to be empty from a Divine authority of Yours-azwj over Your-azwj creatures, be he apparent or obscure out of fear, lest Your-azwj Arguments and Your-azwj Proofs get invalidated''.

5 محمد بن يحيى، عن محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن الحسن بن محبوب، عن يعقوب السراج، قال: قلت لابي عبد الله عليه السلام: تبقى الارض بلا عالم حي ظاهر يفزع إليه الناس في حلالهم وحرامهم؟ فقال لي: إذا، لا يعبد الله، يا أبا يوسف.

H 5 - Muhammad Bin Yahya, from Muhammad Bin Al-Husayn Bin Abu Al Khatab, from Al-Hassan Bin Mahboub, from Yaqoub Al Saraj who said,

'I said to Abu Abdullah-asws, 'Can the earth remain without there being a living knowledgeable one who is apparent, the people can panic to regarding their Permissible and their Prohibitions?' So he-asws said to me: 'Then, Allah-azwj will not be worshipped, O Abu Yusuf!'

6 – وعنه، عن محمد بن عيسى بن عبيد، عن محمد بن أبي عمير، عن الحسين بن أبي العلا: عن أبي عبد الله عليه السلام: قال: قلت له: تبقى الارض – يوما – بغير امام؟ فقال: لا.

H 6 – And from him, from Muhammad Bin Isa Bin Ubeyd, from Muhammad Bin Abu Umeyr, from Al-Husayn Bin Abu Al A'ala,

'From Abu Abdullah-asws, he (the narrator) said, 'Can the earth remain for even a day without an Imam-asws?' He-asws said: 'No!'

7 – وعنه، عن محمد بن عيسى، عن بعض الثقات، عن الحسن بن زياد: عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: الارض لا تكون الا وفيها عالم يصلحهم، ولا يصلح الناس الا ذلك (10).

H 7 - And from him, from Muhammad Bin Isa, from one of the reliable ones, from Al-Hassan Bin Ziyad,

'From Abu Abdullah-asws having said: 'The earth cannot exist except if there is a knowledgeable one-asws in it, correcting them (people), and the people cannot be corrected except by that'.

8 – سعد، عن محمد بن عيسى، عن صفوان بن يحيى، عن ابن مسكان عن الحسن بن زياد: عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: لا يصلح الناس إلا بإمام، ولا تصلح الارض الا بذلك.

H 8 - Sa'ad, from Muhammad Bin Isa, from Safwan Bin Yahya, from Ibn Muskan, from Al-Hassan Bin Ziyad,

'From Abu Abdullah-asws having said: 'The people cannot be corrected except by an Imam-asws, and the earth cannot be correct except by that'.

9 – سعد، عن محمد بن عيسى، عن محمد بن سنان، عن أبي عمارة بن الطيار قال: سمعت أبا عبد الله عليه السلام، يقول: لو لم يبق في الارض إلا اثنان، لكان أحدهما الحجة.

H 9 – Sa'ad, from Muhammad Bin Isa, from Muhammad Bin Sinan, from Abu Ammara Bin Al Tayyar who said,

'I heard Abu Abdullah-asws saying: 'If there do not remain in the earth except for two (people), one of the two would happen to be the Divine Authority-asws'.

10 – وعنه، عن محمد بن عيسى، عن رجل، عن أبي حمزة: عن أبي جعفر عليه السلام، قال: والله، ما ترك الله الارض منذ قبض الله آدم، إلا وفيها إمام يهتدى به إلى الله، وهو حجة الله على عباده، ولا تبقى الارض بغير إمام، حجة لله على عباده.

H 10 – And from him, from Muhammad Bin Isa, from a man, from Abu Hamza,

'From Abu Ja'far-asws having said: 'By Allah-azwj! Allah-azwj did not Leave the earth, since Allah-azwj Captured (the soul of) Adam-as, except and in it there has been an Imam guiding to Allah-azwj, and he being a Divine Authority of Allah-azwj upon His-azwj creatures, and the earth cannot remain without there being an Imam-asws, a Divine Authority of Allah-azwj upon His-azwj creatures'.

11 – سعد، عن محمد بن عيسى بن عبيد، عن محمد بن سنان وصفوان بن يحيى وعبد الله بن المغيرة وعلي بن النعمان، كلهم: عن عبد الله بن مسكان، عن أبي بصير: عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: إن الله لم يدع الارض الا وفيها عالم يعلم الزيادة والنقصان فإذا زاد المؤمنون ردهم، وإن نقصوا أكمله لهم، فقال: خذوه كاملا، ولولا ذلك لالتبس على المؤمنين أمرهم، ولم يفرق بين الحق والباطل.

H 11 – Sa'ad, from Muhammad Bin Isa Bin Ubeyd, from Muhammad Bin Sinan and Safwan Bin Yahya and Abdullah Bin Al Mugheira and Ali Bin Al No'man, all of them from Abdullah Bin Muskan, from Abu Baseer,

'From Abu Abdullah-asws having said: 'Allah-azwj does not Leave the earth except and in it there is a knowledgeable one knowing the excesses and the deficiencies. So when the Momineen increase, he-asws returns them, and if there are deficient, he-asws completes it for them, and he-asws says: 'Take it as complete!' And had it not been for that, their matters would have been ambiguous upon the Momineen, and they would not be able to differentiate between the Truth and the falsehood'.

12 – وعنه، عن محمد بن عيسى، عن محمد بن الفضيل، عن ابي حمزة قال: قلت لابي عبد الله عليه السلام: تبقي الارض بغير إمام؟ قال: لو بقيت الارض بغير إمام، لساخت.

H 12 - And from him, from Muhammad Bin Isa, from Muhammad Bin Al Fazeyl, from Abu Hamza who said,

'I said to Abu Abdullah-asws, 'Can the earth remain without an Imam-asws?' He-asws said: 'If the earth were to remain without an Imam-asws it would submerge (with its inhabitants)'.

13 – أحمد بن ادريس، عن عبد الله بن محمد، عن الخشاب، عن جعفر بن محمد، عن كرام، قال: قال أبو عبد الله عليه السلام: لو كان الناس رجلين، لكان أحدهما الامام.

H 13 – Ahmad Bin Idrees, from Abdullah Bin Muhammad, from Al Khashab,

'From Ja'far-asws Bin Muhammad-asws, having said: 'Abu Abdullah-asws said: 'If the people (remaining) were only two men, one of the two would be the Imam-asws'.

وقال: إن آخر من يموت الامام، لئلا يحتج أحد على الله أنه تركه بغيرحجة.

And he-asws said: 'The last one to be passing away would be the Imam-asws, lest one would be able to argue against Allah-azwj that He-azwj left him without a Divine Authority (being present)'.

14 – الحميري، عن السندي بن محمد، عن العلاء بن رزين، عن محمد بن مسلم: عن أبي جعفر عليه السلام، قال: لا تبقى الارض بغير إمام ظاهر أو باطن.

H 14 – Al-Humeyri, from Al Sindy Bin Muhammad, from Al A'ala Bin Razeyn, from Muhammad Bin Muslim,

'From Abu Ja'far-asws having said: 'The earth cannot remain without an Imam-asws, be he-asws apparent, or hidden'.

15 – وعنه، عن إبراهيم بن هاشم، عن محمد بن حفص، عن عيثم بن أسلم عن ذريح المحاربي: عن أبي عبد الله عليه السلام: قال: سمعته يقول: والله، ما ترك الله الارض – منذ قبض آدم – إلا وفيها إمام يهتدى به إلى الله، وهو حجة الله على العباد، من تركه هلك ومن لزمه نجا، حقا على الله تعالى.

H 15 - And from him, from Ibrahim Bin Hashim, from Muhammad Bin Hafs, from Aysam Bin Aslam, from Zareeh Al Maharby,

‘From Abu Abdullah-asws, he (the narrator) said, ‘I heard him-asws saying: ‘By Allah-azwj! Allah-azwj has not Left the earth, since the capture of (the soul of) Adam-as, except and in it there has been an Imam (the people) being guided by him to Allah-azwj, and he is the Divine Authority of Allah-azwj upon the servants. One who neglects him-asws would be destroyed, and one who necessitates him-asws would attain salvation, being a right upon Allah-azwj the Exalted’.

16 – سعد، عن الحسن بن موسى الخشاب، عن عبد الرحمن بن أبي نجران، عن عبد الكريم، وغيره: عن أبي عبد الله عليه السلام :إن جبرئيل عليه السلام نزل على النبي صلى الله عليه وآله يخبر عن ربه، فقال له: يا محمد، إني لم أترك الارض إلا وفيها عالم يعرف طاعتي وهداي، ويكون نجاة فيما بين قبض النبي إلى خروج النبي الآخر،

H 16 – Sa’ad, from Al-Hassan Bin Musa Al Khashab, from Abdul Rahman Bin Abu Najran, from Abdul Kareem and someone else,

‘From Abu Abdullah-asws (having said): ‘Jibraeel-as descended unto the Prophet-saww with a News from his-as Lord-azwj, and said to him-saww: “O Muhammad-saww! I-azwj do not Leave the earth except and in it is a knowledgeable one (by whom) obedience to Me-azwj and My-azwj Guidance can be recognised, and salvation to happen, during what is between the capture of (the soul of) a Prophet-as up to the coming of another Prophet-as.

ولم أكن أترك إبليس يضل الناس وليس في الارض حجة لي، وداع إلي، وهاد إلى سبيلي، وعارف بأمري، وإني قد قضيت لكل قوم هاديا أهدي به السعداء ويكون حجة على الاشقياء.

And I-azwj do not Leave Iblees-la to stray the people and there isn’t a Divine Authority of Mine-azwj in the earth, and a guide to My-azwj Way, and a recogniser of My-azwj Commands. And I-azwj have Decreed for there to be a guide for every people, the fortunate ones can be guided by, and an Argument to be against the miserable ones!”

3 - باب الامامة عهد من الله تعالى

Chapter 3 – The Imamate is a Covenant from Allah-azwj the Exalted

17 – سعد، عن علي بن إسماعيل، عن العباس بن معروف، عن علي ابن مهزيار، عن الحسن بن علي بن فضال، قال: سأل إسماعيل بن عمار أبا الحسن الاول عليه السلام، فقال له: فرض الله على الامام أن يوصي – قبل أن يخرج من الدنيا – ويعهد؟ فقال: نعم. فقال: فريضة من الله؟ قال: نعم.

H 17 – Sa'ad, from Ali Bin Ismail, from Al Abbas Bin Marouf, from Ali Ibn Mahziyar, from Al-Hassan Bin Ali Bin Fazal who said,

'Ismail Bin Amar asked Abu Al-Hassan-asws the 1st saying to him-asws, 'Has Allah-azwj Necessitated upon the Imam-asws that he-asws bequeaths and entrusts before he-asws exits from the world?' He-asws said: 'Yes'. So he said, 'An Obligation from Allah-azwj?' He-asws said: 'Yes'.

18 – وعنه، عن أحمد بن محمد بن عيسى ومحمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن الحسن بن علي بن فضال وعلي بن أسباط، عن عبد الله بن بكير، عن عمرو بن الاشعث: عن أبي عبد الله عليه السلام: قال: سمعته يقول – ونحن في البيت معه نحو من عشرين إنسانا –: لعلكم ترون أن هذا الامر إلى رجل منا يضعه حيث يشاء؟! لا، والله، إنه لعهد من رسول الله صلى الله عليه وآله مسمى رجل فرجل، حتى ينتهي الامر إلى صاحبه.

H 18 – And from him, from Ahmad Bin Muhammad Bin Isa and Muhammad Bin Al-Husayn Bin Abu Al Khatab, from Al-Hassan Bin Ali Bin Fazal and Ali Bin Asbat, from Abdullah Bin Baukeyr, from Amro Bin Al Ash'as,

'From Abu Abdullah-asws, he (the narrator) said, 'I heard him-asws saying, and we were approximately twenty people in the house with him-asws: 'Perhaps you are viewing that this command can go to a man-asws from one of us-asws wherever he-asws so desires to? No! By Allah-azwj, it is a Covenant from Rasool-Allah-saww naming a man-asws (after) a man-asws, until the command ends up to its (rightful) owner'.

19 – وعنه، عن أحمد بن محمد، عن محمد بن عمرو بن سعيد، عن يحيى بن مالك: عن أبي الحسن الرضا عليه السلام قال: سألته عن قول الله عزوجل: " ان الله يأمركم أن تؤدوا الامانات إلى أهلها ". فقال: الامام يؤدي إلى الامام.

H 19 – And from him, from Ahmad Bin Muhammad, from Muhammad Bin Amro Bin Saeed, from Yahya Bin Malik,

‘From Abu Al-Hassan Al-Reza-asws, he (the narrator) said, ‘I asked him-asws about the Words of Allah-azwj Mighty and Majestic: ***Allah Commands you to render the entrustments to their owners [4:58]***, so he-asws said: ‘The Imam-asws entrusts to the (next) Imam-asws’.

ثم قال: يا يحيى إنه، والله، ليس منه، إنما هو أمر من الله.

Then he-asws said: ‘O Yahya! By Allah-azwj, it is not from him-asws. But rather, it is a Command from Allah-azwj’’.

20 – عبد الله بن جعفر، عن أبي القاسم الهاشمي، عن عبيد بن قيس الانصاري، قال: حدثنا الحسن بن سماعة، عن جعفر بن سماعة: عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: نزل جبرئيل على النبي صلى الله عليه وآله بصحيفة من السماء، لم ينزل الله كتابا مثلها قط قبله ولا بعده، فيه خواتيم من ذهب

H 20 – Abdullah Bin Ja’far, from Abu Al Qasim Al-Hashmy, from Ubeydullah Bin Qays Al Ansary, from Al-Hassan Bin Sama’at, from Ja’far Bin Sama’at,

‘From Abu Abdullah-asws having said: ‘Jibraeel-as descended unto the Prophet-as with a Parchment, from the sky. Allah-azwj has not Sent down a Letter the like of it at all before it, nor after it. Therein were seals of gold.

فقال له: يا محمد، هذه وصيتك إلى النجيب من أهلك، قال له: يا جبرئيل، من النجيب من أهلي؟

Then he-as said to him-saww: ‘O Muhammad-saww! This here is your-saww bequest to the most excellent one from your-asws family’. He-saww said to him-as: ‘O Jibraeel-as! Who is the most excellent one from my-saww family?’

قال: علي بن أبي طالب عليه السلام، مره إذا توفيت: أن يفك خاتما ثم يعمل بما فيه.

He-as said: ‘Ali-asws Bin Abu Talib-asws. Instruct him-asws when you-saww pass away that he-asws should unfasten a seal, then act in accordance with what is in it’.

فلما قبض النبي عليه السلام، فك علي خاتما ثم عمل بما فيه ما تعداه ثم دفعها إلى الحسن بن علي عليه السلام، ففك خاتما وعمل بما فيه ما تعداه

So when the Prophet-saww passed away, Ali-asws opened a seal, then acted in accordance with what was in it, not exceeding it. Then he-asws handed it over to Al-Hassan-asws, so he-asws opened a seal and acted in accordance with what was in it, not exceeding it.

ثم دفعها إلى الحسين بن علي عليه السلام، ففك خاتما، فوجد فيه: أخرج بقوم إلى الشهادة لهم معك، واشتر نفسك لله، فعمل بما فيها ما تعداه

Then he-asws handed it over to Al-Husayn-asws Bin Ali-asws. So he-asws unfastened a seal and found (written in it): “Go out with a group to the martyrdom for them along with you-asws, and buy (sell) your-asws soul to Allah-azwj”. So he-asws acted in accordance with what was in it, not exceeding it.

ثم دفعها إلى رجل بعده، ففك خاتما، فوجد فيه: أطرق، واصمت والزم منزلك، واعبد ربك حتى يأتيك اليقين.

Then he-asws handed it over to a man-asws from after him-asws. So he-asws unfastened a seal, and found (written) in it: “Gag (yourself) and be silent, and necessitate your-asws house, and worship your-asws Lord-azwj until the conviction (death) comes to you-asws”.

ثم دفعها إلى رجل بعده، ففك خاتما، فوجد فيه: أن حدث الناس وأفتهم، وانشر علم آبائك، ففعل بما فيه ما تعداه.

Then he-asws handed it over to a man-asws from after him-asws. So he-asws unfastened a seal, and found (written) in it: “Narrate to the people and issues Divine Verdicts to them, and publicise the knowledge of your-asws forefathers-asws”. So he-asws acted in accordance with what was in it, not exceeding it.

ثم دفعها إلى رجل بعده، ففك خاتما، فوجد فيه: أن حدث الناس وأفتهم، وصدق أباك ولا تخافن أحدا إلا الله، فانك في حرز من الله وضمان.

Then he-asws handed it over to a man-asws from after him-asws, so he-asws unfastened a seal, and found (written) in it: “Narrate to the people and issue Divine verdicts to them, and ratify your-asws forefathers-asws, and do not fear anyone except Allah-azwj, for you-asws are in a Protection from Allah-azwj and Guarantee”.

وهو يدفعها إلى رجل من بعده. ويدفعها من بعده إلى من بعده، إلى يوم القيامة.

And he-asws would hand it over to a man-asws from after him-asws, and he-asws would hand it over to one-asws after him-asws, up to the Day of Judgment’’.

4 – باب أن الله عزوجل خص آل محمد عليهم السلام بالامامة دون غيرهم

Chapter 4 – Allah-azwj Mighty and Majestic Specialised the Progeny-asws of Muhammad-saww with the Imamate besides others

21 – سعد، عن أحمد بن محمد بن عيسى، عن أبيه، عن محمد بن أبي عمير، عن ابن أذينة، قال: حدثني بريد بن معاوية العجلي: عن أبي جعفر عليه السلام في قول الله تعالى: " أم يحسدون الناس على ما آتاهم الله من فضله ". قال: فنحن المحسودون على ما آتانا الله من الامامة، دون خلقه جميعا، " فقد آتينا آل إبراهيم الكتاب والحكمة وآتيناهم ملكا عظيما " : فجعلنا منهم الرسل والانبياء والائمة،

H 21 – Sa’ad, from Ahmad Bin Muhammad Bin Isa, from his father, from Muhammad Bin Abu Umeyr, from Ibn Azina, from Bureyd Bin Musawiya Al Ajaly,

‘From Abu Ja’far-asws regarding the Words of Allah-azwj the Exalted: “***Or are they envying the people upon what Allah has Given them from His Grace? [4:54]***. He-asws said: ‘So we-asws are the envied ones upon what Allah-azwj Gave us-asws, of the Imamate, besides His-azwj creatures altogether, ***So We have Given the Progeny of Ibrahim, the Book and the Wisdom, and have Given them a grand kingdom [4:54]*** - (Meaning), We-azwj Made from them, the Rasools-as, and the Prophets-as, and the Imams-asws.

فكيف يقرون به في آل ابراهيم، وينكرونه في آل محمد عليهم السلام؟ "

So how come they are accepting it regarding the Progeny of Ibrahim-as, and they are denying it regarding the Progeny-asws of Muhammad-saww?

فمنهم من آمن به ومنهم من صد عنه وكفى بجهنم سعيرا، إن الذين كفروا بآياتنا سوف نصليهم نارا، كلما نضجت جلودهم بدلناهم جلودا غيرها ليذوقوا العذاب إن الله كان عزيزا حكيما * والذين آمنوا وعملوا الصالحات سندخلهم جنات تجري من تحتها الانهار خالدين فيها أبدا لهم فيها أزواج مطهرة وندخلهم ظلا ظليلا " .

From them is one who believes in him, and of them is he who turns away from him and would be sufficed with Hell as a Blazing Fire [4:55] (As for) those who disbelieve in Our Signs, soon We shall Make them arrive to the Fire; Every time their skins are thoroughly burned, We will Replace them for other skins, so that they would be (re) tasting the Punishment; surely Allah was always Mighty, Wise [4:56] And (as for) those who are believing and doing righteous deeds, We shall Enter them into Gardens beneath which the rivers flow, abiding therein for ever. For them would be clean wives therein, and We shall Enter them to be in dense shade [4:57]'.

22 - سعد بن عبد الله، عن أحمد بن محمد بن عيسى والحسن بن علي بن عبد الله بن المغيرة ومحمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن الحسن بن علي بن فضال، عن ثعلبة بن ميمون، عن عبد الرحيم القصير، قال: سألت أبا جعفر عليه السلام، عن قول الله تعالى: "فقد آتينا آل إبراهيم الكتاب والحكمة وآتيناهم ملكا عظيما ". ما الملك العظيم؟ قال: فينا.

H 22 – Sa'ad Bin Abdullah, from Ahmad Bin Muhammad Bin Isa and Al-Hassan Bin Ali Bin Abdullah Bin Al Mugheira and Muhammad Bin Al-Husayn Bin Abu Al Khatab, from Al-Haasan Bin Ali Bin Fazal, from Sa'alba Bin Maymoun, from Abdul Raheem Al Quseyr who said,

'I asked Abu Ja'far-asws about the Words of Allah-azwj the Exalted: ***So We have Given the Progeny of Ibrahim, the Book and the Wisdom, and have Given them a grand kingdom [4:54]***, what is the grand kingdom?' He-asws said: 'Regarding us-asws'.

قال: قلت: أي شئ؟ قال: افتراض. وليتول وليه، ويعاد عدوه، وليأتم بالاوصياء من بعده، فانهم عترتي من لحمي ودمي، أعطاهم الله فهمي وعلمي،

He (the narrator) said, 'I said, 'Which thing?' He-asws said: 'A premise. (Rasool-Allah-saww said): 'And for them (people) to befriend His-azwj Guardian-asws, and be inimical to his-asws enemies, and to accomplish by the succesors-asws from after him-asws, for they-asws are my-saww family-asws, from my-saww flesh and my-saww blood. Allah-azwj would Given them my-saww understanding and my-saww knowledge.

إلى الله أشكو المنكرين لفضلهم، القاطعين فيهم صلتي، وأيم الله ليقتلن ابني، لا أنالهم الله شفاعتي.

I-saww hereby complain to Allah-azwj of the deniers of their-asws merits, the terminators regarding them-asws of my-saww means, and I-saww swear by Allah-azwj, they will be murdering my-saww (grand) son-asws. May Allah-azwj not Let them attain my-saww intercession''.

23 وعنه، عن محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن يزيد بن إسحاق، عن هارون بن حمزة الغنوي، عن أبي عبد الله الحذاء، عن سعد بن طريف، عن محمد ابن علي بن عمر بن علي بن أبي طالب، عن أبيه علي بن أبي طالب عليه السلام، قال: قال النبي صلى الله عليه وآله: من سره أن يحيى حياتي، ويموت ميتتي ويدخل جنة ربي التي وعدني، جنة عدن منزلي، قضيب من قضبانه، غرسه ربي بيده، فقال له: كن جنة عدن فكان، فليتول علي بن أبي طالب عليه السلام والاوصياء من ذريتي،

H 23 – And from him, from Muhammad Bin Al-Husayn Bin Abu Al Khattab, from Yazeed Bin Is'haq, from Haroun Bin Hamza Al Ghanawy, from Abdullah Al-Haza'a, from Sa'ad Bin Tareyf,

From Muhammad Ibn Ali Bin Umar son of Ali-asws Bin Abu Talib-asws, from his father-asws Ali-asws Bin Abu Talib-asws having said: 'The Prophet-saww said: 'One whom it makes happy that he lives my-saww life, and dies my-saww passing away, and enters a Garden of my-saww Lord-azwj which He-azwj Promised me-saww, Garden of perpetuity, my-saww house, a branch from its branches, my-saww Lord-azwj Planted it by His-azwj Hand, so He-azwj Said to it: "Be Garden of perpetuity!", so it came into being, then let him befriend Ali-asws Bin Abu Talib-asws and the succesors-asws from my-saww offspring.

إنهم الائمة من بعدي، وهم عترتي ودمي ولحمي، رزقهم الله علمي وفهمي، ويل للمنكرين فضلهم من امتي، القاطعين صلتي، والله ليقتلن ابني، لا أنالهم الله شفاعتي.

They-asws are the Imams-asws from after me-saww, and they-asws are my-saww offspring, my-saww blood, my-saww flesh. Allah-azwj would Grace them-asws my-saww knowledge and my-saww understanding. Woe be unto the denier of their-asws merits, from my-saww community, the terminators of my-saww means. By Allah-azwj! They would be killing my-saww (grand) son-asws. May Allah-azwj not Let them attain my-saww intercession''.

24 – وعنه، عن إبراهيم بن محمد الثقفي، عن عبد الرحمان بن أبي هاشم، قال: حدثنا سلام بن أبي عمرة الخراساني، عن أبان بن تغلب عن أبي عبد الله عليه السلام، عن أبيه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: من أراد أن يحيى حياتي، ويموت ميتتي، ويدخل جنة عدن غرسها ربي بيده، فليتول عليا عليه السلام وليعاد عدوه، وليأتم بالاوصياء من بعده،

H 24 – And from him, from Ibrahim Bin Muhammad Al Saqafy, from Abdul Rahman Bin Abu Hashim, from Salam Bin Abu Amr Al Khurasany, from Aban Bin Taghlub,

'From Abu Abdullah-asws, from his-asws father-asws having said: 'Rasool-Allah-saww said: 'One who wants to live my-saww life, and die my-saww passing away, and enter a perpetual Garden which my-saww Lord-azwj Planted by His-azwj Hands, then let him befriend Ali-asws and let him be inimical to his-asws enemies, and let him take as Imams-asws, the successors-asws from after him-asws.

أعطاهم الله علمي وفهمي، وهم عترتي، من لحمي ودمي، إلى الله أشكو من امتي، المنكرين لفضلهم، القاطعين فيهم صلتي، وأيم الله ليقتلن ابني بعدي الحسين عليه السلام لا أنالهم الله شفاعتي.

Allah-azwj would Grant them-asws my-saww knowledge and my-saww understanding, and they-asws are my-saww family, from my-saww flesh and my-saww blood. It is to Allah-azwj I-saww complain of my-saww community, the deniers of their-asws merits, the terminators regarding them of my-saww means. And I-saww swear by Allah-azwj! They will be killing my-saww (grand) son after me-saww, Al-Husayn-asws. May Allah-azwj not Let them attain my-saww intercession''.

25 – وعنه عن محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن موسى بن سعدان، عن عبد الله بن القاسم الحضرمي عن عبد القاهر، عن جابر بن يزيد الجعفي: عن أبي جعفر عليه السلام، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: من سره أن يحيى حياتي، ويموت ميتتي ويدخل جنة وعدنيها ربي قضيبا غرسه ربي بيده، فليتول علي بن أبي طالب عليه السلام وأوصياءه من بعده،

H 25 – And from him, from Muhammad Bin Al-Husayn Bin Abu Al Khattab, from Musa Bin Sa'dan, from Abdullah Bin Al Qasim Al-Hazramy, from Abdul Qahir, from Jabir Bin Yazeed Al Jufy,

'From Abu Ja'far-asws having said: 'Rasool-Allah-saww said: 'One who cheers him that he lives my-saww life, and he dies my-saww passing away, and enters a Graden my-saww Lord-azwj has Promised me-saww, a branch which my-saww Lord-azwj Planted by His-azwj Hands, then let him befriend Ali-asws Bin Abu Talib-asws and his-asws successors-asws from after him-asws,.

فإنهم لا يدخلونكم في باب ضلال ولا يخرجونكم من باب هدى، ولا تعلموهم فانهم أعلم منكم،

(This is because) they-asws would not be entering you into a door of straying, nor would they-asws be exiting you from a door of Guidance. And do not (try to) teach them, for they-asws are more knowledgeable than you all.

فاني سألت ربي ألا يفرق بيني وبينهم وبين الكتاب، حتى يردا علي الحوض هكذا – وضم بين اصبعيه – وعرض حوضي مابين صنعاء إلى أيلة فيه قدحان فضة وذهب عدد النجوم.

I-saww asked my-saww Lord-azwj that there should be no separation between me-saww and them-asws and the Book, until they-asws come to be at the Fountain like this' – and he-saww pressed between his-saww fingers – 'And the expanse of my-saww Fountain is what is between Sana'a (in Al-Yemen) up to Aylea, wherein are cups of silver and gold of the number of the stars''.

26 – وعنه، عن ابراهيم بن محمد الثقفي، عن ابراهيم بن محمد بن ميمون، قال: حدثنا يحيى بن يعلى الاسدي عن عمار بن رزيق عن أبي اسحاق، عن زياد بن مطرف، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: من أراد أن يحيى حياتي، ويموت ميتتي ويدخل الجنة

التي وعدني ربي، وهو قضيب من قضبانه، غرسه بيده وهي جنة الخلد، فليتول عليا عليه السلام وذريته من بعده، فانهم لا يخرجونكم من باب هدى ولا يدخلونكم في باب ضلال.

H 26 – And from him, from Ibrahim Bin Muhammad al Saqafy, from Ibrahim Bin Muhammad Bin Maymoun, from Yahya Bin Ya'la Al Asady, from Amar Bin Eazeyq, from Abu Is'haq, from Ziyad Bin Matraf who said,

'Rasool-Allah-saww said: 'One who wants to live my-saww life and die my-saww passing away, and enter the Paradise which my-saww Lord-azwj Promised me-saww, and it is a branch from its branches He-azwj Planted by His-azwj Hands, and it is the eternal Garden, then let him befriend Ali-asws and his-asws offspring from after him-asws, for they-asws will not exit you from a door of Guidance nor enter you into a door of straying''.

27 – وعنه، عن محمد بن عبد الحميد العطار، عن منصور بن يونس، عن سعد بن طريف: عن أبي جعفر عليه السلام، قال: قال النبي عليه وآله السلام: من أحب أن يحيى حياة تشبه حياة الانبياء عليهم السلام، ويموت ميتة تشبه ميتة الشهداء، ويسكن الجنان التي غرسها الرحمان، فليتول عليا عليه السلام وليوال وليه، وليقتد بالائمة من بعده، فانهم عترتي، خلقوا من طينتي،

H 27 – And from him, from Muhammad Bin Abdul Hameed Al Ataar, from Mansour Bin Yunus, from Sa'ad Bin Tareyf,

'From Abu Ja'far-asws having said: 'The Prophet-saww said: 'One who loves that he lives my-saww life, resembling a life of the Prophets-as, and he dies a death resembling a death of martyrdom, and settles in the Gardens which the Beneficent Planted, then let him befriend Ali-asws and let him befriend his-asws friends, and let him follow the Imams-asws from after him-asws, for they-asws are my-saww family. They-asws have been Created from my-saww essence.

اللهم ارزقهم من فهمي وعلمي، ويل للمخالفين لهم من أمتي، اللهم لا تنلهم شفاعتي.

O Allah-azwj! Grace them from my-saww understanding and my-saww knowledge! Woe be unto the adversaries of theirs-asws from my-saww community. O Allah-azwj! Do not Let them attain my-saww intercession!''.

28 – وعنه، عن محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن محمد بن عبد الله بن زرارة، عن عيسى بن عبد الله الهاشمي، عن أبيه، عن جده، عن عمر بن أبي سلمة، عن أمه أم سلمة، قالت: أقعد رسول الله صلى الله عليه وآله عليا عليه السلام في بيته، ثم دعا بجلد شاة، فكتب فيه حتى أكارعه ثم دفعه إلي، من غير أن يعلم أحد فقال: من جاءك بعدي بآية كذا وكذا، فادفعيه إليه.

And from him, from Muhammad Bin Al-Husayn Bin Abu Al Khattab, from Muhammad Bin Abdullah Bin Zurara, from Isa Bin Abdullah Al-Hashimy, from his father, from his grandfather, from Umar Bin Abu Salma,

'From his mother-ra, Umma Salma-ra. She-ra said: 'Rasool-Allah-saww got Ali-asws to be seated in his-asws house, then called for a sheep skin, and wrote in it until he-saww filled it up. Then he-saww handed it over to me-ra, from without letting anyone know of it, and he-saww said: 'One who comes to you from after me-saww with such and such a sign, then hand it over to him''.

قالت: فأقمت حتى توفي رسول الله صلى الله عليه وآله، وولي أبو بكر أمر الناس.

She-ra said: 'So I-ra waited until Rasool-Allah-saww passed away and Abu Bakr ruled over the matters of the people'.

قال عمر: فبعثتني أمي، فقالت: اذهب، فانظر ما يصنع هذا الرجل؟ فجئت فجلست مع الناس، حتى خطب أبو بكر، ثم نزل فدخل بيته فجئت، فأخبرتها، فأقامت حتى ولي عمر، فبعثتني، فصنعت مثل ما صنعت، وصنع عمر مثل ما صنع صاحبه

Umar (the narrator) said, 'My mother-ra sent for me and she-ra said: 'Go and look, what is this man doing?' So I went and sat with the people until Abu Bakr addressed (the people), then he descended (from the Pulpit) and entered his house. So I informed her-ra. She-ra waited until Umar became the ruler, and she sent me, and I did similar to what I had done (before), and Umar did similarly to what his companions had done.

فجئت، فأخبرتها، فأقامت حتى ولي عثمان فبعثتني، فصنعت مثل ما صنعت، وصنع مثل ما صنع صاحباه، فجئت فأخبرتها فأقامت حتى ولي علي

I came and informed her-ra, and she-ra waited until Usman became the ruler, so she sent me. I did similarly to what I had done (before), and he did similar to what his two

companions had done. So I came and informed her-ra, and she waited until Ali-asws became the ruler.

فأرسلتني، فقالت: انظر ما يصنع هذا الرجل؟ فجئت، فجلست في المسجد، فجاء علي عليه السلام، فصعد المنبر، فخطب، فلما خطب نزل، فرآني في الناس، فقال: اذهب فاستأذن لي على امك

She-ra sent for me and she-ra said: 'Look, what is this man doing?' So I went and sat in the Masjid, and Ali-asws came over and ascended the Pulpit, and he-asws addressed (the people). So when he-asws had addressed, he-asws descended, and he-asws saw me among the people. He-asws said: 'Go and seek permission for me-asws to see your mother-ra'.

فخرجت حتى جئتها، فاخبرتها وقلت: قال لي: استأذن لي على امك وهو [ذا هو] خلفي يريدك. قالت: أنا - والله - أدري.

So I went out until I came to her-ra and informed her-ra, and I said, 'He-asws said to me: 'Go and seek permission for me-asws to see your mother-ra', and he-asws is that one behind me intending to see you-ra'. She-ra said: 'By Allah-azwj! I-ra know'.

فقال: أعطيني الكتاب الذي دفعه إليك رسول الله صلى الله عليه وآله، بآية كذا وكذا. فأستأذن علي عليه السلام، فدخل،

So she-ra permitted Ali-asws, and he-asws entered. He-asws said: 'Give me-asws the letter which Rasool-Allah-saww had handed over to you-ra, with such and such a sign'.

قال عمر: كأني - والله - أنظر إلى أمي، حين قامت إلى تابوت لها كبير، في جوفه تابوت لها صغير، فاستخرجت من جوفه كتابا، فدفعته إلى علي عليه السلام. ثم قالت لي أمي: يا بني، الزمه، فوالله ما رأيت بعد نبيك إماما غيره.

Umar (the narrator) said, 'By Allah-azwj! I was looking at my mother-ra when she-ra stood by a large box of hers, inside of it was a small box of hers, and she-ra brought out a letter from inside it and handed it over to Ali-asws. Then she-ra said to me: 'O my-ra son! Necessitate him-asws, for, by Allah-azwj, I-ra do not view after your Prophet-saww, an Imam-asws apart from him-asws''.

5 - باب أن الامامة لا تصلح إلا في ولد الحسين من دون ولد الحسن عليهما وعلى أبيهما السلام

Chapter 5 – The Imamate is not correct except in the sons of Al-Husayn-asws from besides the sons of Al-Hassan-asws

29 – سعد، عن الحسن بن موسى الخشاب، عن علي بن حسان الواسطي، عن عمه: عبد الرحمان بن كثير، قال: قلت لابي عبد الله عليه السلام: ما عنى الله تعالى بقوله: " إنما يريد الله ليذهب عنكم الرجس أهل البيت ويطهركم تطهيرا " ؟

H 29 – Sa'ad, from Al-Hassan Bin Musa Al Khashab, from Ali Bin Hasaan Al Waisty, from his uncle Abdul Rahman Bin Kaseer who said,

'I said to Abu Abdullah-asws, 'What does Allah-azwj the Exalted Mean by His-azwj Words: ***But rather, Allah Intends to Keep the uncleanness away from you, People of the Household, and Purify you (with) a Purification [33:33]***?'

قال: نزلت في النبي صلى الله عليه وآله، وأمير المؤمنين، والحسن، والحسين، (وفاطمة) عليهم السلام. فلما قبض (الله) نبيه، كان أمير المؤمنين، ثم الحسن، ثم الحسين عليهم السلام.

He-asws said: 'It was Revealed regarding the Prophet-saww, and Amir Al-Momineen-asws, and Al-Hassan-asws, and Al-Husayn-asws, and Fatima-asws. So when Allah-azwj Captured (the soul of) His-azwj Prophet-saww, it was Ami Al-Momineen-asws, then Al-Hassan-asws, then Al-Husayn-asws.

ثم وقع تأويل هذه الآية: " وأولو الارحام بعضهم أولى ببعض في كتاب الله " فكان علي بن الحسين عليه السلام، ثم جرت في الائمة من ولده الاوصياء، فطاعتهم طاعة الله ومعصيتهم معصية الله.

Then the explanation of this Verse occurred: ***and the possessors of relationships some of them are closer to others in the Book of Allah [33:6]***. So it was Ali-asws Bin Al-Husayn-asws. Then it flows into the Imams-asws from his-asws sons-asws, the successors-asws. Thus, obedience to them-asws, is obedience to Allah-azwj, and disobedience to them-asws is disobedience to Allah-azwj''.

30 – وعنه، عن أحمد وعبد الله ابني محمد بن عيسى، عن أبيهما، عن عبد الله ابن المغيرة، عن عبد الله بن مسكان، عن عبد الرحيم القصير: عن أبي جعفر عليه السلام، قال: سألته عن قول الله تعالى: " النبي أولى بالمؤمنين من أنفسهم وأزواجه أمهاتهم، وأولوا الارحام بعضهم أولى ببعض في كتاب الله "، في من نزلت؟

H 30 – And from him, from Ahmad and Abdullah, two sons of Muhammad Bin Isa, from their father, from Abdullah Ibn Al Mugheira, from Abdullah Bin Muskan, from Abdul Raheem Al Quseyr,

'From Abu Ja'far-asws, he (the narrator) said, 'I asked him-asws about the Wods of Allah-azwj the Exalted: ***The Prophet is foremost with the Momineen than their own selves, and his wives are their mothers; and the possessors of the womb relationships, some of them are higher than the others in the Book of Allah, [33:6]***, regarding whom was it Revealed?'

[قال: نزلت] في الامرة، إن هذه الآية جرت في ولد الحسين عليه السلام من بعده، فنحن أولى بالامر وبرسول الله صلى الله عليه وآله، من المؤمنين والمهاجرين.

He-asws said: 'It was Revealed regarding the command. This Verse flows into the sons of Al-Husayn-asws from after him-asws, so we-asws are the closest with the command and with Rasool-Allah-saww, than the Momineen and the Emigrants'.

فقلت: الولد جعفر فيها نصيب؟ فقال: لا. فقلت: لولد العباس فيها نصيب؟ قال: لا. قال: فعددت عليه بطون بني عبد المطلب، كل ذلك يقول: لا. ونسيت ولد الحسن عليه السلام، فدخلت عليه بعد ذلك، فقلت: هل لولد الحسن فيها نصيب؟ فقال: لا، يا عبد الرحيم ما لمحمدي فيها نصيب غيرنا.

So I said, 'Is there a share in it for the sons of Ja'far?' He-asws said: 'No'. I said, 'Is there a share in it for the children of Al-Abbas?' He-asws said: 'No'. He (the narrator) said, 'And I counted to him-asws the relatives of Abdul Muttalib-as, (for) all that he-asws was saying: 'No'. And I forgot the sons of Al-Hassan-asws. So I went over to him-asws after that, and I said, 'Is there any share in it for the sons of Al-Hassan-asws?' He-asws said: 'No, O Abdul Rahman! There is no share for any Muhammady (family of Muhammad-saww) in it apart from us-asws''.

31 – سعد، عن محمد بن عيسى بن عبيد، عن حماد بن عيسى، عن عبد الاعلى بن أعين، قال: سمعت أبا عبد الله عليه السلام، يقول :إن الله عزوجل خص عليا عليه السلام بوصية رسول الله صلى الله عليه وآله وما نصبه له فأقر الحسن والحسين له بذلك.

H 31 – Sa'ad, from Muhammad Bin Isa Bin Ubeyd, from Hamad Bin Isa, from Abdul A'ala Bin Ayn who said,

'I heard Abu Abdullah-asws saying: 'Allah-azwj Mighty and Majestic Specialised Ali-asws with the successorship of Rasool-Allah-saww, and what he-saww appointed him-asws for. So Al-Hassan-asws and Al-Husayn-asws acknowledge that for him-asws.

ثم وصيته للحسن، وتسلم الحسين إلى الحسن عليهما السلام ذلك حتى أفضي الامر إلى الحسين عليه السلام لا ينازعه فيها احد، له من السابقة مثل ما له.

Then he-asws bequeathed it to Al-Hassan-asws, its submission by Al-Hassan-asws to Al-Husayn-asws until the Command went to Al-Husayn-asws, no one disputed him-asws with regards to it. For him was the precedence like what was for him-asws.

فاستحقها علي بن الحسين عليه السلام لقول الله تعالى: " وأولوا الارحام بعضهم أولى ببعض في كتاب الله ". فلا يكون بعد علي بن الحسين عليه السلام إلا في الاعقاب وأعقاب الاعقاب.

Then Ali-asws Bin Al-Husayn-asws deserved it due to the Words of Allah-azwj the Exalted: ***and the possessors of the womb relationships, some of them are higher than the others in the Book of Allah, [33:6]***. Therefore, after Ali-asws Bin Al-Husayn-asws, it will not happen to be except in the posterity, and posterity of the posterity''.

32 – عبد الله بن جعفر، عن إبراهيم بن مهزيار، عن أخيه، عن الحسين بن سعيد، عن محمد بن سنان، عن أبي سلام، عن سورة بن كليب عن أبي بصير: عن أبي جعفر عليه السلام، في قول الله تعالى: " وجعلها كلمة باقية في عقبه ". قال: في عقب الحسين عليه السلام، فلم يزل هذا الامر – منذ أفضي إلى الحسين عليه السلام – ينتقل من والد إلى ولد، لا يرجع إلى أخ، ولا إلى عم ولا يتم أن أحدا منهم إلا وله ولد.

H 32 – Abdullah Bin Ja'far, from Ibrahim Bin Mahziyar, from his brother, from Al-Husayn Bin Saeed, from Muhammad Bin Sinan, from Abu Salam, from Sowrat Bin Kaleyb, from Abu Baseer,

'From Abu Ja'far[asws] regarding the Words of Allah[azwj] the Exalted: ***And He Made it a Word to remain in his posterity [43:28]***. He[asws] said: 'In the posterity of Al-Husayn[asws]. So this command has not ceased, since it came to be to Al-Husayn[asws], being transferred from a father[asws] to a son[asws], neither returning to a brother, nor an uncle, and it will not be complete in anyone from them[asws] except there would be a son[asws] for him[asws]''.

33 – عبد الله بن جعفر، عن علي بن إسماعيل، عن محمد بن إسماعيل عن سعدان، عن بعض رجاله: عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: لما علقت فاطمة عليها السلام، قال لها رسول الله صلى الله عليه وآله: يا فاطمة، إن الله عزوجل قد وهب لك غلاما اسمه الحسين، تقتله أمتي.

H 33 – Abdullah Bin Ja'far, from Ali Bin Ismail, from Muhammad Bin Ismail, from Sa'dan, from one of his men,

'From Abu Abdullah[asws] having said: 'When (Syeda) Fatima[asws] became pregnant, Rasool-Allah[saww] said to her: 'O Fatima[asws]! Allah[azwj] Mighty and Majestic has Gifted a boy whose name is Al-Husayn[asws]. My[saww] community will kill him[asws]'.

قالت: فلا حاجة لي فيه. قال: إن الله عزوجل قد وعدني فيه أن يجعل الائمة عليهم السلام من ولده. قالت: قد رضيت يا رسول الله.

She[asws] said: 'Then there is no need for me[asws] regarding him[asws]'. He[saww] said: 'Allah[azwj] Mighty and Majestic has Promised me[saww] regarding him[asws] that He[azwj] will Make the Imams[asws] to be from his[asws] sons[asws]'. She[asws] said: 'I[asws] have agreed, O Rasool-Allah[saww]''.

34 – سعد، عن أحمد بن محمد بن عيسى، عن الحسين بن سعيد، عن القاسم بن محمد، عن عبد الصمد بن بشير، عن فضيل سكرة، قال: دخلت على أبي عبد الله عليه السلام، فقال: يا فضيل، أتدري في أي شئ كنت أنظر قبل؟ قلت: لا. قال: كنت

أنظر في كتاب فاطمة عليها السلام، فليس ملك يملك الا وهو مكتوب باسمه واسم أبيه، فما وجدت لولد الحسن عليه السلام فيه شيئا.

H 34 – Sa'd, from Ahmad Bin Muhammad Bin Isa, from Al-Husayn Bin Saeed, from Al Qasim Bin Muhammad, from Abdul Samad Bin Bashir, from Fazeyl Sakrat who said,

'I went over to Abu Abdullah-asws, and he-asws said: 'O Fazeyl! Do you know into which thing I-saww was looking into before?' I said, 'No'. He-asws said: 'I-asws was looking into a Book of (Syeda) Fatima-asws, and there isn't a king who will rule except and he is written with his name and the name of his father, and I-asws did not find anything in it for a son of Al-Hassan-asws''.

35 – عنه، عن علي بن إسماعيل بن عيسى، وأيوب بن نوح، عن صفوان ابن يحيى، عن العيص بن القاسم، عن المعلى بن خنيس قال: قال أبو عبد الله عليه السلام: مامن نبي ولا وصي، ولا ملك، الا وهو في كتاب عندي، لا والله ما لمحمد بن عبد الله بن الحسن فيه اسم.

H 15 – From him, from Ali Bin Irmail Bin Isa, and Ayoub Bin Nuh, from Safwan Ibn Yahya, from Al Ays Bin Al Qasim, from Al Moala Bin Khunays who said,

'Abu Abdullah-asws said: 'There none from a Prophet-as or a successor-as, or a king, except and he is (written) in a Book with me-asws. No, by Allah-azwj! There is no name of Muhammad Bin Abdullah son Al-Hassan-asws in it''.

36 – وعنه، عن أحمد بن محمد، عن الحسين بن سعيد، عن محمد بن أبي عمير، عن عمر بن أذينة، عن الفضيل بن يسار وبريد بن معاوية وزرارة: ان عبد الملك بن أعين قال لابي عبد الله عليه السلام: ان الزيدية والمعتزلة قد أطافت لمحمد بن عبد الله بن الحسن، فهل له سلطان؟

H 36 – And from him, from Ahmad Bin Muhammad, from Al-Husayn Bin Saeed, from Muhammad Bin Abu Umeyr, from Umar Bin Azina, from Al Fazeyl Bin Yasar and Bureyd Bin Muawiya and Zurara who said,

'Abdul Malik Bin Ayn said to Abu Abdullah-asws, 'The Zaydites and the Mutazilites have walked to Muhammad Bin Abdullah son of Al-Hassan-asws. So, is there any authorisation for him?'

فقال: والله، ان عندي لكتابا فيه تسمية كل نبي، وكل ملك يملك، ولا والله، ما محمد بن عبد الله في واحد منهما.

So he-asws said: 'By Allah-azwj! Surely, there is a Book with me-asws in which is mentioned every Prophet-as, and every king who shall rule, and no, by Allah-azwj, there no Muhammad Bin Abdullah in any one of the two (categories)''.

37 - حمزة بن القاسم، قال: حدثنا بكر بن عبد الله بن حبيب، قال: حدثنا تميم بن بهلول قال: حدثنا علي بن حسان الواسطي، عن عبد الرحمان بن كثير الهاشمي، قال: قلت لابي عبد الله عليه السلام: جعلت فداك، من أين جاء لولد الحسين عليه السلام الفضل على ولد الحسن عليه السلام، وهما يجريان في شرع واحد؟ فقال: لا أراكم تأخذون به، ان جبرئيل عليه السلام نزل على محمد صلى الله عليه وآله - وما ولد الحسين عليه السلام بعد (24) - فقال: يولد لك غلام تقتله أمتك من بعدك! فقال: يا جبرئيل، لا حاجة لي فيه. فخاطبه ثلاثا، ثم دعا عليا عليه السلام، فقال له: ان جبرئيل عليه السلام يخبرني عن الله تعالى أنه يولد لك غلام تقتله أمتك من بعدك، (فقلت: لا حاجة لي فيه) (25). فقال علي عليه السلام: لا حاجة لي فيه يا رسول الله، فخاطب عليا ثلاثا، ثم قال: إنه يكون فيه وفي ولده الامامة (26) والوراثة والخزانة. فأرسل إلى فاطمة عليها السلام: ان الله يبشرك بغلام تقتله أمتي من بعدي! قالت فاطمة عليها السلام: لا حاجة لي فيه. فخاطبها فيه ثلاثا، ثم أرسل إليها: لابد من أن يكون، ويكون فيه الامامة (27) والوراثة والخزانة. فقالت له: رضيت عن الله. فعلقت وحملت بالحسين عليه السلام، فحملته ستة أشهر، ثم وضعته، ولم يعش مولود - قط - لستة أشهر غير الحسين عليه السلام، وعيسى بن مريم، فكفلته أم سلمة. وكان رسول الله صلى الله عليه وآله يأتيه في كل يوم فيضع لسانه في فم الحسين، فيمصه حتى يروى، فأنبت الله لحمه من لحم رسول الله صلى الله عليه وآله، ولم يرضع من فاطمة عليها السلام ولا من غيرها لبنا قط. فأنزل الله تعالى فيه: " وحمله وفصاله ثلاثون شهرا حتى إذا بلغ أشده وبلغ أربعين سنة قال رب أوزعني أن أشكر نعمتك التي أنعمت علي وعلى والدي، وأن أعمل صالحا ترضاه وأصلح في ذريتي ". (28) (فلو قال: " أصلح لي ذريتي " (29) لكانوا كلهم أئمة، ولكن خص هكذا (30). (رواه الصدوق في العلل (ج 1 ص 205)

Same as H 33 above

6 - باب امامة الحسن والحسين عليهما السلام

Chapter 6 – Imamate of Al-Hassan-asws and Al-Husayn-asws

38 – سعد، عن أحمد بن محمد بن عيسى، عن الحسين بن سعيد، عن حماد ابن عيسى، عن ابراهيم بن عمر اليماني، عن أبي الطفيل: عن أبي جعفر عليه السلام، (عن آبائه) قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله، لامير المؤمنين عليه السلام: اكتب ما أملي عليك، فقال: يا نبي الله، وتخاف علي النسيان؟

H 38 – Sa'd, from Ahmad Bin Muhammad Bin Isa, from Al-Husayn Bin Saeed, from Hamad Ibn Isa, from Ibrahim Bin Umar Al Yamani, from Abu Al Tufayl,

'From Abu Ja'far-asws having said: 'Rasool-Allah-saww to Amir Al-Momineen-asws: 'Write down what I-saww dictate to you-asws'. So he-asws said: 'O Prophet-saww of Allah-azwj! And are you-saww fearing the forgetfulness upon me-asws?'

فقال: لست أخاف عليك النسيان، وقد دعوت الله لك أن يحفظك ولا ينسيك، ولكن اكتب لشركائك،

He-saww said: 'It isn't that I-saww fear the forgetfulness upon you-asws, and I-saww have already supplicated to Allah-azwj for you-asws that He-azwj Protects you-asws and not Let you-asws forget (anything), but, write down for your-asws associates'.

قال: قلت: ومن شركائي يا نبي الله؟! قال: الائمة من ولدك، بهم تسقى امتي الغيث، وبهم يستجاب دعاؤهم، وبهم يصرف الله عنهم البلاء، وبهم ينزل الرحمة من السماء.

He-asws said: 'I-asws said: 'And who are my-asws associates, O Prophet-saww of Allah-azwj?' He-saww said: 'The Imams-asws from your-asws sons-asws. By them-asws, my-saww community would be quenched by the rain, and by them-asws their supplication would be Answered, and by them-asws, Allah-azwj would Turn the afflictions away from them, and by them-asws the Mercy would descend from the sky.

وهذا أولهم، وأومى إلى الحسن، ثم أومى إلى الحسين عليهما السلام، ثم قال: الائمة من ولده عليهم السلام.

And this one-asws, is the first of them-asws' – and he-saww gestured towards Al-Hassan-asws. Then he-saww gestured to Al-Husayn-asws, then said: 'The Imams-asws would be from his-asws sons-asws''.

7– باب العلة في اجتماع الامامة في الحسن والحسين عليهما السلام

Chapter 7 – The reason regarding the togetherness of the Imamate in Al-Hassan-asws and Al-Husayn-asws

39 – محمد بن يحيى، عن محمد بن أحمد، عن يعقوب بن يزيد، عن ابن فضال، عن مروان، عن أيوب بن الحر، عن أبي بصير: عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: نزل أمر الحسن والحسين عليهما السلام معا، فتقدمه الحسن بالكبر.

H 39 – Muhammad Bin Yahya, from Muhammad Bin Ahmad, from Yaqoub Bin Yazeed, from Ibn Fazal, from Marwan, from Ayoub Bin Al-Hurr, from Abu Baseer,

'From Abu Abdullah-asws having said: 'The matter of Al-Hassan-asws and Al-Husayn-asws descended together, so Al-Hassan-asws preceded to it due to him-asws being the elder one''.

8 – باب في أن الامامة لا تكون في أخوين بعد الحسن والحسين عليهما السلام.

Chapter 8 – The Imamate cannot happen to be in two brothers after Al-Hassan-asws and Al-Husayn-asws

40 – محمد بن يحيى، عن محمد بن أحمد، عن علي بن محمد، عن القاسم ابن محمد عن سليمان بن داود المنقري: (و) عن محمد بن يحيى، عن محمد بن الحسين الواسطي، عن يونس بن عبد الرحمان، عن (الحسين بن ثوير بن) أبي فاختة: عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: لا تكون الامامة في أخوين بعد الحسن والحسين عليهما السلام وهي جارية في الاعقاب، في عقب الحسين عليه السلام.

H 40 - Muhammad Bin Yahya, from Muhammad Bin Ahmad, from Ali Bin Muhammad, from Al Qasim Ibn Muhammad, from Suleyman Bin Dawood Al Minqary, from Muhammad Bin Yahya, from Muhammad Bin Al-Husayn Al Wasity, from Yunus Bin Abdul Rahman, from Al-Husayn Bin Suweyr Bin Abu Fakhta,

'From Abu Abdullah-asws having said: 'The Imamate cannot happen to be in two brothers after Al-Hassan-asws and Al-Husayn-asws, and it flows into the posterities, in the posterity of Al-Husayn-asws''.

41 – سعد، عن محمد بن الوليد، عن يونس بن يعقوب: عن أبي عبد الله عليه السلام أنه سمعه يقول: أبى الله أن يجعلها في أخوين بعد الحسن والحسين عليهما السلام.

H 41 – Sa'ad, from Muhammad Bin Al Waleed, from Yunus Bin Yaqoub,

'From Abu Abdullah-asws, he (the narrator) heard him-asws saying: 'Allah-azwj Refused to Make it (Imamate) to be in two brothers after Al-Hassan-asws and Al-Husayn-asws''.

42 – وعنه، عن محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن سليمان بن جعفر الجعفري، عن حماد بن عيسى الجهني: عن أبي عبد الله أنه قال: لا تجتمع الامامة في أخوين بعد الحسن والحسين عليهما السلام، إنما هي في الاعقاب، وأعقاب الاعقاب.

H 42 – And from him, from Muhammad Bin Al-Husayn Bin Abu Al Khatab, from Suleyman Bin Ja'far Al Ja'fary, from Hamad Bin Isa Al Jahny,

'From Abu Abdullah-asws having said: 'The Imamate would not be gathered in two brothers after Al-Hassan-asws and Al-Husayn-asws. But rather, it would be in the posterity, and a posterity of the posterity''.

43 عبد الله بن جعفر، عن محمد بن إسحاق البغدادي، عن عمه: محمد بن عبد الله ابن حارثة، عن يونس بن يعقوب، عن رجل: عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: سمعته يقول: أبى الله أن يجعلها في أخوين بعد الحسن والحسين عليهما السلام.

H 43 – Abdullah Bin Ja'far, from Muhammad Bin Is'haq Al Baghdady, from his uncle Muhammad Bin Abdullah Ibn Harisa, from Yunus Bin Yaqoub, from a man,

'From Abu Abdullah-asws, he (the narrator) said, 'I heard him-asws saying: 'Allah-azwj Refused to Make it (Imamate) to be in two brothers after Al-Hassan-asws and Al-Husayn-asws''.

44 – وعنه، عن محمد بن الحسين، عن عبد الرحمان بن أبي نجران، عن سليمان الجعفري، عن حماد بن عيسى، عن رجل: عن أبي جعفر عليه السلام، قال: لا تكون الامامة في أخوين بعد الحسن والحسين عليهما السلام، وإنها في الاعقاب وأعقاب الاعقاب.

H 44 – And from him, from Muhammad Bin Al-Husayn, from Abdul Rahman Bin Abu Najran, from Suleyman Al Ja'fary, from Hamad Bin Isa, from a man,

‘From Abu Ja’far-asws having said: ‘The Imamate cannot happen to be in two brothers after Al-Hassan-asws and Al-Husayn-asws, and it would be in the posterity, and a posterity of the posterity’’.

45 – وعنه، عن يعقوب بن يزيد، عن الحسن بن علي بن يقطين، عن بعض رجاله: عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: لا تكون الامامة في أخوين بعد الحسن والحسين عليهما السلام.

H 45 – And from him, from Yaqoub Bin Yazeed, from Al-Hassan Bin Ali Bin Yaqteen, from one of his men,

‘From Abu Abdullah-asws having said: ‘The Imamate cannot happen to be in two brothers after Al-Hassan-asws and Al-Husayn-asws’’.

9 باب أن الامامة لا تكون في عم ولا خال ولا أخ.

Chapter 9 – The Imamate can neither happen to be in a paternal uncle, nor a maternal uncle, nor a brother

46 – سعد، عن أحمد بن محمد، و محمد بن الحسين، عن محمد بن إسماعيل بن بزيع: عن أبي الحسن الرضا عليه السلام: أنه سئل أو قيل له: أتكون الامامة في عم أو خال؟ فقال: لا، فقال: ففي أخ؟ قال: لا، قال: ففي من؟ قال: في ولدي، وهو يومئذ لا ولد له.

H 46 – Sa’ad, from Ahmad Bin Muhammad and Muhammad Bin Al-Husayn, from Muhammad Bin Ismail Bin Bazie,

‘From Abu Al-Hassan Al Reza-asws, having been asked, or it was said to him-asws, ‘Can the Imamate happen to be in a paternal uncle or a maternal uncle?’ So he-asws said: ‘No’. He (the questioner) said, 'So what about in a brother?’ He-asws said: ‘No’. He said, ‘So in whom (would it be)?’ He-asws said: ‘In my-asws son-asws’. And he-asws, on that day, had no son-asws for him-asws’’.

10 باب إمامة علي بن الحسين عليه السلام وابطال إمامة محمد بن الحنفية

Chapter 10 – Imamate of Ali-asws Bin Al-Husayn-asws and invalidation of the Imamate of Muhammad Bin Al-Hanafiyya

47 – أحمد بن إدريس، عن محمد بن أحمد، عن العباس بن معروف، عن الحسن بن محبوب، عن حنان بن سدير، قال: سألت أبا جعفر عليه السلام عن ابن الحنفية: هل كان إماما؟ قال: لا، ولكنه كان مهديا.

H 47 – Ahmad Bin Idrees, from Muhammad Bin Ahmad, from Al Abbas Bin marouf, from Al-Hassan Bin Mahboub, from Hanan Bin Sadeyr who said,

'I asked Abu Ja'far-asws about Ibn Al-Hanafiyya, 'Was he an Imam-asws?' He-asws said: 'No, but he was guided''.

48 – محمد بن يحيى، عن محمد بن أحمد، عن يعقوب بن يزيد، عن ابن أبي عمير، عن هشام بن سالم: عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: ما مات محمد بن الحنفية حتى آمن بعلي بن الحسين عليه السلام.

H 48 – Muhammad Bin Yahya, from Muhammad Bin Ahmad, from Yaqoub Bin Yazeed, from Ibn Abu Umeyr, from Hisham Bin salim,

'Fom Abu Abdullah-asws having said: 'Muhammad Bin Al-Hanafiyya did not die until he believed in Ali-asws Bin Al-Husayn-asws (as an Imam-asws)''.

49 – وعنه، عن محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن الحسن بن محبوب، عن علي بن رئاب، عن أبي عبيدة وزرارة: عن أبي جعفر عليه السلام، قال: لما قتل الحسين بن علي عليه السلام، أرسل محمد بن الحنفية إلى علي بن الحسين عليه السلام، فخلا به، ثم قال له: يابن أخي، قد علمت أن رسول الله صلى الله عليه وآله كان جعل الوصية والامامة من بعده لعلي بن أبي طالب عليه السلام، ثم إلى الحسن، ثم إلى الحسين عليهما السلام. وقد قتل أبوك عليه السلام، ولم يوص، وأنا عمك، وصنو أبيك وولادتي من علي عليه السلام، في سني وقدمي أحق بها منك في حداثتك، فلا تنازعني الوصية والامامة ولا تخالفني،

H 49 – And from him, from Muhammad Bin Al-Husayn Bin Abu Al Khattab, from Al-Hassan Bin Mahboub, from Ali Bin Raib, from Abu Ubeyda and Zurara,

‘From Abu Ja’far-asws having said: ‘When Al-Hasan Bin Ali-asws was killed, Muhammad Bin Al-Hanafiyya sent a message to Ali-asws Bin Al-Husayn-asws, and was alone with him-asws, then he said to him-asws, ‘O son-asws of my brother-asws! I have known that Rasool-Allah-saww had made the successor-ship and the Imamate from after him-saww for Ali-asws Bin Abu Talib-asws, then to Al-Hassan-asws, then to Al-Husayn-asws. And your-asws father-asws has been killed and did not bequeath, and I am your-asws paternal uncle and a son of your-asws father-asws and my birth is from Ali-asws. With regards to my age and my precedence, I am more rightful of it than you-asws are regarding your-asws novelty (being younger), therefore do not snatch the successor-ship and the Imamate from me and do not oppose me’.

فقال له علي بن الحسين عليه السلام: يا عم اتق الله، ولا تدع ما ليس لك بحق، إني أعظك أن تكون من الجاهلين.

So Ali-asws Bin Al-Husayn-asws said to him: ‘O uncle! Fear Allah-azwj and do not claim for what isn’t for you by right. I-asws hereby advise you not to become from the ignorant ones.

يا عم، إن أبي صلوات الله عليه أوصى إلي قبل أن يتوجه إلى العراق، وعهد إلي من (في / خ) ذلك قبل أن يستشهد بساعة، وهذا سلاح رسول الله صلى الله عليه وآله عندي، فلا تعرض لهذا، فاني أخاف عليك نقص العمر، وتشتت الحال.

O uncle! My-asws father-asws bequeathed to me-asws before he-asws headed to Al-Iraq, and entrusted that to me before he-asws was martyred by an hour, and these here are the weapons of Rasool-Allah-saww with me-asws. So do not expose yourself to this, for I-asws fear reduction of the life-span upon you, and a disbanding situation.

إن الله – تعالى – لما صنع مع معاوية ما صنع، بدا لله فآلى أن لا يجعل الوصية والامامة إلا في عقب الحسين عليه السلام. فان أردت أن تعلم ذلك، فانطلق إلى الحجر الاسود حتى نتحاكم إليه، ونسأله عن ذلك.

Surely, Allah-azwj the Exalted, when He-azwj Did with Muawiya what He-azwj Did, there was a Change of Decision of Allah-azwj, and He-azwj is more Exalted than not to Make the successor-ship and the Imamate except to be in the posterity of Al-Husayn-asws. So if you want to know that, then let us go to the Black Stone (Al-Hajar Al Aswad) until we seek Judgment to it, and ask it about that’’.

قال أبو جعفر عليه السلام: وكان الكلام بينهما وهما يومئذ بمكة، فانطلقا حتى أتيا الحجر. فقال علي عليه السلام لمحمد: إبدأ فابتهل إلى الله، وسله أن ينطق (الحجر) لك، ثم سله.

Abu Ja'far-asws said: 'And there was a (heated) speech between them, and on that day they were in Makkah. So they both went to Al-Hajar, and Ali-asws said to Muhammad: 'Begin, and invoke to Allah-azwj and ask Him-azwj to Make Al-Hajar to speak to you, then ask it'.

فابتهل محمد في الدعاء، وسأل الله، ثم دعا الحجر، فلم يجبه.

So Muhammad invoked in the supplication and asked Allah-azwj. Then he called Al-Hajar but it did not answer him.

فقال علي عليه السلام: أما إنك – يا عم – لو كنت وصيا وإماما لاجابك. فقال له محمد: فادع أنت، يابن [أخي] وسله.

Ali-asws said: 'But you, O uncle, had you been a successor-asws and an Imam-asws, it would have answered you''. So Muhammad said to him-asws, 'Then you-asws call, O son of my brother-asws, and ask it'.

فدعا الله علي بن الحسين عليه السلام بما أراد، ثم قال: أسألك بالذي جعل فيك ميثاق العباد، وميثاق الانبياء والاوصياء، لما أخبرتنا بلسان عربي مبين: من الوصي والامام بعد الحسين بن علي عليه السلام؟!

So Ali-asws Bin Al-Husayn-asws supplicated to Allah-azwj with what he-asws wanted, then said: 'I-asws ask you (O Hajar Al-Aswad), by the One-azwj Who Made the Covenant of the servants, and the Prophets-as and the successors-as to be inside you, to inform us in clear Arabic language, 'Who is the successor-asws and the Imam-asws after Al-Husayn Bin Ali-asws?'

فتحرك الحجر حتى كاد أن يزول من موضعه، ثم انطقه الله بلسان عربي مبين، فقال: اللهم إن الوصية والامامة بعد الحسين بن علي، إلى علي بن الحسين عليهما السلام، ابن فاطمة عليها السلام، ابنة رسول الله صلى الله عليه وآله.

Al-Hajar became restless until it almost fell off from its place, then Allah-azwj Made it speak in clear Arabic language, so it said: 'O Allah-azwj! Surely the successorship and the Imamate after Al-Husayn Bin Ali-asws is to Ali-asws Bin Al-Husayn-asws, son-asws of Fatima-asws, daughter-asws of Rasool-Allah-saww!'

فانصرف محمد بن علي – ابن الحنفية – وهو يتولى علي بن الحسين عليه السلام.

So Muhammad Bin Ali-asws Bin Al-Hanafiyya let, and he had accepted the Guardianship of Ali-asws Bin Al-Husayn-asws''.

11باب امامة الباقر: أبي جعفر محمد بن علي عليه السلا

Chapter 11 – Imamate of Al Baqir-asws – Abu Ja'far Muhammad Bin Ali-asws

50 – سعد، عن محمد بن عيسى بن عبيد، عن حماد بن عيسى، عن إسماعيل بن جعفر: عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: جاء رجل إلى أبي عبد الله عليه السلام، فسأله عن الائمة عليهم السلام، فسماهم حتى انتهى إلى ابنه، ثم قال: والامر هكذا يكون، والارض لا تصلح إلا بامام، قال رسول الله صلى الله عليه وآله: (من مات لا يعرف إمامه، مات ميتة جاهلية) ثلاث مرات.

H 50 – Sa'ad, from Muhammad Bin Isa Bin Ubeyd, from Hamad Bin Isa,

'From Ismail son of Ja'far-asws, from Abu Abdullah-asws, he (the narrator) said, 'A man came to Abu Abdullah-asws and asked him-asws about the Imams-asws. So he-asws named them until he-asws ended up to his-asws own son-asws, then said: 'This is how the matter happens to be, and the earth cannot be correct except with an Imam-asws. Rasool-Allah-saww said: 'One who dies and did not recognise his Imam-asws, dies a death of the Pre-Islamic period', three times''.

51 – أحمد بن إدريس، عن أحمد بن محمد، عن محمد بن سنان، عن أبي الجارود: عن أبي جعفر عليه السلام، قال: إن حسينا عليه السلام لما حضره (الذي حضره) دعا ابنته الكبرى فاطمة ابنة الحسين عليه السلام، فدفع إليها كتابا ملفوفا، ووصية ظاهرة، ووصية باطنة.

H 51 – Ahmad Bin Idrees, from Ahmad Bin Muhammad, from Muhammad Bin Sinan, from Abu Al Jaroud,

‘From Abu Ja’far-asws having said: ‘Husayn-asws, when there presented to him-asws (the situation) which presented to him-asws, called his-asws eldest daughter Fatima Bint Al-Husayn-asws, and handed over an enveloped book to her-ra, and an apparent bequest, and a hidden bequest.

وكان علي بن الحسين عليه السلام مبطونا معهم، لا يرون إلا أنه لما به. فدفعت فاطمة الكتاب إلى علي بن الحسين عليه السلام. ثم صار ذلك الكتاب – والله – إلينا.

And Ali-asws Bin Al-Husayn-asws had an illness. They were seeing except what he-asws was with. So (Syeda) Fatima-ra handed over the book to Ali-asws Bin Al-Husayn-asws. Then, by Allah-azwj, that book came to us-asws’.

فقلت: ما في ذلك الكتاب؟ جعلني الله فداك. فقال: فيه – والله – جميع ما احتاج إليه ولد آدم إلى أن تفنى الدنيا.

I said, ‘What is in that book? May Allah-azwj Make me to be sacrificed for you-asws’. So he-asws said: ‘By Allah-azwj! In it is the entirety of what the sons of Adam-as is needy to until the world perishes’’.

52 – الحسن بن أحمد المالكي، عن علي بن المؤمل: عن موسى بن جعفر عليه السلام، قال: اسم جدي أبي جعفر عليه السلام في التوراة: باقر.

H 52 – Al-Hassan Bin Ahmad Al Maliky, from Ali Bin Mowmil,

‘From Musa-asws Bin Ja’far-asws having said: ‘The name of my-asws grandfather-asws in the Torah is ‘Al-Baqir’’.

53 – حدثني سعد بن عبد الله – يرفع الحديث – قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: إذا مضى الغلامان من ولدي، جعفر وأبو جعفر عليهما السلام طويت طنفسة العلم.

H 53 - It was narrated to me by Sa’ad Bin Abdullah, raising the Hadeeth, said,

‘Rasool-Allah-saww said: ‘When two young boys from my-saww sons-asws pass away, Ja’far-asws and Abu Ja’far-asws, the carpet of the knowledge would be folded’’.

12باب إمامة أبي عبد الله عليه السلام

Chapter 12 – Imamate of Abu Abdullah-asws

54 – محمد بن يحيى، عن محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن ابن فضال، عن ابن بكير، عن زرارة: عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: ما مضى أبو جعفر حتى صارت الكتب إلي.

H 54 – Muhammad Bin Yahya, from Muhammad Bin Al-Husayn Bin Abu Al Khattab, from Ibn Fazal, from Ibn Bakeyr, from Zurara,

‘From Abu Abdullah-asws having said: ‘Abu Ja’far-asws did not pass away until the book came to me-asws’’.

55 – وعنه، عن محمد بن الحسين، عن جعفر بن بشير، عن فضيل، عن طاهر، قال: كنت قاعدا عند أبي جعفرعليه السلام، فأقبل جعفر عليه السلام، فقال: هذا خير البرية.

H 55 – And from him, from Muhammad Bin Al-Husayn, from Ja’far Bin Bashir, from Fazeyl, from Tahir who said,

‘I was seated in the presence of Abu Ja’far-asws, and Ja’far-asws came, so he-asws said: ‘This is the best of the Created beings’’.

13 باب امامة موسى بن جعفر عليه السلام

Chapter 13 – Imamate of Musa-asws Bin Ja’far-asws

H 56 - Muhammad Bin Yahya, from Muhammad Bin Ahmad, from Al-Hassan Bin Ali Bin Mahziyar, from Ibrahim Bin Mahziyar, from his brother Ali Bin Mahziyar, from Fazalat Bin Ayoub, from Abu Ja’far Al Zareer, from his father who said,

56 – محمد بن يحيى، عن محمد بن أحمد، عن الحسن بن علي بن مهزيار، عن إبراهيم بن مهزيار، عن أخيه علي بن مهزيار، عن فضالة بن أيوب، عن أبي جعفر الضرير، عن أبيه، قال: كنت عند أبي عبد الله عليه السلام وعنده إسماعيل ابنه، فسألته عن قبالة الارض، فأجابني فيها.

'I was in the presence of Abu Abdullah-asws, and with him-asws was his-asws son Ismail. I asked him-asws about the guarantee of the earth, so he-asws answered me regarding it.

فقال له إسماعيل: يا أبة، انك لم تفهم ما قال لك!

Ismail said to him-asws, 'O father-asws! You-asws did not understand what he said to you-asws!'

قال: فشق ذلك علي، لانا كنا يومئذ نأتم به بعد أبيه،

He (the narrator) said, 'That was grievous upon me, because we, in those days, used to consider him-asws an Imam-asws to be after his father-asws.

فقال: إني كثيرا ما أقول لك: (الزمني، وخذ مني) فلا تفعل.

So he-asws said: 'How many times I-asws have said to you, 'Necessitate me-asws and take from me-asws', but you don't do it'.

قال: فطفق إسماعيل وخرج، ودارت بي الارض، فقلت: إمام يقول لابيه: (انك لم تفهم) ويقول له أبوه: (إني كثيرا ما أقول لك أن تقعد عندي، وتأخذ مني، فلا تفعل!)

He (the narrator) said, 'Ismail sprang up and went out, and the ground swirled around me (felt dizzy). I said (to myself), 'An Imam saying to his father-asws, 'You-asws don't understand', and he-asws is saying to him: 'How many times have I-asws told you that you sit with me-asws, and take from me-asws, but do you don't do it!'.

قال: فقلت: بأبي أنت وأمي، وما على إسماعيل أن لا يلزمك ولا يأخذ عنك، إذا كان ذلك وأفضت الامور إليه، علم منها الذي علمته من أبيك حين كنت مثله؟!

He (the narrator) said, ‘So I said, ‘My my father and my mother be (sacrificed) for you-asws! And what is upon Ismail if he does not necessitate you-asws and does not take from you-asws, when it was that, and the matters are leading to him? He learnt from it which he learnt from your-asws father-asws when he was like him-asws?’

قال: فقال: إن إسماعيل ليس مني كأنا من أبي.

He (the narrator) said, ‘So he-asws said: ‘Ismail isn’t from me-asws as if I-asws am from my-asws father-asws’ (An Imam-asws son of an Imam-asws).

قال: قلت: إنا لله وإنا إليه راجعون، ثم إنا لله وإنا إليه راجعون، فمن بعدك؟ – بأبي أنت وأمي – فقد كانت في يدي بقية من نفسي، وقد كبرت سني، ودق عظمي، وجاء أجلي، وأنا أخاف أن أبقى بعدك.

He (the narrator) said, ‘I said, ‘We are for Allah-azwj and we are returning to Him-azwj. Then we are from Allah-azwj and we are returning to Him-azwj. So who is (the Imam-asws) after you-asws? May my father and my mother be (sacrificed) for you-asws. There still remain in my hands of myself (life), and age is old, and my bones are brittle, and my term (death) has come, and I fear that I may remain after you-asws’.

قال: فرددت عليه هذا الكلام ثلاث مرات، وهو ساكت لا يجيبني، ثم نهض في الثالثة، وقال: لا تبرح. فدخل بيتا كان يخلو فيه، فصلى ركعتين، يطيل فيهما، ودعا فأطال الدعاء.

He (the narrator) said, ‘I repeated this speech upon him, three times, and he-asws was silent, not answering me. Then he-asws arose during the third, and said: ‘Do not depart!’ Then he-asws entered a room where he-asws was alone in it, and he-asws prayed two Cycles Salat, and prolonged during these two, and supplicated and prolonged the supplication.

ثم دعاني، فدخلت عليه، فبينا أنا عنده، إذ دخل عليه العبد الصالح، وهو غلام حدث، وبيده درة، وهو يبتسم ضاحكا. فقال له أبوه: بأبي أنت وأمي، ما هذه المخفقة التي أراها بيدك؟

Then he-asws called me, so I went over to him-asws. While I was in his-asws presence, Al-Abd Al-Salih-asws (Imam Musa Kazim-asws) entered, and he-asws was a young boy, and

in his-asws hands was a whip, and he-asws was smiling, laughing. His-asws father-asws said to him-asws, 'May my-asws father-asws and my-asws mother-ra be (sacrificed) for you-asws! What is this whip which I-asws see in your-asws hands?

فقال: كانت مع إسحاق يضرب بها بهيمة له، فأخذتها منه. فقال: أدن مني. فالتزمه، وقبله، وأقعده إلى جانبه، ثم قال: إني لاجد بابني هذا ما كان يعقوب يجد بيوسف.

So he-asws said: 'I-asws was with (Prophet) Is'haq-asws, striking with it an animal of his-asws, so I-asws took it from him-as'. He-asws said: 'Come near me-asws!' He-asws hugged him-asws, and kissed him-asws, and had him-asws seated to his-asws side, then said: 'I-asws find with this son-asws of mine-asws what Yaqoub-as found with Yusuf-as'.

قال: فقلت: بأبي أنت وأمي، زدني.

He (the narrator) said, 'So I said, 'May my father and my mother be (sacrificed) for you-asws! increase for me'.

فقال: ما نشأ فينا – أهل البيت – ناشئ مثله.

He-asws said: 'There has not grown among us-asws, the People-asws of the Household, one grown up the like of him-asws'.

قال: فقلت: زدني. قال: فقال: ترى ابني هذا؟ إني لاجد به كما كان أبي يجد بي.

He (the narrator) said, 'I said, 'Increase for me'. He-asws said: 'Do you see this son-asws of mine-asws? I-asws find with him-asws just as what my-asws father-asws found with me-asws'.

قال: قلت: يا سيدي زدني. قال: إن أبي كان إذا دعا، فأحب أن يستجاب له، وقفني عن يمينه، ثم دعا وأمنت، واني لافعل ذلك بابني هذا، ولقد ذكرتك أمس في الموقف فدعوت لك – كما كان أبي يدعو لي – وابني هذا يؤمن، وإني لا أحتشم منه كما كان أبي لا يحتشم مني.

He (the narrator) said, 'I said, 'O my Master-asws! Increase for me'. He-asws said: 'When my-asws father-asws used to supplicate, so he-asws loved it to be Answered for him-asws,

and he-asws would sit me-asws on his-asws right then supplicate, and I-asws would say 'Ameen'. And I-asws do that with this son-asws of mine-asws, and I-asws had remembered you during the pausing, so I-asws supplicated for you, just as my-asws father-asws had supplicated for me-asws, and this son-asws of mine-asws said, 'Ameen', and I-asws get Blessings from him-asws just as my-asws father-asws used to get Blessings from me-asws'.

قال: فقلت: يا سيدي زدني. قال: أترى ابني هذا؟ إني لائتمنه على ما كان أبي يأتمنني عليه.

He (the narrator) said, 'So I said, 'My Master-asws! Increase for me'. He-asws said: 'Do you see this son-asws of mine-asws? I-asws trust him-asws upon what my-asws father-asws used to trust me-asws upon'.

فقلت: يا مولاي، زدني. فقال: إن أبي كان إذا خرج إلى بعض أرضه، أخرجني معه فرآني انعس في الطريق، أمرني فأدنيت راحلتي من راحلته، ثم وسدني ذراعي، وناقتانامقترنان ما يفترقان، فنكون كذلك الليلتين والثلاث، وإن ابني يصنع هذا، على ما ترى من حداثة سنه، كما كنت أصنع.

So I said, 'O my Master-asws! Increase for me'. He-asws said: 'My-asws father-asws, when he-asws went out to one of his-asws lands, took me-asws out with him-asws, and he-asws saw me-asws dozing in the road, so he-asws instructed me-asws to bring my-asws ride near to his-asws ride, and my-asws arms limped down, and our-asws she-camels were tied together not separating. So we-asws happened to be like that for two night and three (days, and that this son-asws of mine-asws does this, upon what you see from his-asws young age, just as I-asws had done'.

قال: قلت: يا مولاي، زدني. قال: ان أبي كان يأتمنني على كتب رسول الله صلى الله عليه وآله بخط علي بن أبي طالب عليه السلام، واني لائتمن إبني هذا عليه، فهي عنده اليوم.

He (the narrator) said, 'I said, 'My Master-asws! Increase for me'. He-asws said: 'My-asws father-asws had entrusted me-asws upon the Books of Rasool-Allah-saww in the handwriting of Ali-asws Bin Abu Talib-asws, and I-asws had entrusted this son-asws of mine-asws upon it, so these are with him-asws today'.

قال: قلت: يا مولاي، زدني. قال: قم، فخذ بيده فسلم عليه، فهو مولاك وإمامك من بعدي، لا يدعيها – فيما بيني وبينه – أحد الا كان مفتريا. يا فلان، إن أخذ الناس يمينا وشمالا، فخذ معه، فانه مولاك وصاحبك، أما إنه لم يؤذن لي في أول ما كان منك.

He (the narrator) said, 'I said, 'Increase for me'. He-asws said: Stand, grab his-asws hand and submit to him-asws, for he-asws is your Master-asws and your Imam-asws from after me-asws. No one will claim, regarding what is between me-asws and him-asws except a fabricator (liar). O so and so! If the people take to the right and the left, so take to be with him-asws, for he-asws is your Master-asws and your-asws companion. But, there was no Permission for me-asws at first of what was regarding you' (to be informed).

قال: فقمت إليه، فأخذت بيده، فقبلتها وقبلت رأسه، وسلمت عليه، وقلت: أشهد أنك مولاي وإمامي.

He (the narrator) said, 'So I arose to him-asws, and grabbed his-asws hand, and kissed his-asws head, and submitted to him-asws, and I said, 'I testify that you-asws are my Master-asws and my Imam-asws'.

قال: فقال لي: أجل، صدقت، وأصبت، وقد وفقت، أما إنه لم يؤذن لي في أول ما كان منك.

He (the narrator) said, 'So he-asws said to me: 'Yes, you speak the truth, and are correct, and have harmonised. But, there was no Permission for me-asws at first of what was regarding you'.

قال: قلت له: بأبي أنت وأمي، أخبر بهذا؟

He (the narrator) said, 'I said to him-asws, 'May my father and my mother be (sacrificed) for you-asws! Shall I inform (the people) of this?'

قال: نعم، فأخبر به من تثق به، وأخبر به فلانا وفلانا – رجلين من أهل الكوفة – وأرفق بالناس، ولا تلقين بينهم أذى.

He-asws said: 'Yes. Inform with it the ones you can rely with it, and inform with it so and so, and so and so – two men from the people of Al-Kufa – and be kind with the people, and do not initiate harm between them'.

قال: فقمت فأتيت فلانا وفلانا، وهما في الرحل، فأخبرتهما الخبر. وأما فلان: فسلم وقال: سلمت ورضيت، وأما فلان: فشق جيبه وقال: لا والله، لا أسمع ولا أطيع ولا أقر حتى أسمع منه.

He (the narrator) said, 'So I arose and went to so and so, and so and so, and both of them were in a caravan, and I informed them of the news. And as for so and so, he submitted and said, 'I submit and I am pleased, and as for so and so, he tore his pocket and said, 'No, by Allah-azwj! I will not listen and will not obey, and I will not accept until I hear from him-asws (myself)'.

ثم نهض مسرعا من فوره - وكانت فيه أعرابية - وتبعته، حتى انتهى إلى باب أبي عبد الله عليه السلام. قال: فاستأذنا، فأذن لي قبله، ثم أذن له، فدخل.

Then he arose immediately, and he was a Bedouin, and I pursued him until he ended up at the door of Abu Abdullah-asws. He said, 'Seek permission for us'. But, he-asws gave permission to me before him, then permitted him, so he entered.

فقال له أبو عبد الله عليه السلام: يا فلان (أيريد كل امرئ منكم أن يؤتى صحفا منشرة) ؟ إن الذي أتاك به فلان الحق، فخذ به.

Abu Abdullah-asws said to him: 'O so and so! ***But, every person from them wants to be Given pages spread out [74:52]***? That which so and so came to you with was the truth, therefore take with it!'

قال: فقلت: بأبي أنت وأمي، أنا أحب أن أسمعه من فيك. فقال: ابني موسى (عليه السلام) إمامك ومولاك (من - خ) بعدي، لا يدعيها أحد فيما بيني وبينه إلا كاذب ومفتر.

He (the narrator) said, 'So I said, 'My my father and my mother be (sacrificed) for you-asws! I would love for him to hear it from your-asws mouth'. He-asws said: 'My-asws son-asws Musa-asws is your Imam-asws and your Master-asws after me-asws. No one will claim it in what is between me-asws and him-asws except a liar, a fabricator!'

قال: فالتفت إلي - وكان رجل له قبالات يتقبل بها، وكان يحسن كلام النبطية - فالتفت إلي فقال: (رزقه). قال: فقال أبو عبد الله: إن (رزقه) بالنبطية: خذ هذا، أجل خذها.(.

He (the narrator) said, ‘So he turned towards me, and he was a man for him were acceptance he can be accepting with, and he was good in speaking the Nabatean (language), and he turned towards me and he said, ‘Grace him-asws’. So Abu Abdullah-asws said: ‘(Saying), ‘Grace him’, in Nabatean (means), ‘Take this with the most important of taking’’.

57 محمد بن يحيى، عن محمد بن أحمد، عن يعقوب بن يزيد، عن صفوان، عن ابن مسكان، عن سليمان بن خالد، قال: قال أبو عبد الله عليه السلام يوما، ونحن عنده، لعبد الله: اذهب في حاجة كذا وكذا، فقال له: وجه فلانا، فانه لا يمكنني، ونحو ذلك،

H 57 - Muhammad Bin Yahya, from Muhammad Bin Ahmad, from Yaqoub Bin Yazeed, from Safwan, from Ibn Muskan, from Suleyman Bin Khalid who said,

‘Abu Abdullah-asws said to Abdullah (his-asws son) one day, and we were in his-asws presence: ‘Go regarding such and such a need!’ So he said to him-asws, ‘Send so and so, for I will not do so’, and approximate to that.

قال: فرأيت الغضب في وجه أبي عبد الله عليه السلام، وهو يقول: اللهم العنه، أبى الله أن لا يعبد، وان رغم أنفك، يا فاجر. ثم دعا أبا الحسن موسى عليه السلام، فقال لنا: عليكم بهذا بعدي، فهو - والله - صاحبكم.

He (the narrator) said, ‘I saw the anger in the face of Abu Abdullah-asws, and he-asws was saying: ‘May Allah-azwj Curse him! Allah-azwj Refuses not to be worshipped, and even if your nose is rubbed (in the dust), O immoral one!’ Then he-asws called Abu Al-Hassan Musa-asws and he-asws said to us: ‘Upon you with this one-asws after me-asws, for by Allah-azwj, he-asws is your Master-asws’’.

58 - وعنه، عن محمد بن الحسين، عن أحمد بن حمزة القمي، عن محمد بن علي بن إبراهيم القرشي، عن إبراهيم بن أبي البلاد، قال: سمعت أبا الحسن موسى عليه السلام، يقول: لعن الله عبد الله، فلقد كذب على أبي عليه السلام، فادعى أمرا كان لله سخطا في السماء.

H 58 – And from him, from Muhammad Bin Al-Husayn, from Ahmad bin Hamza Al Qummi, from Muhammad Bin Ali Bin Ibrahim Al Qarshy, from Ibrahim Bin Al Al Balad who said,

'I heard Abu Al-Hassan Musa-asws saying: 'May Allah-azwj Curse Abdullah, for he had belied upon my-asws father-asws, and he claimed a matter which Angered Allah-azwj in the sky''.

14 باب ابطال إمامة إسماعيل بن جعفر

Chapter 14 – Invalidation of the Imamate of Ismail son of Ja'far-asws

59 – أحمد بن إدريس ومحمد بن يحيى: عن محمد بن عبد الجبار، عن ابن أبي نجران، عن الحسين بن المختار، عن الوليد بن صبيح، قال: جاءني رجل فقال: تعال، حتى أريك أين الرجل، قال: فذهبت معه. قال: فجاء بي إلى قوم يشربون، فيهم إسماعيل بن جعفر.

H 59 - Ahmad Bin Idrees and Muhammad Bin Yahya, from Muhammad Bin Abdul Jabbar, from Ibn Abu Najran, from Al-Husayn Bin Al Mukhtar, from Al Waleed Bin Sabeeh who said,

'A man came to me and he said, 'Come, until I show you where the man is'. So I went with him, and he came with me to a group of people who were drinking, among them being Ismail son of Ja'far-asws.

قال: فخرجت مغموما، فجئت إلى الحجر، فإذا إسماعيل بن جعفر متعلق بالبيت، يبكي، قد بل أستار الكعبة بدموعه.

He (the narrator) said, 'So I went out gloomy and came to Al-Hajar (the Black Stone), and there was Ismail son of Ja'far-asws, attached with the House (Kabah), crying, the curtains of the Kabah had moistened with his tears.

قال: فرجعت، وأسندت فإذا إسماعيل جالس مع القوم، فرجعت، فإذا هو آخذ بأستار الكعبة قد بلها بدموعه.

So I returned, and (my gloom) intensified, and there was Ismail seated with the group of people. So I returned, and there he was grabbing the curtains of the Kabah having moistened them with his tears.

قال: فذكرت ذلك لابي عبد الله عليه السلام، فقال: لقد ابتلي ابني بشيطان يتمثل في صورته.

He (the narrator) said, ‘So I mentioned that to Abu Abdullah-asws, and he-asws said: ‘My-asws son has been afflicted by Satan-la resembling in his image’’.

15 باب إبطال إمامة عبد الله بن جعفر

Chapter 15 – Invalidation of the Imamate of Abdullah son of Ja’far-asws

60 – علي بن إبراهيم، عن أبيه، عن محمد بن أبي عمير، عن محمد بن حمران أو غيره: عن أبي الحسن موسى عليه السلام: قال: قلت له: أكان عبد الله إماما؟ فقال: لم يكن كذلك، ولا أهل لذلك، ولا موضع ذاك.

H 60 – Ali Bin Ibrahim, from his father, from Muhammad Bin Abu Umeyr, from Muhammad Bin Humran or someone else,

‘From Abu Al-Hassan Musa-asws, he (the narrator) said, ‘I said to him-asws, ‘Was Abdullah an Imam-asws?’ So he-asws said: ‘He did not happen to be like that, nor was he rightful of that, nor is that a place (for him)’’.

61 – وعنه، عن أبيه، عن محمد بن أبي عمير، عن هشام بن سالم، قال: لما مضى أبو عبد الله عليه السلام، ارتحلت إلى المدينة، والناس يدخلون على عبد الله بن جعفر، فدخلت إليه، فقلت: أنت الامام بعد أبيك؟ فقال: نعم. فقلت: إن الناس قد كتبوا عن أبيك أحاديث كثيرة، ويسألونك؟ فقال لي: سل.

H 61 – And from him, from his father, from Muhammad Bin Abu Umeyr, from Hisham Bin Salim who said,

‘When Abu Abdullah-asws passed away, I departed to Al-Medina, and the people were entering to see Abdullah son of Ja’far-asws. So I went over to him, and I said, ‘Are you the Imam-asws after your father-asws?’ He said, ‘Yes’. I said, ‘The people have written a lot of Ahadeeth from your father-asws, and (now) they are asking you?’ So he said to me, ‘Ask’.

فقلت: أخبرني كم في مائتي درهم من زكاة؟ قال: خمسة دراهم. فقلت: ففي مائة؟ فقال: درهمين ونصف.

I said, 'Inform me, how much Zakat would be on two hundred Dirhams?' He said, 'Five Dirhams'. I said, 'And regarding one hundred?' He said, 'Two Dirhams and a half'.

فخرجت من عنده، ودخلت مسجد الرسول صلى الله عليه وآله، وأبو الحسن موسى عليه السلام جالس، فجلست مقابله، وأنا أقول في نفسي: إلى أين؟ إلى أين؟ إلى المرجئة؟ إلى القدرية؟ إلى الحرورية؟

So I exited from his presence and entered the Masjid of the Rasool-saww, and Abu Al-Hassan Musa-asws was seated there. So I sat facing him-asws, and I was saying within myself, 'To where (shall I go)? To the Murjiites? To the Qadiriites?'

فقال أبو الحسن عليه السلام: الي لا إلى المرجئة، ولا إلى القدرية، ولا إلى الحرورية. فقمت، وقبلت رأسه.

So Abu Al-Hassan-asws said: 'To me-asws. Neither to the Murjiites, nor to the Qadiriites, nor to the Harouriya'. So I arose and kissed his-asws head'.

62 – وعنه، عن أبيه، عن محمد بن أبي عمير، عن بعض أصحابنا، قال: قلت لعبد الله بن جعفر: أنت امام؟ فقال: نعم. فقلت: إن الشيعة تروي: أن صاحب هذا الامر يكون عنده سلاح رسول الله صلى الله عليه وآله، فما عندك منه؟ فقال: عندي رمحه. ولم يعرف لرسول الله رمح.

H 62 – And from him, from his father, from Muhammad Bin Abu Umeyr, from one of our companions who said,

'I said to Abdullah son of Ja'far-asws, 'Are you an Imam-asws?' He said, 'Yes'. I said, 'The Shias are reporting that the Master-asws of the Command would happen to have with him the weapons of Rasool-Allah-saww. So what is there from it with you?' He said, 'With me is his-saww spear'. And no spear had been recognised to be for Rasool-Allah-saww'.

63 – محمد بن يحيى، عن محمد بن الحسين، عن جعفر بن بشير، عن فضيل، عن طاهر: عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: كان يلوم عبد الله، ويعاتبه، ويعظه ويقول: ما يمنعك أن تكون مثل أخيك؟ فوالله، إني لاعرف النور في وجهه.

H 63 – Muhammad Bin Yahya, from Muhammad Bin Al-Husayn, from Ja'far Bin Bashir, from Fazeyl, from Tahir,

‘From Abu Abdullah-asws, he (the narrator) said, ‘He-asws used to blame Abdullah, and accuse him, and advise him, and he-asws was saying: ‘What prevents you from becoming like your brother-asws? By Allah-azwj! I-asws recognise the Light in his-asws face’.

فقال عبد الله: أليس أبي وأبوه واحدا، وأمي وأمه واحدة؟ فقال أبو عبد الله عليه السلام: إنه من نفسي، وأنت ابني.

But, Abdullah said, ‘Isn’t my father-asws and his-asws father-asws one, and my mother-ra and his-asws mother-ra one?’ So Abu Abdullah-asws said: ‘He-asws is from my-asws self (Nafs), and you-asws are my-asws son’’.

64 وعنه، عن محمد بن الحسين، عن وهيب بن حفص، عن أبي بصير، قال: كنت عند أبي عبد الله عليه السلام، جالسا بمنى، فسألته عن مسألة، وعبد الله جالس عنده، فقال أبو عبد الله عليه السلام: يا أبا بصير، هيه الآن.

H 64 – And from him, from Muhammad Bin Al-Husayn, from Waheyb Bin Hafs, from Abu Baseer who said,

‘I was in the presence of Abu Abdullah-asws seated at Mina, and I asked him-asws a question, and Abdullah was seated with him-asws. Abu Abdullah-asws said: ‘O Abu Baseer! Not now’.

فلما قام عبد الله، قال أبو عبد الله عليه السلام: تسألني، وعبد الله جالس؟! فقال أبو بصير: وما لعبد الله؟ قال: مرجئ صغير.

So when Abdullah arose (and went away), Abu Abdullah-asws said: ‘You asked me while Abdullah was seated?’ So Abu Baseer said, ‘And what is the matter with (this) servant of Allah-azwj?’ He-asws said: ‘A small Murjiite’’.

65 – وعنه، عن محمد بن أحمد، عن علي بن إسماعيل، عن صفوان، عن عبد الله بن مسكان، عن سليمان بن خالد، قال: كنا عند أبي عبد الله عليه السلام، فقال: كفوا عما تسألون. فأمرنا بالسكوت، حتى قام عبد الله وخرج من عنده، فقال لنا أبو عبد الله عليه السلام: إنه ليس على شئ مما أنتم عليه، وإني لبرئ منه، برأ الله منه!

H 65 – And from him, from Muhammad Bin Ahmad, from Ali Bin Ismail, from Safwan, from Abdullah Bin Muskan, from Suleyman Bin Khalid who said,

‘We were in the presence of Abu Abdullah-asws, and he-asws said: ‘Pause from your questions’. So he-asws ordered us with the silence until Abdullah arose and went out from his-asws presence. Then Abu Abdullah-asws said to us: ‘He isn’t upon anything from what you (Shias) are upon, and I-asws disavow from him. Allah-azwj is Disavowed from him’’.

– 16 باب السبب الذي من أجله قيل بالوقف

Chapter 16 – The reason due to which it is said with the pausing (Imamate stopped after the 7th Imam-asws)

66 – أحمد بن إدريس، عن عبد الله بن محمد بن عيسى، عن محمد بن إبراهيم، عن أحمد بن الفضل، عن يونس بن عبد الرحمان، قال: مات أبو الحسن عليه السلام، وليس من قوامه أحد إلا وعنده المال الكثير، فكان ذلك سبب وقوفهم وجحودهم موته،

H 66 – Ahmad Bin Idrees, from Abdullah Bin Muhammad Bin Isa, from Muhammad Bin Ibrahim, from Ahmad Bin Al Fazl, from Yunus Bin Abdul Rahman who said,

‘Abu Al-Hassan-asws passed away, and there wasn’t anyone from his-asws custodian (trustees) except and with him was a lot of wealth. So that was a reason from their pausing and their rejecting his-asws death.

وكان عند زياد القندي سبعون ألف دينار، وعند علي بن أبي حمزة ثلاثون ألف دينار، وكان أحد القوام عثمان بن عيسى وكان يكون بمصر، وكان عنده مال كثير، وست من الجواري.

And with Ziyad Al-Qindy there were seventy thousand Dinars, and with Ali Bin Abu Hamza were thirty thousand Dinars. And one of the custodian (trustee) happened to be in Egypt, and with him was a lot of wealth, and six slave girls.

قال: فبعث إليه أبو الحسن الرضا عليه السلام فيهن وفي المال. فكتب إليه: إن أباك لم يمت. فكتب إليه: " إن أبي قد مات، وقد اقتسمنا ميراثه، وقد صحت الاخبار بموته " واحتج عليه.

He (the narrator) said, ‘So Abu Al-Hassan Al-Reza-asws sent a message to him regarding these (slave girls) and regarding the wealth, but he wrote back, ‘Your-asws father-asws did not die’. So he-asws wrote: ‘My-asws father-asws has passed away, and we have already distributed his-asws inheritance, and the news of his-asws death is correct’, and argue against him.

فكتب إليه: إن لم يكن أبوك مات فليس لك من ذلك شئ، وان كان مات فلم يأمرني بدفع شئ اليك، وقد أعتقت الجواري وتزوجتهن.

He wrote back to him-asws, ‘If your-asws father hasn’t died, there isn’t anything for you from that. And if he-asws has died, then he-asws did not instruct me to hand over anything to you-asws, and I have freed the slave girls and married them’.

17 باب إمامة أبي الحسن علي بن موسى عليه السلام،

Chapter 17 – Imamate of Abu Al-Hassan Ali-asws Bin Musa-asws

67 – أحمد بن ادريس، عن أحمد بن محمد، عن العباس بن النجاشي الاسدي، قال: قلت للرضا عليه السلام: أنت صاحب هذا الامر؟ قال: إي – والله – على الانس والجن.

H 67 – Ahmad Bin Idrees, from Ahmad Bin Muhammad, from Al Abbas Bin Al Najashy Al Asady who said,

‘I said to Al-Reza-asws, ‘Are you-asws the Master-asws of this Command?’ He-asws said: ‘Yes, by Allah-azwj, upon the humans and the Jinn’’.[2]

68 – محمد بن يحيى، عن محمد بن أحمد بن يحيى، عن عبد الله بن محمد الشامي، عن الحسن بن موسى، عن علي بن أسباط، عن الحسن، عن أبي الحكم، عن عبد الله بن إبراهيم الجعفري عن يزيد بن سليط الزيدي، قال: لقينا أبا عبد الله عليه السلام في

2

طريق مكة، ونحن جماعة، فقلت له: بأبي أنت وأمي، أنتم الائمة المطهرون، والموت لا يعرى منه أحد فأحدث الي شيئا ألقيه إلى من يخلفني.

H 68 – Muhammad Bin Yahya, from Muhammad Bin Ahmad Bin Yahya, from Abdullah Bin Muhammad Al Shamy, from Al-Hassan Bin Musa, fom Ali Bin Asbat, from Al-Hassan, from Abu Al-Hakam, from Abdullah Bin Ibrahim Al Ja'fary, from Yazeed Bin Saleyt Al Zaidi who said,

'We met Abu Abdullah-asws is a road of Makkah, and we were a group. I said to him-asws, 'May my father and my mother be (sacrificed) for you-asws! You-asws all are Purified Imams-asws, and the death does not spare anyone from it, and something new comes to me, whom shall I cast it to, as a replacement (Imam-asws) for me?'

فقال لي: نعم هؤلاء ولدي، وهذا سيدهم – وأشار إلى موسى عليه السلام ابنه –، وفيه علم الحكم، والفهم، والسخاء، والمعرفة بما يحتاج الناس إليه فيما اختلفوا – من أمر دينهم –، وفيه حسن الخلق، وحسن الجوار، وهو باب من أبواب الله، وفيه أخرى هي خير من هذا كله.

So he-asws said to me: 'Yes, these are my-asws children, and this one-asws is their chief' – and he-asws gestured towards his-asws son-asws Musa-asws', and in him-asws there is knowledge of the governance, and the understanding, and the generousity, and the recognition of what the people are needy to, regarding what they are differing in – from the matters of their Religion, and in him-asws are the morals, and the goodly neighbourliness, and he-asws is a Door from the Doors of Allah-azwj, and in him-asws is another (quality) which is better than all of this'.

فقال أبي: ما هي بأبي أنت وأمي؟

My father said, 'What is it? May my father and my mother be (sacrificed) for you-asws?'

قال: يخرج الله منه غوث هذه الامة وغياثها، وعلمها، ونورها، وفهمها، و حكمتها، خير مولود، خير ناشئ، يحقن الله به الدماء، ويصلح به ذات البين، ويلم به الشعث، ويشعب به الصدع، ويكسو به العاري، ويشبع به الجائع، ويؤمن به الخائف، وينزل به القطر، ويؤمن به العباد.

He-asws said: 'Allah-azwj would Extract from him-asws a relief of this community and its aider, and its flad, and its light, and its understanding, and its wisdom. He-asws would be the best of the births, and best of the growths, and Allah-azwj would Save the blood by him-asws, and correct the inter-relations by him-asws, and the downtrodden would be gathered by him-asws, and the rifts would be eradicated by him-asws, and the naked would be clothed by him-asws, and the hungry would be satiated by him-asws, and the fearful would believe in him-asws, and the drops (rain) would descend by him-asws, and the servants would believe in him-asws.

خير كهل، وخير ناشئ، تسربه عشيرته قبل أوان حلمه، قوله حكم، وصمته علم، يبين للناس ما يختلفون فيه.

Being the best for the elderly, and best for the young ones. His-asws clan would be cheered by him-asws before the time of his-asws adolescence. His-azwj words are wise, and his-asws silence is knowledge. He-asws will clarify to the people whatever they are differing in.

قال: فقال أبي: بأبي أنت ولد بعد؟. قال: نعم. ثم قطع الكلام.

He (the narrator) said, 'My father said, 'May my father and my mother be (sacrificed) for you-asws! You-asws will be having a son-asws afterwards (in the future)?' He-asws said: 'Yes'. Then he-asws terminated the speech.

قال يزيد: ثم لقيت أبا الحسن عليه السلام بعد، فقلت له: بأبي أنت وأمي، إني أريد أن تخبرني بمثل ما أخبرني به أبوك.

Yazeed (the narrator) said, 'Then I met Abu Al-Hassan-asws afterwards, and I said to him-asws, 'May my father and my mother be (sacrificed) for you-asws! I would like you-asws to inform me with the like of your-asws father informed me with'.

قال: فقال: كان أبي في زمن ليس هذا زمانه. قال يزيد: فقلت: من يرض منك بهذا، فعليه لعنة الله!

He (the narrator) said, 'So he-asws said: 'My-asws father-asws was in an era, this isn't his-asws era'. Yazeed (the narrator) said, 'So I said, 'One who is pleased from you with this, so upon him is the Curse of Allah-azwj!'

قال: فضحك، ثم قال: أخبرك يا باعمارة: إني خرجت من منزلي، فأوصيت بالظاهر إلى بني، وأشركتهم مع علي ابني، وأفردته بوصيتي في الباطن.

He (the narrator) said, 'So he smiled, then said: 'I shall inform you, O Abu Amar! I[-asws] came out from my[-asws] house, and I[-asws] bequeathed to my[-asws] son[-asws] in the apparent, and I[-asws] associated them with my[-asws] son[-asws] Ali[-asws], and I[-asws] individualised him[-asws] with my[-asws] hidden bequest.

ولقد رأيت رسول الله صلى الله عليه وآله في المنام، وأمير المؤمنين عليه السلام معه، ومعه خاتم وسيف وعصا وكتاب وعمامة. قلت له: ما هذا؟ فقال: أما العمامة: فسلطان الله. وأما السيف: فعزة الله. وأما الكتاب: فنور الله. وأما العصا: فقوة الله. وأما الخاتم: فجامع هذه الامور.

And I[-asws] have seen Rasool-Allah[-saww] in the dream, and Amir Al-Momineen[-asws] was with him[-asws], and with him[-saww] was a seal, and a sword, and a staff, and a Book and a turban. I[-asws] said to him[-saww]: 'What are these?' He[-saww] said: 'As for the turban, so it is an Authority of Allah[-azwj], and as for the swords, so it is a Might of Allah[-azwj], and as for the Book, so it is a Light of Allah[-azwj], and as for the staff, so it is a Strength of Allah[-azwj], and as for the seal, so it is the entirety of these matters'.

ثم قال رسول الله صلى الله عليه وآله: والامر يخرج إلى علي - عليه السلام - إبنك.

Then Rasool-Allah[-saww] said: 'And the command comes out to Ali[-asws], your[-asws] son[-asws]'.

قال: ثم قال: يا يزيد، إنها وديعة عندك، فلا تخبرها إلا عاقلا، أو عبدا إمتحن الله قلبه، أو صادقا، ولا تكفرنعم الله. وإن سئلت عن الشهادة، فأدها، فان الله - تبارك وتعالى - يقول: " إن الله يأمركم أن تؤدوا الامانات إلى أهلها " وقال: " ومن أظلم ممن كتم شهادة عنده من الله ".

He (the narrator) said, 'Then he[-asws] said: 'O Yazeed! It (this Hadeeth) is an entrustment with you, therefore do no inform it except an intellectual, or a servant whose heart Allah[-azwj] has Tested for Eman, or a truthful one, and do not deny a Favour

of Allah-azwj. And if you are asked about the testimony, then give it, for Allah-azwj Blessed and Exalted is Saying: '***Allah Commands you to render the entrustments to their rightful ones [4:58]***, and He-azwj Said: ***And who is more unjust than the one who conceals a testimony that is with him, from Allah? [2:140]***'.

فقلت: والله ما كنت لافعل ذلك أبدا.

So I said, 'I am not going to be doing that, ever!'

قال: ثم قال أبو الحسن عليه السلام: ثم وصفه لي رسول الله صلى الله عليه وآله، فقال: علي إبنك الذي ينظر بنور الله، ويسمع بفهمه وينطق بحكمته، يصيب فلا يخطئ، ويعلم فلا يجهل، يعلم حكما وعلما.

He (the narrator) said, 'Then Abu Al-Hassan-asws said: 'Then Rasool-Allah-saww described him-asws to me-asws, and he-asws said: 'Your-asws son-asws Ali-asws is the one who will look by the Light of Allah-azwj, and hear by His-azwj Understanding, and speak by His-azwj Wisdom. He-asws will be correct and not make mistakes, and he-asws will know and not be ignorant. He-asws will know wisdom and knowledge.

وما أقل مقامك معه، إنما هو شئ كأن لم يكن، فإذا رجعت من سفرك، فأوص واصلح أمرك، وافرغ مما أردت، فإنك منتقل عنه ومجاور غيره فاجمع ولدك، وأشهد الله عليهم جميعا، وكفى بالله شهيدا.

And how little is your-asws staying with him-asws. But rather, it is something as if it did not happen. So when you-asws return from your-asws journey, then bequeath and correct your affairs, and be free from what you-asws want, then keep away from him-asws and be close to the others, and gather your-asws children, and keep Allah-azwj as Witness upon them all, and Allah-azwj Suffices as a Witness''.

ثم قال: يا يزيد، إني أؤخذ في هذه السنة، والامر إلى إبني علي، سمي علي وعلي: أما علي الاول: فعلي بن أبي طالب. وأما علي الآخر: فعلي بن الحسين. أعطي فهم الاول، وحكمته، وبصره ووده، ودينه ومحنة الآخر، وصبره على ما يكره.

Then he-asws said: 'O Yazeed! I-asws have taken to this Sunnah and the command is to my-asws son-asws Ali-asws. His-asws name is Ali-asws, and as for the first Ali-asws, so it is Ali-asws Bin Abu Talib-asws, and as for the next Ali-asws, so it is Ali-asws Bin Al-Husayn-asws.

He-asws is given the understanding of the first one, and his-asws wisdom, and his-asws insight and his-asws cordiality, and his-asws Religion; and the efforts of the other, and his-asws patience upon what he-asws dislikes.

وليس له أن يتكلم إلا بعد هارون بأربع سنين، فإذا مضت أربع سنين، فاسأله عما شئت يجبك، إن شاء الله تعالى.

And it isn't for him-asws that he-asws speaks except after Haroun, by four years. So when four years expire, then ask him-asws abou whatever you so like to, he-asws will answer you, if Allah-azwj so Desires'.

ثم قال: يا يزيد، فإذا مررت بهذا الموضع، ولقيته، وستلقاه، فبشره: أنه سيولد له غلام أمره ميمون مبارك.

Then he-asws said: 'O Yazeed! So when you pass by this place and you meet him-asws, and you will be meeting him-asws, then give him-asws glad tidings that a son-asws would be born unto him-asws, and his-asws command would be auspicious, Blessed.

وسيعلمك: أنك لقيتني، فاخبره عند ذلك: أن الجارية التي يكون منها هذا الغلام جارية من أهل بيت مارية القبطية، جارية رسول الله صلى الله عليه وآله، وإن قدرت أن تبلغها عني السلام فافعل ذلك.

And I-asws am letting you-asws know that you will be meeting him-asws, so inform him-asws during that that the slave girl from whom this son-asws would happen to be, would be a slave girl from the household of Mariah the Coptic-ra, a slave girl of Rasool-Allah-saww, and if you are able to deliver the greeting from me-asws, then do that'.

قال يزيد: فلقيت بعد مضي أبي إبراهيم – عليا عليه السلام –، فبدأني، فقال لي: يا يزيد، ما تقول في العمرة؟ فقلت: فداك أبي وأمي، ذلك إليك، وما عندي نفقة.

Yazeed (the narrator) said, 'Then, after Abu Ibrahim-asws passed away, I met Ali-asws, and he-asws initiated me, and he-asws said to me: 'O Yazeed! What are you saying regarding the Umrah?' So I said, 'May my father and my mother be sacrificed for you-asws! That is up to you-asws, and there is no spending money with me'.

فقال: سبحان الله، ما كنا نكلفك ولا نكفيك.

So he-asws said: 'Glory be to Allah-azwj! We-asws have not encumbered you and we-asws shall suffice you'.

فخرجنا حتى إذا انتهينا إلى ذلك الموضع، إبتدأني فقال: يا يزيد، إن هذا الموضع لكثيرا ما لقيت فيه خيرا، فقلت: نعم، ثم قصصت عليه الخبر. فقال لي: أما الجارية فلم تجئ بعد، فإذا دخلت أبلغتها منك السلام.

Then we went out until when we ended up to that place, he-asws initiated me, so he-asws said: 'O Yazeed! This is a place that many a times you shall meet goodness'. I said, 'Yes'. Then I related the news to him-asws. He-asws said to me: 'As for the slave girl, so she has yet to come, so when she does, I-asws shall deliver the greetings to her, from you'.

فانطلقت إلى مكة واشتراها في تلك السنة، فلم تلبث إلا قليلا حتى حملت، فولدت ذلك الغلام.

So he-asws went to Makkah and bought her during that year, and he-asws did not wait except for a little while until she-asws was blessed with that boy-asws'.

18 باب في أن من مات وليس له إمام مات ميتة جاهلية

Chapter 18 – One who dies and there isn't an Imam-asws for him, dies a death of ignorance (Pre-Islamic period)

69 -... الحذاء قال: سمعت أبا جعفر عليه السلام، يقول: من مات لا يعرف إمامه، مات ميتة جاهلية كفر ونفاق وضلال.

Al-Haza'a said,

H 69 - 'I heard Abu Ja'far-asws saying: 'One who dies nor having recognised his Imam-asws, dies a death of ignorance (Pre-Islamic) Kufr, and hypocrisy, and straying''.

70 – وعنه، عن محمد بن عيسى، عن الحسن بن علي بن فضال، عن أبي جميلة، عن أبي بكر الحضرمي: عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: من مات وليس له إمام، مات ميتة جاهلية.

H 70 – And from him, from Muhammad Bin Isa, from Al-Hassan Bin Ali Bin Fazal, from Abu Jameela, from Abu Bakr Al-Hazramy,

‘From Abu Abdullah-asws having said: ‘One who dies and there isn’t an Imam-asws for him, dies a death of ignorance (Pre-Islamic period)’.

71 – وعنه، عن محمد بن عيسى، عن الحسن بن محبوب، عن أبي سعيد المكاري، عن عمار: عن أبي عبد الله عليه السلام: قال: سمعته يقول: من مات وليس له إمام، مات ميتة جاهلية كفر وشرك وضلال.

H 71 – And from him, from Muhammad Bin Isa, from Al-Hassan Bin Mahboub, from Abu Saeed Al Makary, from Amar,

‘From Abu Abdullah-asws, he (the narrator) said, ‘I heard him-asws saying: ‘One who dies and there isn’t an Imam-asws for him, dies a death of ignorance (Pre-Islamic period) – Kufr, and Shirk, and straying’’.

19 باب معرفة الامام انتهاء الامر إليه بعد مضي الاول

Chapter 19 – Recognition of the Imam-asws, ending of the Command to him-asws after the expiry of the first one-asws

72 – محمد بن يحيى، عن محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن علي بن أسباط: عن بعض أصحاب أبي عبد الله عليه السلام، قال: قلت: الامام متى يعرف إمامته، وينتهي الامر إليه؟ قال: آخر دقيقة من حياة الاول.

H 72 – Muhammad Bin Yahya, from Muhammad Bin Al-Husayn Bin Abu Al Khatab, from Ali Bin Asbat,

‘From one of the companions of Abu Abdullah-asws who said, ‘I said to the Imam-asws, ‘When does the Imam-asws recognise his-asws Imamate (has begun) and the Command has ended up to him-asws?’ He-asws said: ‘At the last minute from the lifetime of the first one-asws’’.

73 – علي بن إبراهيم بن هاشم، عن أبيه عن محمد بن أبي عمير، عن حفص بن البختري: عن أبي عبد الله عليه السلام :قال: قلت له: إذا مضى الامام، يعلم الذي يكون من بعده، أنه قد مضى؟ فقال: نعم.

H 73 – Ali Bin Ibrahim Bin Hashim, from his father, from Muhammad Bin Abu Umeyr, from Hafs Bin Al Bakhtary,

‘From Abu Abdullah-asws, he (the narrator) said, ‘I said to him-asws, ‘When the Imam-asws passes away, does the one-asws who happens to be after him-asws know that he-asws has passed away?’ He-asws said: ‘Yes’.

H 74 – Muhammad Bin Musa, from Muhammad Bin Quteyba, from Mowdab (who said),

74 – محمد بن موسى، عن محمد بن قتيبة، عن مؤدب كان لابي جعفر عليه السلام، أنه قال: كان بين يدي يوما يقرأ في اللوح، إذ رمى اللوح من يده، وقام فزعا، وهو يقول: إنا لله وإنا إليه راجعون، مضى – والله – أبي عليه السلام.

‘From Abu Ja’far-asws, he (the narrator) said, ‘He-asws was in front of me one day, reciting in the Tablet, when he-asws placed down the Tablet from his-asws hand, and arose alrmed, and he-asws was saying: ‘We are from Allah-azwj and we are returning to Him-azwj. By Allah-azwj! My-asws father-asws has passed away’.

فقلت: من أين علمت؟ قال: دخلني من إجلال الله وعظمته شئ لم أعهده. فقلت: وقد مضى؟! فقال: دع عنك ذا، إئذن لي أن أدخل البيت وأخرج اليك، واستعرضني أي القرآن شئت، أف لك بحفظه.

So I said, ‘From where did you-asws come to know?’ He-asws said: ‘Something from the Majesty of Allah-azwj and His-azwj Magnificence entered into me-asws, I-asws did not enjoin’. I said, ‘And he-asws has passed away?’ He-asws said: ‘Leave that from you. Permit me that I-asws enter the room and come out to you, and display to me-asws whichever of the Quran you so like to, if you have mermorised it’.

فدخل البيت، فقمت، ودخلت في طلبه، إشفاقا مني عليه، فسألت عنه، فقيل: دخل هذا البيت ورد الباب دونه، وقال: لا تؤذنوا علي أحدا حتى أخرج اليكم.

So he-asws entered the rood, and I stood up and entered in seeking him-asws, a desire from me to him-asws, and I asked about him-asws. It was said, ‘He entered this room and

closed the door besides him-asws, and said: 'Do not permit anyone to come to me-asws until I-asws come out to you all!'

فخرج مغبرا، وهو يقول: إنا لله وإنا إليه راجعون، مضى - والله - أبي. فقلت: جعلت فداك، وقد مضى؟

Then he-asws came out dusty, and he-asws was saying: 'We are for Allah-azwj and we are returning to Him-azwj! By Allah-azwj! My-asws father-asws passed away'. I said, 'May I be sacrificed for you-asws! And he-asws has passed away?'

فقال: نعم ووليت غسله وتكفينه، وما كان ذلك ليلي منه غيري.

So he-asws said: 'Yes, and I-asws was in charge of his-asws washing and enshrouded him-asws, and that was not to be done of him-asws (by anyone) apart from me-asws'.

ثم قال لي: دع عنك هذا، استعرضني أي القرآن شئت، أف لك بحفظه. فقلت: الاعراف. فاستعاذ بالله من الشيطان الرجيم، ثم قرأ: بسم الله الرحمن الرحيم: " وإذ نتقنا الجبل فوقهم كأنه ظلة وظنوا أنه واقع بهم ".

Then he-asws said to me: 'Leave this from you. Display to me-asws whichever of the Quran you so like, if you have memorised it'. I said, '(Surah) Al A'raaf'. So he-asws sought Refuge with Allah-azwj from the Satan-la the Pelted, then he-asws recited, '***And when We Shook the mountain above them as if it was a shade, and they thought it was going to fall upon them [7:171]***''.

فقلت: " المص ". فقال: هذا أول السورة، وهذا ناسخ، وهذا منسوخ، وهذا محكم، وهذا متشابه، وهذا خاص، وهذا عام، وهذا ما غلط به الكتاب، وهذا ما اشتبه على الناس.

So I said, '***Alif Lam Meem Suad [7:1]***'. He-asws said: 'This is the beginning of the Surah, and this one is Abrogating, and this one is Abrogated, and this one is Decisive, and this one is Allegorical, and this one is Special, and this one is General, and this one is what the Book has lapsed with, and this is what is confusing upon the people''.

20باب ما يلزم الناس عند مضي الامام عليه السلام

Chapter 20 – What necessitates the people during the passing away of the Imam-asws

75 – عبد الله بن جعفر الحميري، عن أحمد بن محمد بن عيسى، عن البرقي والحسين بن سعيد جميعا: عن النضر بن سويد، عن يحيى الحلبي، عن بريد بن معاوية، عن محمد بن مسلم، قال: قلت لابي عبد الله عليه السلام: أصلحك الله، بلغنا شكواك، فأشفقنا، فلو أعلمتنا: من بعدك؟

H 75 – Abdullah Bin Ja'far Al-Humeyri, from Ahmad in Muhammad Bin Isa, from Al Barqy and Al-Husayn Bin Saeed altogether, from Al Nazar Bin Suweyd, from Yahya Al-Halby, from Bureyd Bin Muawiya, from Muhammad Bin Muslim who said,

'I said to Abu Abdullah-asws, 'May Allah-azwj Keep you well! Your-asws complaint (illness) reached us. So have pity on us, and if you could let us know who is the one (Imam-asws) from after you-asws?'

فقال: إن عليا عليه السلام كان عالما، والعلم يتوارث، ولا يهلك عالم إلا بقي من بعده من يعلم مثل علمه أو ما شاء الله.

So he-asws said: 'Surely Ali-asws was a knowledgeable one, and the knowledge is inherited, and a knowledgeable one will not die except there would remain one from after him who would know the like of his-asws knowledge, or whatever Allah-azwj so Desires'.

قلت: أفيسع الناس – إذا مات العالم – أن لا يعرفوا الذي بعده؟!

I said, 'Do the people have the leeway, when the knowledgeable one-asws passes away, that they do not recognise the one-asws who is to be after him-asws?'

فقال: أما أهل البلدة فلا، – يعني المدينة – وأما غيرهم من البلدان فقدر مسيرهم، إن الله يقول: " فلولا نفر من كل فرقة منهم طائفة ليتفقهوا في الدين ولينذروا قومهم إذا رجعوا إليهم، لعلهم يحذرون ".

So he-asws said: 'As for the people of the city, so no – meaning Al Medina – and as for other from the cities, so it is in accordance to their travel distances. Surely Allah-azwj is

Saying: ***so why don't a group of them from every sect from them go forth to obtain understanding in the Religion and let them warn their people when they return to them, perhaps they would be cautious [9:122]***'.

قال: قلت: أرأيت من مات في ذلك؟

He (the narrator) said, 'I said, 'What is your-asws view of one who dies during that?'

فقال: هو بمنزلة: " من يخرج من بيته مهاجرا إلى الله ورسوله ثم يدركه الموت، فقد وقع أجره على الله ".

So he-asws said: 'He would be at the status of: ***and the one who goes out from his house emigrating to Allah and His Rasool, then death overtakes him, so his Recompense would fall upon Allah [4:100]***'.

قال: قلت: فإذا قدموا، بأي شئ يعرفون صاحبهم؟ قال: يعطى السكينة والوقار والهيبة.

He (the narrator) said, 'I said, 'So when they do arrive, with which thing would they be recognising their Master-asws?' He-asws said: 'He would give the tranquillity, and the dignity, and the awe''.

76 – وعنه، عن علي بن إسماعيل، وعبد الله بن محمد بن عيسى، عن صفوان بن يحيى، عن يعقوب بن شعيب، عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: قلت له: إذا هلك الامام، فبلغ قوما ليس بحضرتهم؟

H 76 – And from him, from Ali Bin Ismail, and Abdullah Bin Muhammad Bin Isa, from Safwan Bin Yahya, from Yaqoub Bin Shuayb,

'From Abu Abdullah-asws, he (the narrator) said, 'I said to him-asws, 'When the Imam-asws passes away, and it (news) reaches a people he-asws wasn't in their midst?'

قال: يخرجون في الطلب، (فانهم لا يزالون في عذر ماداموا في الطلب)

He-asws said: 'They should go out regarding the seeking, for they would not cease to be in an excuse for as long as they are during the seeking'.

قلت: يخرجون كلهم، أو يكفيهم أن يخرج بعضهم؟

I said, 'They should be going out, all of them, or would it suffice if one of them goes out?'

(قال): إن الله عزوجل يقول: " فلولا نفر من كل فرقة منهم طائفة ليتفقهوا في الدين، ولينذروا قومهم إذا رجعوا إليهم، لعلهم يحذرون ". قال: فهؤلاء المقيمون في سعة، حتى يرجع إليهم أصحابهم.

He-asws said: 'Surely Allah-azwj Mighty and Majestic is Saying: ***so why don't a group of them from every sect from them go forth to obtain understanding in the Religion and let them warn their people when they return to them, perhaps they would be cautious [9:122]***. So those who are remaining behind would be in a leeway until their companions return to them'.

77 عنه، عن محمد بن عبد الجبار، عمن ذكره، عن يونس بن يعقوب، عن عبد الاعلى، قال: قلت لابي عبد الله عليه السلام: إن بلغنا وفاة الامام، كيف نصنع؟ قال: عليكم النفير،

H 77 – And from him, from Muhammad Bin Abdul Jabbar, from one of who mentioned it, from Yunus Bin Yaqoub, from Abdul A'ala who said,

'I said to Abu Abdullah-asws, 'The (news of) passing away of the Imam-asws reaches us, how should be deal with it?' He-asws said: 'Upon you is the group (to seek the next Imam-asws)'.

قلت: النفير جميعا؟ قال: إن الله يقول: (فلولا نفر من كل فرقة منهم طائفة ليتفقهوا في الدين) الآية.

I said, 'The group altogether?' He-asws said: 'Surely Allah-azwj is Saying: ***so why don't a group of them from every sect from them go forth to obtain understanding in the Religion [9:122]*** – the Verse'.

قلت: نفرنا، فمات بعضهم في الطريق؟

I said, 'We form a group, but one of them dies in the road?'

قال: فقال: إن الله يقول: " ومن يخرج من بيته مهاجرا إلى الله ورسوله ثم يدركه الموت فقد وقع أجره على الله ".

He (the narrator) said, 'So he-asws said: 'Surely, Allah-azwj is Saying: ***and the one who goes out from his house emigrating to Allah and His Rasool, then death overtakes him, so his Recompense would fall upon Allah [4:100]***'.

21 باب في من أنكر واحدا من الائمة عليهم السلام.

Chapter 21 – Someone who denies one of the Imams-asws

78 – سعد بن عبد الله، عن محمد بن عيسى، عن اسماعيل بن مهران عن محمد بن سعيد، عن أبان بن تغلب، قال: قلت لابي عبد الله عليه السلام: من عرف الائمة ولم يعرف الامام الذي في زمانه، أمؤمن هو؟

H 78 – Sa'ad Bin Abdullah, from Muhammad Bin Isa, from Ismail Bin Mahran, from Muhammad Bin Saeed, from Aban Bin Taglhub who said,

'I said to Abu Abdullah-asws, 'One who recognises the Imams-asws and does not recognise the Imam-asws who is during his time period, is he a Momin?'

قال: لا، قلت: أمسلم؟ قال: مسلم.

He-asws said: 'No'. I said, 'Is he a submitter?' He-asws said: 'A submitter'.

79 – وعنه عن محمد بن عيسى، عن صفوان بن يحيى، عن ابن مسكان: عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: من أنكر واحدا من الاحياء، فقد أنكر الاموات.

H 79 – And from him, from Muhammad Bin Isa, from Safwan Bin Yahya, from Ibn Muskan,

'From Abu Abdullah-asws having said: 'One who denies one from the living ones-asws, so he has denied the deceased ones-asws''.

22 باب من أشرك مع امام هدى إماما ليس من الله تعالى

Chapter 22 – One who associates with an Imam-asws of Guidance, an imam who isn't from Allah-azwj the Exalted

80 – محمد بن يحيى، عن محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن محمد بن سنان، عن طلحة بن زيد: عن جعفر، عن أبيه عليهما السلام، قال: من أشرك مع إمام – إمامته من عند الله – من ليس إمامته من عند الله كان مشركا بالله.

H 80 – Muhammad Bin Yahya, from Muhammad Bin Al-Husayn Bin Abu Al Khatab, from Muhammad Bin Sinan, from Talha Bin Zayd,

'From Ja'far-asws, from his-asws father-asws having said: 'One who associates with an Imam-asws, his-asws Imamate being from Allah-azwj, one whose imamate isn't from Allah-azwj, would be a Mushrik (Polytheists/associator) with Allah-azwj''.

23باب النوادر

Chapter 23 - Miscellaneous

81 – عبد الله بن جعفر الحميري، عن محمد بن عبد الحميد، عن منصور بن يونس، عن عبد الرحمان بن سليمان، عن أبيه: عن أبي جعفر عليه السلام: عن الحارث بن نوفل: قال: قال علي عليه السلام لرسول الله: يا رسول الله، أمنا الهداة؟ أو من غيرنا؟

H 81 – Abdullah Bin Ja'far Al-Humeyri, from Muhammad Bin Abdul Hameed, from Mansour Bin Yunus, from Abdul Rahman Bin Suleyman, from his father,

'From Abu Ja'far-asws, from Al-Haris Bin Nowfal who said, 'Ali-asws said to Rasool-Allah-saww: 'O Rasool-Allah-saww! Are the Guides from us-asws? Of from other than us-asws?'

قال: بل منا الهداة إلى يوم القيامة، بنا استنقذهم الله من ضلالة الشرك، وبنا استنقذهم الله من ضلالة الفتنة، وبنا يصبحون إخوانا بعد ضلالة الفتنة، كما أصبحوا إخوانا بعد ضلالة الشرك، وبنا يختم الله، كما بنا فتح الله.

He-saww said: 'But, the Guides would be from us-asws up to the Day of Judgment. By us-asws, Allah-azwj would Save them from the straying of the Shirk (association), and by us-asws Allah-azwj would Save them from the straying of the Fitna, and by us-asws they would

be becoming brothers after the straying of the Fitna, just as they has become brothers after the straying of the Shirk (association), and by us-asws Allah-azwj would Finish just as Allah-azwj Begun with us-asws''.

82 – وعنه، عن محمد بن عيسى، عن محمد بن إسماعيل بن بزيع، عن منصور بن يونس، عن جليس له، عن أبي حمزة: عن أبي جعفر عليه السلام: قال: قلت له: قول الله تعالى: "كل شئ هالك إلا وجهه "؟

H 82 – And from him, from Muhammad Bin Isa, from Muhammad Bin Ismail Bin Bazie, from Mansour Bin Yunus, from a companion of his, from Abu Hamza,

'Abu Ja'far-asws, he (the narrator) said, 'I said to him-asws, 'The Words of Allah-azwj: '(What about): ***All things will perish except for His Face [28:88]***?'

قال: يا فلان، فيهلك كل شئ، ويبقى الوجه؟! الله أعظم من أن يوصف ولكن معناها: كل شئ هالك إلا دينه، ونحنالوجه الذي يؤتى الله منه لن يزال في عباد الله ما كانت له فيهم روية فإذا لم تكن فيهم روية، رفعنا، فصنع ما أحب.

He-asws said: 'So (you mean) all things will perish, and there would remain the Face? Allah-azwj is more Magnificent than to be described. But, its meaning is, all things will perish except His-azwj Religion, and we-asws are the Face which Allah-azwj Gave for Him-azwj. It will never cease to be among the people for ~~was~~ long as there was a sighting (need)[3] for it among them. So when there does not happen to be a sighting (need) among them, we-asws would be Raised, and He-azwj would Do What He-azwj Likes''.

83 – وعنه، عن محمد بن عمرو الكاتب، عن علي بن محمد الصيمري، عن علي بن مهزيار: قال: كتبت إلى أبي الحسن: (صاحب العسكر (عليه السلام: أسأله عن الفرج؟ فكتب: إذا غاب صاحبكم عن دار الظالمين، فتوقعوا الفرج.

H 83 – And from him, from Muhammad Bin Amro the scribe, from Ali Bin Muhammad Al Saymiri, from Ali Bin Mahziyar who said,

[3] في الاكمال والبصائر (ح 3) إضافة ما يلي: قلت: وما الروية؟ قال: الحاجة. – (In Al Ikmal (Al Deen) and Al Basaair (Al Darajaat) there is an addition of the following – 'I said, 'And what is the sighting?' Heasws said: 'The need'.

‘I wrote to Abu Al-Hassan-asws (Master-asws of the army) asking him-asws about the relief (appearance of Al-Qaim-asws)? So he-asws wrote: ‘When your Master is disappears from the house of the unjust ones, then anticipate the relief’’.

84 – وعنه، عن محمد بن عيسى، عن سليمان بن داود، عن أبي بصير، قال: سمعت أبا جعفر عليه السلام يقول :في صاحب هذا الامر أربعة سنن من أربعة أنبياء: سنة من موسى، وسنة من عيسى، وسنة من يوسف، وسنة من محمد صلى الله عليه وآله:

H 84 – And from him, from Muhammad Bin Isa, from Suleyman Bin Dawood, from Abu Baseer who said,

‘I heard Abu Ja’far-asws saying: ‘Regarding the Master of this Command there are four Sunnahs from four Prophets-as – A Sunnah from Musa-as, and a Sunnah from Isa-as, and a Sunnah from Yusuf-as and a Sunnah from Muhammad-saww.

فأما من موسى: فخائف يترقب، وأما من يوسف: فالسجن، وأما من عيسى: فقيل: إنه مات، ولم يمت، وأما من محمد صلى الله عليه وآله: فالسيف.

So, as for from Musa-as, he-asws is fearful, waiting; and as for from Yusuf-as, it is the prison; and as for from Isa-as, it would be said, ‘He-asws died, and he-asws would not have died; and as for from Muhammad-saww, it is the sword’’.

85 – محمد بن يحيى، عن محمد بن أحمد، عمن ذكره، عن صفوان بن يحيى، عن معاوية بن عمار، عن أبي عبيدة الحذاء: قال: سألت أبا جعفر عليه السلام عن هذا الامر، متى يكون؟ قال: إن كنتم تؤملون أن يجيئكم من وجه، ثم جاءكم من وجه فلا تنكرونه.

H 85 – Muhammad Bin Yahya, from Muhammad Bin Ahmad, from one who mentioned it, from Safwan Bin Yahya, from Muawiya Bin Amar, from Abu Ubeyda Al-Haza’a who said,

‘I asked Abu Ja’far-asws about this matter (appearance of Al-Qaim-asws), ‘When would it happen?’ He-asws said: ‘If you were hoping that he-asws would be coming from a (particular) direction, then he-asws comes from (another) direction, then do not deny him-asws’’.

86 – محمد بن يحيى، وأحمد بن إدريس، عن محمد بن أحمد، عمن ذكره، عن محمد بن الفضيل، عن إسحاق بن عمار، عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: كان في بني إسرائيل نبي وعده الله أن ينصره إلى خمس عشرة ليلة، فأخبر بذلك قومه. فقالوا: والله إذا كان، ليفعلن وليفعلن. فأخره الله إلى خمس عشرة سنة.

H 86 – Muhammad Bin Yahya and Ahmad Bin Idrees, from Muhammad Bin Ahmad, from one who mentioned it, from Muhammad Bin Al Fazeyl, from Is'haq Bin Amar,

'From Abu Abdullah-asws having said: 'There was a Prophet-as among the Children of Israel. Allah-azwj had Promised him-as that He-azwj would Help him in fifteen nights, so he-as informed his-as people of that, and they said, 'By Allah-azwj! When He-azwj is to Do so, let Him-azwj Do so, and let Him-azwj Do so (right now)'. So Allah-azwj Delayed it to fifteen years''.

وكان فيهم من وعده الله النصرة إلى خمس عشرة سنة. فأخبر بذلك النبي عليه السلام قومه. فقالوا: ما شاء الله. فعجله الله لهم في خمس عشرة ليلة.

And there was among them one-as whom Allah-azwj Promised the Help in fifteen years, so the Prophet-as informed his-as people of that, and they said, 'Whatever Allah-azwj so Desires'. So Allah-azwj Hastened it for them to be in fifteen nights''.

87 – محمد بن يحيى، عن محمد بن أحمد، عن صفوان بن يحيى، عن أبي أيوب الخزاز، عن محمد بن مسلم، عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: كنت عنده، إذ دخل عليه مهزم، فقال له: جعلت فداك، أخبرني عن هذا الامر الذي ننتظره، متى هو؟

H 87 – Muhammad Bin Yahya, from Muhammad Bin Ahmad, from Safwan Bin Yahya, from Abu Ayoub Al Khazaz, from Muhammad Bin Muslim,

'From Abu Abdullah-asws, he (the narrator) said, 'I was in his-asws presence when Mahzam entered and said to him-asws, 'May I be sacrificed for you-asws! Inform me about this matter (appearance of Al-Qaim-asws) which we are waiting for. When is it (to be)?'

قال: يا مهزم، كذب الوقاتون، وهلك المستعجلون، ونجا المسلمون، وإلينا يصيرون.

He-asws said: ‘O Mahzam! The timers are lying, and the hasteners are destroyed, and the submitters would attain salvation, and to us-asws they would be coming’.

تم كتاب الامامة، بحمد الله، وحسن توفيقه، ومعونته وصلى الله على خير خلقه محمد وعترته الطاهرين.

The book of Imamate is complete by Praise of Allah-azwj and His-azwj excellent Inclination and His-azwj Assistance, and Salawat be upon the best of His-azwj creatures, Muhammad-saww and his-saww family-asws, the Pure.

المستدرك للامامة والتبصرة من الحيرة في ما رواه الصدوق عن والده (المؤلف ره) في تمام هذا الموضوع

The supplementary to the (book) The Imamate and the enlightenment from the confusion, regarding what Al-Sadouq reported from his father (the author) in completion of this subject.

24 باب امامة أبي جعفر محمد بن علي الجواد وأبي الحسن علي الهادي

Chapter 24 – Imamate of Abu Ja’far Muhammad-asws Bin Ali Al-Jawwad-asws and Abu Al-Hassan Ali Al-Hadi-asws

" حديث اللوح " وفيه: " وعلي وليي وناصري... لاقرن عينه بمحمد إبنه وخليفته من بعده فهو وارث علمي ومعدن حكمتي وموضع سري وحجتي على خلقي

Hadeeth of the Tablet – and in it: ‘(Allah-azwj Says): “And Ali-asws is My-azwj Guardian and helper . . . . his-asws eyes being delighted with Muhammad-asws, his-asws son-asws, and his-asws Caliph from after him-asws. He-asws is an inheritor of My-azwj Knowledge and mine of My-azwj Wisdom, and place of My-azwj Secrets, and My-azwj Divine Authority upon My-azwj creatures.

جعلت الجنة مثواه وشفعته في سبعين من أهل بيته كلهم قد استوجبوا النار.

I-azwj made the Paradise to be his-asws abode, and his-asws intercession to be regarding seventy from his-asws family members, all of them, then Fire having been Obligated on them.

وأختم بالسعادة لابنه علي وليي وناصري والشاهد في خلقي وأميني على وحيي، أخرج منه الداعي إلى سبيلي والخازن لعلمي الحسن ثم أكمل ذلك بابنه رحمة للعالمين... الخ ".

And I-azwj Seal with the Fortunacy (happiness) for his-asws son-asws, Ali-asws, My-azwj Guardian and My-azwj Helper, and the witness among My-azwj creatures and My-azwj Trustee upon My-azwj Revelation. I-azwj shall Extract from him-asws, the caller to My-azwj Way and the Treasurer of My-azwj Knowledge, Al-Hassan-asws. Then I-azwj shall Complete that with his-asws son-asws, the mercy to the worlds!"… etc.

" حديث الخضر " وفيه: " وأشهد على محمد بن علي أنه القائم بأمر علي بن موسى وأشهد على علي بن محمد أنه القائم بأمر محمد بن علي وأشهد على الحسن بن علي أنه القائم بأمر علي بن محمد... الخ ".

Hadeeth Al Khizr-as, and in it: 'I-as testify upon Muhammad Bin Ali-azwj that he-as is the establisher with the command of Ali Bin Musa-asws, and I-as testify upon Ali Bin Muhammad-asws that he-asws is the establisher with the command of Muhammad Bin Ali-asws, and I-as testify upon Al-Hassan Bin Ali-asws that he-asws is the establisher with the command of Ali-asws Bin Muhammad-asws' . . etc.

25 باب إمامة أبي محمد الحسن بن علي العسكري (ع)

Chapter 25 – Imamate of Abu Muhammad Al-Hassan-asws Bin Ali Al-Askari-asws

88 – عبد الله بن جعفر الحميري، قال: حدثنا أحمد بن اسحاق، قال: دخلت على مولانا أبي محمد الحسن بن علي العسكري عليه السلام، فقال: يا أحمد، ما كان حالكم فيما كان فيه الناس من الشك والارتياب؟

H 88 – Abdullah Bin Ja'far Al-Humeyri said, 'It was narrated to us by Ahmad Bin Is'haq who said,

'I went over to our Master-asws Abu Muhammd Al-Hassan Bin Ali Al-Askari-asws, and he-asws said: 'O Ahmad! What was your state regarding what the people were in, from the doubts and the suspicions?'

فقلت له: يا سيدي، لما ورد الكتاب لم يبق منا رجل ولا امرأة ولا غلام بلغ الفهم، إلا قال بالحق،

So I said to him-asws, 'O my Master-asws! When the letter came, there did not remain a single man from us nor a woman, nor a boy reaching (the age of) understanding, except he spoke with the Truth'.

فقال: – إحمد الله على ذلك – يا أحمد، أما علمتم أن الارض لا تخلو من حجة، وأنا ذلك الحجة، أو قال: أنا الحجة.

He-asws said: 'I-asws praise Allah-azwj upon that, O Ahmad! But, do you know that the earth cannot be empty from a Divine Authority? And I-asws am that Divine Authority', or said: 'I-asws am the Divine Authority''.

89 – سعد بن عبد الله قال: حدثنا من حضر موت الحسن بن علي بن محمد العسكري عليهم السلام ودفنه ممن لا يوقف على إحصاء عددهم ولا يجوز على مثلهم التواطؤ بالكذب.

Sa'ad Bin Abdullah said, 'It was narrated to us by one who attended the (moment of) passing away of Al-Hassan-asws Bin Ali-asws Bin Muhammad Al-Askari-asws and his-asws burial, from ones whose number could not be counted nor is it permissible upon the likes of them to collude with the lie'.

26 باب إمامة القائم عليه السلام

Chapter 26 – Imamate of Al-Qaim-asws

90 – سعد والحميري معا، عن إبراهيم بن مهزيار، عن أخيه علي بن مهزيار، عن فضالة بن أيوب، عن أبان بن عثمان، عن ابن أبي عمير، عن الحسين بن أبي العلاء، عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: قلت له: تكون الارض بغير إمام؟ قال: لا.

H 90 – Sa'ad Al Al-Humeyri both together, from Ibrahim Bin Mahziyar, from his brother Ali Bin Mahziyar, from Fazalat Bin Ayoub, from Aban Bin Usman, from Ibn Abu Umeyr, from Al-Husayn Bin Abu Al A'la,

'From Abu Abdullah-asws, he (the narrator) said, 'I said to him-asws, 'Can the earth exist without an Imam-asws?' He-asws said: 'No'.

قلت: أفيكون إمامان في وقت واحد؟ قال: لا، إلا وأحدهما صامت.

I said, 'So, can there be two Imams-asws at one time?' He-asws said: 'No, except one-asws of the two-asws would be silent'.

قلت: فالامام يعرف الامام الذي من بعده؟ قال نعم.

I said, 'So the Imam-asws would recognise the Imam-asws who is to be from after him-asws?' He-asws said: 'Yes'.

قال: قلت القائم إمام؟ قال: نعم، إمام إبن إمام، قد اؤتم به قبل ذلك.

He (the narrator) said, 'I said, 'Al Qaim-asws is an Imam-asws?' He-asws said: 'Yes, an Imam-asws son-asws of an Imam-asws. It would have been completed by him-asws before that''.

91 – سعد بن عبد الله قال: حدثنا محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن الحسن بن محبوب، عن علي بن رئاب، عن أبي عبد الله عليه السلام أنه قال في قول الله عزوجل: " يوم يأتي بعض آيات ربك لا ينفع نفسا إيمانها لم تكن آمنت من قبل " فقال: الآيات هم الائمة، والآية المنتظرة هو القائم عليه السلام فيومئذ " لا ينفع نفسا إيمانها لم تكن آمنت من قبل " قيامه بالسيف، وان آمنت بمن تقدمه من آبائه عليهم السلام.

H 91 – Sa'ad Bin Abdullah said, 'It was narrated to us by Muhammad Bin Al-Husayn Bin Abu Al Khatab, from Al-Hassan Bin Mahboub, from Ali Bin Ra'ib,

'Abu Abdullah-asws having said regarding the Words of Allah-azwj Mighty and Majestic: ***The day some of the Signs of your Lord do come, a soul will not benefit from its Eman which had not believed from before, [6:158]***. He-asws said: 'The Signs, they-

asws are the Imams, and the awaited Sign, he-asws is Al-Qaim-asws. Thus, on that day, ***a soul will not benefit from its Eman which had not believed from before [6:158]***, his-asws rising with the sword, and believed in the ones-asws who preceded him-asws, from his-asws forefathers-asws''.

27باب في ذكر حديث اللوح، وان الامام الثاني عشر هو الحجة ابن الحسن العسكري

Chapter 27 – Mention of the Hadeeth of the Tablet, and that the twelfth Imam-asws, he-asws is the Divine Authority, son-asws of Al-Hassan Al-Askari-asws

92 – سعد بن عبد الله وعبد الله بن جعفر الحميري جميعا، عن أبي الحسن صالح بن أبي حماد، والحسن بن طريف جميعا: عن بكر بن صالح، عن عبد الرحمن بن سالم، عن أبي بصير، عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: قال أبي عليه السلام لجابر بن عبد الله الانصاري: إن لي اليك حاجة، فمتى يخف عليك أن أخلو بك فأسألك عنها؟

H 92 – Sa'ad Bin Abdullah and Abdullah Bin Ja'far Al-Humeyri, both together, from Abu Al-Hassan Salih Bin Abu Hamad, and Al-Hassan Bin Tareyf both together, from Bakr Bin Salih, from Abdul Rahman Bin Salim, from Abu Baseer,

'From Abu Abdullah-asws having said: 'My-asws father-asws said to Jabir Bin Abdullah Al-Ansary: 'There is a need for me-asws to you, so when is it easier upon you that I-asws cam be alone with you so that I-asws can ask you about it?'

فقال له جابر: في أي الاوقات شئت، فخلى به أبو جعفر عليه السلام، قال له: يا جابر، أخبرني عن اللوح الذي رأيته في يد (ي) أمي فاطمة بنت رسول الله صلى الله عليه وآله وما أخبرتك به أنه في ذلك اللوح مكتوبا،

So Jabir said to him-asws, 'During whichever timing you-asws so like'. So Abu Ja'far-asws was alone with him, and said to him: 'O Jabir! Inform me about the Tablet which you saw in the hand of my-asws mother-asws (Syeda) Fatima-asws daughter-asws of Rasool-Allah-saww, and what she-asws informed you with what was written in that Tablet'.

فقال جابر: أشهد بالله، أني دخلت على أمك فاطمة عليها السلام في حياة رسول الله صلى الله عليه وآله أهنئها بولادة الحسين عليه السلام، فرأيت في يدها لوحا أخضر، ظننت أنه من زمرد، ورأيت فيه كتابة بيضاء شبيهة بنور الشمس، فقلت لها: بأبي أنت وأمي، يا بنت رسول الله ماهذا اللوح؟

So Jabir said, 'I I testify by Allah-azwj! I went to your-asws mother-asws Fatima-asws during the lifetime of Rasool-Allah-saww to congratulate her-asws of the arrival of Al-Husayn-asws, and I saw a green Tablet in her-asws hand. I thought it was of emerald. And I saw in it, white writing resembling the light of the sun, so I said to her-asws, 'May my father and my mother be (sacrificed) for you-asws! O daughter-asws of Rasool-Allah-saww, what is this Tablet?'

فقالت: هذا اللوح أهداه الله عزوجل إلى رسوله صلى الله عليه وآله فيه إسم أبي، واسم بعلي، واسم إبني، وأسماء الاوصياء من ولدي، فأعطانيه أبي ليسرني بذلك.

She-asws said: 'This is the Tablet Allah-azwj Gifted to Rasool-Allah-saww. In it is the name of my-asws father-saww, and name of my-asws husband-asws, and name of my-asws two sons-asws, and names of the succesors-asws from after my-asws son-asws. He-saww gave it to me-asws in order for me-asws to be cheered by that''.

قال جابر: فأعطتنيه أمك فاطمة عليها السلام، فقرأته وانتسخته،

Jabir said, 'Then your-asws mother-asws Fatima-asws gave it to me, so I read it and copied it'.

فقال له أبي عليه السلام: فهل لك – يا جابر – أن تعرضه علي؟ فقال: نعم، فمشى معه أبي عليه السلام، حتى انتهى إلى منزل جابر فأخرج إلى أبي صحيفة من رق، فقال: يا جابر، أنظر أنت في كتابك، لاقرأه أنا عليك. فنظر جابر في نسخته فقرأه عليه أبي عليه السلام، فوالله ما خالف حرف حرفا

So my-asws father-asws said to him: 'Is it possible for you, O Jabir, to display it to me-asws?' He said, 'Yes'. So my-asws father-asws walked with him until they ended up to the house of Jabir, and he brought a parchment of paper out to my-asws father-asws. Then

he-asws said: ‘O Jabir! You look into your book, I-asws shall read it to you’. So Jabir look into his copy, and my-asws father-asws read it to him (from without looking), and by Allah-azwj, he-asws did not differ word by word.

قال جابر: فاني اشهد بالله أني هكذا رأيته في اللوح مكتوبا: بسم الله الرحمن الرحيم، هذا كتاب من الله العزيز الحكيم لمحمد نوره و سفيره وحجابه ودليله، نزل به الروح الامين من عند رب العالمين

Jabir said: ‘I hereby testify by Allah-azwj, this is how I saw it in the Tablet, written: - In the Name of Allah-azwj the Beneficent, the Merciful. This is a Book from Allah-azwj the Mighty, the Wise, to Muhammad-saww, His-azwj Light and His-azwj Ambassador, and His-azwj Veil, and His-azwj Evidence. The Trustworthy Spirit descended with it from the Presence of Lord-azwj of the world.

عظم يا محمد أسمائي، واشكر نعمائي، ولا تجحد آلائي، إني أنا الله، لا إله إلا أنا، قاصم الجبارين (ومبير المتكبرين) ومذل الظالمين، وديان الدين، إني أنا الله،

Be determined, O Muhammad-saww! Hear Me-azwj, and thank for My-azwj Bounties and do not reject My-azwj Favours. I-azwj am Allah-azwj, there is no god except I-azwj, Crusher of the tyrants and Belittler of the arrogant, and Humiliator of the unjust, and Judge of the Religion.

لا إله إلا أنا، فمن رجا غير فضلي أو خاف غير عدلي، عذبته عذابا لا أعذبه أحدا من العالمين فاياي فاعبد، وعلي فتوكل،

There is no god except I-azwj. So, the one who hopes for other than My-azwj Grace, or fears other than My-azwj Justice, I-azwj will Punish him with such a Punishment, I-azwj have not Punished anyone from the worlds. Therefore, it is Me-azwj you-saww should worship and upon me you-saww should rely.

إني لم أبعث نبيا، فأكملت أيامه وانقضت مدته، إلا جعلت له وصيا،

I-azwj did not Sent a Prophet-as, and his-as days were completed and his-as term had expired, except I-azwj Made a successor-as to be for him-saww.

واني فضلتك على الانبياء، وفضلت وصيك على الاوصياء وأكرمتك بشبليك بعده وبسبطيك الحسن والحسين،

And I-azwj Merited you-saww over the (rest of the) Prophets-as, and Merited your-saww successor-asws over the (rest of the) successors, and Honoured you-saww with your-saww two lions, and your-saww two grandsons Al-Hassan-asws and Al-Husayn-asws.

وجعلت حسنا معدن علمي بعد انقضاء مدة أبيه، وجعلت حسينا خازن وحيي، وأكرمته بالشهادة، وختمت له بالسعادة فهو أفضل من استشهد، وأرفع الشهداء درجة، جعلت كلمتي التامة معه، والحجة البالغة عنده، بعترته أثيب وأعاقب،

And I-azwj Made Hassan-asws as a mine of My-azwj Knowledge after the expiry of the term of his-asws father-asws, and Made Husayn-asws a treasurer of My-azwj Revelation, and Honoured him-asws with the martyrdom, and would End for him-asws with the fortunacy. Thus, he-asws is the most superior of ones to be martyred, and of the loftiest of the martyrs in rank. I-azwj Made the complete of My-azwj Speech to be with him-asws, and the conclusive argument to be with him-asws, by his-asws family-asws I-azwj shall Reward and Punish.

أولهم علي سيد العابدين، وزين أوليائي الماضين،

The first of them-asws being Ali-asws, chief of the worshippers, and adornment of My-azwj Guardians, the past ones.

وابنه سمي جده المحمود، محمد الباقر لعلمي والمعدن لحكمتي،

And his-asws son-asws, his-asws grandfather-saww the praised one, named him-asws, as ‘Muhammad’, the expounder of My-azwj Knowledge and the mine of My-azwj Wisdom.

سيهلك المرتابون في جعفر، الراد عليه كالراد علي، حق القول مني لاكرمن مثوى جعفر، ولاسرنه في أوليائه وأشياعه وأنصاره،

The doubter would be destroyed regarding Ja’far-asws. The repelling against him-asws is like repelling against Me-azwj. The Truthful Word from Me-azwj is from the abode of Ja’far-asws, and I-azwj shall Cheer him-asws regarding his-asws friends and his-asws Shias and his-asws helpers.

وانتجبت " بعد " موسى " فتنة "عمياء حندس، لان خيط فرضي لا ينقطع، وحجتي لا تخفى، وأن أوليائي لا يشقون أبدا، ألا ومن جحد واحدا منهم فقد جحد نعمتي، ومن غير آية من كتابي فقد افترى علي، وويل للمفترين الجاحدين عند انقضاء مدة عبدي موسى وحبيبي و خيرتي،

And afterwards, Musa-asws would be born. There would be Fitna like the blindness of the dark night. Because the thread of My-azwj Obligation cannot break, and My-azwj Argument cannot be hidden, and that My-azwj Guardians cannot be wretched, ever! Indeed, and the one who rejects one-asws of them-asws, so he has rejected My-azwj Favour, and one who alters a Verse from My-azwj Book, so he has fabricated against Me-azwj. And woe be unto the fabricators, the rejectors during the termination of the tem of My-azwj servant Musa-asws, and My-azwj Beloved, and My-azwj Chosen one-asws!

ألا إن المكذب بالثامن مكذب بكل أوليائي، وعلي وليي وناصري، ومن أضع عليه أعباء النبوة، وأمتحنه بالاضطلاع، يقتله عفريت مستكبر، يدفن بالمدينة التي بناها العبد الصالح ذو القرنين، إلى جنب شر خلقي،

Indeed! The belier of the eighth one-asws is a belier of all My-azwj Guardians. And Ali-asws is My-azwj Guardian and My-azwj Helper. And from My-azwj Placement upon him-asws is the encumbrance of the Prophet-hood, and Test him-asws with the undertaking. And audacious arrogant one would murder him-asws. He-asws will be buried in the city which was built by the righteous servant Zul-Qarnayn, to the side of the most evil of My-azwj creatures.

حق القول مني لاقرن عينه بمحمد إبنه وخليفته من بعده، فهو وارث علمي ومعدن حكمتي وموضع سري وحجتي على خلقي، جعلت الجنة مثواه وشفعته في سبعين من أهل بيته كلهم قد استوجبوا النار،

It is a Rightful Words from Me-azwj that I-azwj would be Delighting his-asws eyes with Muhammad-asws, his-asws son-asws, and his-asws Caliph from after him-asws. So he-asws would be an inheritor of My-azwj Knowledge, and a mine of My-azwj Wisdom, and a place of My-azwj Secrets, and My-azwj Divine Authority upon My-azwj creatures. I-azwj shall Make the Paradise to he his-asws abode, and he-asws would intercede regarding seventy from his-asws family members, all of them, the Fire having been Obligated upon them.

وأختم بالسعادة لابنه علي وليي وناصري، والشاهد في خلقي، وأميني على وحيي،

And I-azwj shall Complete the Fortunacy for his-asws son-asws Ali-asws, My-azwj Guradian and My-azwj Helper, and the witness over My-azwj creatures, and My-azwj trustee upon My-azwj Revelation.

اخرج منه الداعي إلى سبيلي، والخازن لعلمي الحسن،

I-azwj shall Extract from him-asws the caller to My-azwj Way, the treasurer of My-azwj Knowledge, Al-Hassan-asws.

ثم اكمل ذلك بابنه، رحمة للعالمين، عليه كمال موسى، وبهاء عيسى وصبر أيوب، ستذل أوليائي في زمانه، ويتهادون رؤوسهم كما تهادى رؤوس الترك والديلم،

Then I-azwj shall Complete that with his-asws son-asws, as a mercy to the worlds. Upon him-asws would be the perfection of Musa-as, and glory of Isa-as, and patience of Ayoub-as. My-azwj friends would have been humiliated during his-asws era, and he-asws will be guiding their chiefs just as you-saww guide the chiefs of the Turks and Al-Daylam.

فيقتلون ويحرقون، ويكونون خائفين مرعوبين وجلين، تصبغ الارض من دمائهم، ويفشو الويل والرنين في نسائهم، أولئك أوليائي حقا، بهم أدفع كل فتنة عمياء حندس، وبهم أكشف الزلازل، وأرفع عنهم الآصار والاغلال. أولئك عليهم صلوات من ربهم ورحمة وأولئك هم المهتدون.

They would be killed, and burnt, and they would have become fearful, terrified, scared. The earth would be dyed with their blood, and the wailing and clamour would be widespread among their womenfolk. They are My-azwj friends, truly. By them, I-azwj shall Repel every Fitna of the blind (dark) night, and by them I-azwj shall Uncover the earthquakes, and Lift their shackles of the people away from them. They, upon them is the Salawat from their Lord-azwj and Mercy, and those ones, they are the rightly Guided!"'

قال عبد الرحمن بن سالم: قال أبو بصير: لو لم تسمع في دهرك إلا هذا الحديث لكفاك، فصنه إلا عن أهله.

Abdul Rahman Bin Salim said, 'Abu Baseer said, 'If you did not hear during your time except for this Hadeeth, it would suffice you. Keep it except from its rightful ones'.

93 – سعد بن عبد الله، وعبد الله بن جعفر الحميري، ومحمد بن يحيى العطار، وأحمد بن ادريس، جميعا قالوا: حدثنا أحمد بن أبي عبد الله البرقي، قال: حدثنا أبو هاشم داود بن القاسم الجعفري، عن أبي جعفر الثاني محمد بن علي عليهما السلام قال: أقبل أمير المؤمنين عليه السلام ذات يوم ومعه الحسن بن علي وسلمان الفارسي رضي الله عنه، وأمير المؤمنين متكئ على يد سلمان،

H 93 – Sa'ad Bin Abdullah, and Abdullah Bin Ja'far Al-Humeyri, and Muhammad Bbin Yahya Al Attar, and Ahmad bin Idrees, altogether said, 'It was narrator us by Ahmad Bin Abu Abdullah Al Barqy who said, 'It was narrated to us by Dawood Bin Al Qasim Al Ja'fari,

'From Abu Ja'far-asws the 2nd Muhammad-asws Bin Ali-asws having said: 'One day, Amir Al-Momineen-asws came, and with him-asws was Al-Hassan-asws Bin Ali-asws and Salman Al-Farsy-ra, and Amir Al-Momineen-asws was leaning upon a hand of Salman-ra.

فدخل المسجد الحرام فجلس، إذ أقبل رجل حسن الهيئة واللباس، فسلم على أمير المؤمنين عليه السلام فرد عليه السلام فجلس، ثم قال: يا أمير المؤمنين أسألك عن ثلاث مسائل إن أخبرتني بهن علمت أن القوم ركبوا من أمرك ما أقضي عليهم أنهم ليسوا بمأمونين في دنياهم ولا في آخرتهم، وان تكن الاخرى علمت أنك وهم شرع سواء.

Then he-asws entered the Sacred Masjid and was seated, when a man of good appearance and clothing came. He greeted to Amir Al-Momineen-asws, and he-asws returned (the greetings) to him, and he sat down, then said, 'O Amir Al-Momineen-asws! I shall ask you-asws about three issues. If you-asws answer me of these, I would know that the people have embarked from your matter what is Ordained upon them, they aren't safe, neither regarding their world nor regarding their Hereafter. And if it happens to be the other, (i.e. if you-asws cannot answer), then I would know that you-asws and them are the same in undertakings'.

فقال له أمير المؤمنين عليه السلام: سلني عما بدا لك؟ فقال: أخبرني عن الرجل إذا نام أين تذهب روحه؟ وعن الرجل كيف يذكر وينسى؟ وعن الرجل كيف يشبه ولده الاعمام والاخوال؟

Amir Al-Momineen-asws said to him: ‘Ask me about whatever comes to you’. So he said, ‘Inform me about the man when he sleeps, where does his soul go? And about the man, how does he remember and forgets? And about the man, how his son tends to resemble the paternal uncles and the maternal uncles?’

فالتفت أمير المؤمنين إلى أبي محمد الحسن فقال: يا با محمد أجبه.

Amir Al-Momineen-asws turned towards Abu Muhammad, Al-Hassan-asws, and he-asws said: ‘O Abu Muhammad-asws, answer him!’

فقال: أما ما سألت عنه من أمر الانسان إذا نام أين تذهب روحه، فان روحه متعلقة بالريح والريح متعلقة بالهواء إلى وقت ما يتحرك صاحبها لليقظة، فان أذن الله عزوجل برد تلك الروح إلى صاحبها جذبت تلك الروح الريح، وجذبت تلك الريح الهواء، فرجعت الروح فاسكنت في بدن صاحبها،

So he-asws said: ‘But, what you asked about is from a matter of the human being, when he sleeps, where does his soul go, his soul is attached with the wind, and the wind is attached with the air until the time its owner stirs to awake. So, if Allah-azwj Mighty and Majestic Permits with the return of that soul to its owner, that soul pulls the wind, and that wind pulls the air, and the soul returns. So it settles in the body of its owner.

وان لم يأذن الله عزوجل برد تلك الروح إلى صاحبها جذب الهواء الريح، وجذبت الريح الروح، فلم ترد إلى صاحبها إلى وقت ما يبعث،

And if Allah-azwj Mighty and Majestic does not Permit with the return of that soul to its owner, the air pulls the wind, and the wind pulls the soul, so it does not return to its owner up to the time he would be Resurrected.

وأما ما ذكرت من أمر الذكر والنسيان: فان قلب الرجل في حق، على الحق طبق فان صلى الرجل عند ذلك على محمد وآل محمد صلاة تامة إنكشف ذلك الطبق عن ذلك الحق فأضاء القلب وذكر الرجل ما كان نسيه،

And as for what you mentioned from the matter of the remembering and the forgetting, so if the heart of the man is in a truth, (and) upon the truth is a layer. So if the man

were to send Salawat during that, upon Muhammad-saww and the Progeny-asws of Muhammad, the complete Salat, that layer is removed from that truth, so the heart is illuminated, and the man remembers what he had forgotten (beforehand).

وان هو لم يصل على محمد وآل محمد أو نقص من الصلاة عليهم انطبق ذلك الطبق على ذلك الحق فأظلم القلب ونسي الرجل ما كان ذكر.

And if he does not send Salawat upon Muhammad-saww and the Progeny-asws of Muhammad-asws, or is deficient from the Salawat upon them, that layer is shut upon that truth, so the heart is darkened and the man forgets what he had remembered (beforehand).

وأما ما ذكرت من أمر المولود الذي يشبه أعمامه وأخواله، فان الرجل إذا أتى أهله فجامعها بقلب ساكن وعروق هادئة وبدن غير مضطرب فأسكنت تلك النطفة في جوف الرحم خرج الولد يشبه أباه وأمه،

And as for what you mentioned from the matter of the birth which resembles his paternal uncle and his maternal uncle, so the man, when he comes to his wife and copulates with her with a tranquil heart, and calm veins, and a body without anxiousness, and that seed settles in the inside of the womb, the child would come out resembling its father and its mother.

وان هو أتاها بقلب غير ساكن وعروق غير هادئة وبدن مضطرب، اضطربت تلك النطفة فوقعت في حال اضطرابها على بعض العروق فان وقعت على عرق من عروق الاخوال أشبه الرجل أخواله،

And if he comes to her with a heart without tranquillity, and veins without calmness, and an anxious body, that seed flickers, so it falls (in the womb) in a state of its anxiousness upon one of the veins. So if it falls upon a vein from the veins of the maternal uncles, the man would resemble its maternal uncles'.

فقال الرجل: أشهد أن لا إله إلا الله، ولم أزل أشهد بها، وأشهد أن محمدا رسول الله، ولم أزل أشهد بها، وأشهد أنك وصيه والقائم بحجته بعده – وأشار بيده إلى أمير المؤمنين عليه السلام – ولم أزل أشهد بها،

So the man said, 'I testify that there is no god except Allah-azwj, and I will not cease to testify that; and I testify that Muhammad-saww is a Rasool-saww of Allah-azwj, and I will not cease to testify that; and I testify that his-saww successor-asws and the establisher of his-saww Divine Authority after him-saww is' – and he gestured towards Amir Al-Momineen-asws – 'and I will not cease to testify with it.

وأشهد أنك وصيه والقائم بحجته – وأشار إلى الحسن عليه السلام – وأشهد أن الحسين بن علي وصي أبيك والقائم بحجته بعدك،

And I testify that you-asws are his-asws successor-asws and the established of his-asws Divine Authority' – and he gestured towards Al-Hassan-asws – 'and I testify that Al-Husayn Bin Ali-asws is a successor-asws of your-asws father-asws and the established of his-asws Divine Authority after you-asws.

وأشهد على علي بن الحسين أنه القائم بأمر الحسين بعده، وأشهد على محمد بن علي أنه القائم بأمر علي بن الحسين، وأشهد على جعفر بن محمد أنه القائم بأمر محمد بن علي،

And I testify upon Ali-asws Bin Al-Husayn-asws that he-asws is the establisher of the command of Al-Husayn-asws after him-asws; and I testify upon Muhammad-asws Bin Ali-asws that he-asws is the established of the command of Ali-asws Bin Al-Husayn-asws; and I testify that Ja'far-asws Bin Muhammad-asws is the establisher of the command of Muhammad-asws Bin Ali-asws.

وأشهد على موسى بن جعفر أنه القائم بأمر جعفر بن محمد، وأشهد على علي ابن موسى أنه القائم بأمر موسى بن جعفر، وأشهد على محمد بن علي أنه القائم بأمر علي بن موسى،

And I testify upon Musa-asws Bin Ja'far-asws that he-asws is the establisher of the command of Ja'far-asws Bin Muhammad-saww; and I testify upon Ali-asws Ibn Musa-asws that he-asws is the establisher of the command of Musa-asws Bin Ja'far-asws; and I testify upon Muhammad-asws Bin Ali-asws that he-asws is the establisher of the command of Ali-asws Bin Musa-asws.

وأشهد على علي بن محمد أنه القائم بأمر محمد بن علي، وأشهد على الحسن بن علي أنه القائم بأمر علي بن محمد، وأشهد على رجل من ولد الحسن ابن علي لا يكنى ولا يسمى حتى يظهر أمره فيملا الارض عدلا كما ملئت جورا،

And I testify upon Ali-asws Bin Muhammad-asws that he-asws is the establisher of the command of Muhammad-asws Bin Ali-asws; and I testify upon Al-Hassan-asws Bin Ali-asws that he-asws is the establisher of the command of Ali-asws Bin Muhammad; and I testify upon a man from the sons of Al-Hassan-asws Ibn Ali-asws can neither be teknonymed nor named until the appearance of his-asws command, would fill the earth with justice just as it had been filled with tyranny (beforehand).

والسلام عليك يا أمير المؤمنين ورحمة الله وبركاته،

And the greetings be upon you-asws, O Amir Al-Momineen-asws, and Mercy of Allah-azwj and His-azwj Blessings'.

ثم قام فمضى فقال أمير المؤمنين عليه السلام: يا أبا محمد اتبعه فأنظر أين يقصد؟ فخرج الحسن عليه السلام في أثره، قال: فما كان إلا أن وضع رجله خارج المسجد فما دريت أين أخذ من أرض الله،

Then he arose and went away. Amir Al-Momineen-asws said: 'O Abu Muhammad-asws! Follow him and look where he is headed to?' So Al-Hassan-asws went out in his footsteps. He-asws said: 'It did not happen except that he placed his leg outside the Masjid, and I-asws did not know where he went from the earth of Allah-azwj'.

فرجعت إلى أمير المؤمنين عليه السلام، فأعلمته. فقال: يا أبا محمد أتعرفه؟: فقلت: الله ورسوله وأمير المؤمنين أعلم، فقال: هو الخضر عليه السلام.

So he-asws returned to Amir Al-Momineen-asws and informed him-asws. He-asws said: 'O Abu Muhammad-asws! Did you-asws recognise him?' So I-asws said: 'Allah-azwj and His-azwj Rasool-saww, and Amir Al-Momineen-asws are more knowing'. So he-asws said: 'He is Al-Khizr-as''.

28 باب في ولادة المهدي عليه السلام

Chapter 28 – Regarding the arrival of Al-Mahdi-asws

94 - سعد بن عبد الله، قال: حدثنا الحسن بن موسى الخشاب عن اسحاق ابن محمد بن أيوب، قال: سمعت أبا الحسن علي بن محمد بن علي بن موسى عليه السلام يقول: صاحب هذا الامر من يقول الناس: لم يولد بعد.

H 94 – Sa'ad Bin Abdullah said, 'It was narrated to us by Al-Hassan Bin Musa Al Khashab, from Is'haq Ibn Muhammad Bin Ayoub who said,

'I heard Abu Al-Hassan Ali-asws Bin Muhammad-asws Bin Ali-asws Bin Musa-asws saying: 'The Master-asws of this command is one (for whom) the people would be saying, 'He-asws has yet to be born''.

95 - سعد بن عبد الله، قال: حدثنا المعلى بن محمد البصري عن محمد بن جمهور وغيره (عن " محمد " بن أبي عمير) عن عبد الله بن سنان، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: سمعته يقول: في القائم عليه السلام سنة من موسى بن عمران عليه السلام. فقلت: وما سنته من موسى بن عمران؟ قال: خفاء مولده، وغيبته عن قومه. فقلت: وكم غاب موسى عن أهله وقومه؟ فقال: ثماني وعشرين سنة.

H 95 – Sa'ad Bin Abdullah said, 'It was narrated to us by Al Moala Bin Muhammad al Basry, from Muhammad Bin Jamhour and someone else, from Muhammad Bin Abu Umeyr, from Abdullah Bin Sinan,

'From Abu Abdullah-asws, he (the narrator) said, 'I heard him-asws saying: 'In Al-Qaim-asws there is a Sunnah from Musa-asws Bin Imran-as'. So I said, 'And what is his-asws Sunnah from Musa-asws Bin Imran-as?' He-asws said: 'Secrecy of his-asws birth and his-asws Occultation from his-asws people'. I said, 'And how much was the absence of Musa-as from his-as people and his-as family?' So he-asws said: 'Twenty eight years''.

29 باب أن المهدي من ولد الحسين عليه السلام

Chapter 29 – Al-Mahdi-asws is from the sons-asws of Al-Husayn-asws Bin Ali-asws

96 – سعد بن عبد الله قال: حدثنا يعقوب بن يزيد، عن حماد بن عيسى عن عبد الله بن مسكان، عن أبان بن تغلب، عن سليم بن قيس الهلالي، عن سلمان الفارسي رضي الله عنه، قال: دخلت على النبي صلى الله عليه وآله، فإذا الحسين بن علي على فخذه، وهو يقبل عينيه ويلثم فاه، ويقول: أنت سيد ابن سيد، أنت إمام ابن إمام أبو أئمة، أنت حجة الله ابن حجته، وأبو حجج تسعة من صلبك، تاسعهم قائمهم.

H 96 – Sa'ad Bin Abdullah said, 'It was narrated to us by Yaqoub Bin Yazeed, from hamad Bin Isa, from Abdullah Bin Muskan, from Aban Bin Taghlub, from Suleym Bin Qays Al-Hilali,

'From Salman Al-Farsy-ra having said, 'I-ra went to the Prophet-saww and there was Al-Husayn-asws Bin Ali-asws upon his-saww thigh, and he-saww was kissing his-asws eyes and pecking his-asws mouth, and he-saww was saying: 'You-asws are a chief, son-asws of a chief. You-asws are an Imam-asws son-asws of an Imam-asws, father-asws of Imams-asws. You-asws are a Divine Authority of Allah-azwj son-asws of His-azwj Divine authority, and a father-asws of nine Divine Authorities from your-asws lineage, the night of them-asws being their Qaim-asws''.

97 – سعد بن عبد الله، عن أحمد بن محمد بن عيسى، عن محمد بن أبي عمير، عن عمر بن أذينة، عن أبان بن أبي عياش، عن سليم بن قيس الهلالي، قال: سمعت عبد الله بن جعفر الطيار، يقول: كنا عند معاوية والحسن والحسين عليهما السلام، وعبد الله بن عباس، وعمر بن أبي سلمة، وأسامة بن زيد – فذكر حديثا جرى بينه وبينه،

H 97 – Sa'ad Bin Abdullah, from Ahmad Bin Muhammad Bin Isa, from Muhammad Bin Abu Umeyr, from Umar Bin Azina, from Aban Bin Abu Ayyash, from Suleym Bin Qays Al-Hilali who said,

'I heard Abdullah Bin Ja'far Al-Tayyar-asws saying, 'We were in the presence of Muawiya, and Al-Hassan-asws and Al-Husayn-asws, and Abdullah Bin Abbas, and Umar Bin Abu Salma, and Asama Bin Zayd, and he mentioned a discussion which flowed between him and him (Muawiya).

أنه قال لمعاوية بن أبي سفيان –: سمعت رسول الله صلى الله عليه وآله، يقول: إني أولى بالمؤمنين من أنفسهم .ثم أخي علي بن أبي طالب عليه السلام أولى بالمؤمنين من أنفسهم، فإذا استشهد، فابني الحسن أولى بالمؤمنين من أنفسهم، ثم إبني الحسين أولى بالمؤمنين من أنفسهم،

He said to Muawiya Bin Abu Sufyan, 'I heard Rasool-Allah-saww saying: 'I-saww am foremost with the Momineen that their own selves. Then, my-saww brother-asws Ali Bin Abu Talib-asws is foremost with the Momineen than their own selves. So when he-asws is martyred, then my-saww (grand) son-asws Al-Hassan-asws is foremost with the Momineen than their owns selves, then my-saww (grand) son-asws Al-Husayn-asws is foremost with the Momineen than their owns selves.

فإذا استشهد، فابنه علي أولى بالمؤمنين من أنفسهم، وستدركه يا علي، ثم ابنه محمد بن علي أولى بالمؤمنين من أنفسهم، وستدركه يا حسين، ثم تكمله إثنى عشر إماما، تسعة من ولد الحسين.

So when he-asws is martyred, then his-asws son-asws Ali-asws is foremost with the Momineen than their owns selves, and you-asws will come across him-asws, O Husayn-asws'. Then he-saww spoke of twelve Imams-asws, nine from the sons-asws of Al-Husayn-asws.

قال عبد الله: ثم استشهدت الحسن والحسين صلوات الله عليهما، وعبد الله بن عباس وعمر بن أبي سلمة وأسامة بن زيد، فشهدوا لي عند معاوية.

Abdullah said, 'Then Al-Hassan-asws and Al-Husayn-asws bore witness, and Abdullah Bin Abbas and Umar Bin Abu Salma and Asama Bin Zayd, and they testified for me in the presence of Muawiya'.

قال سليم بن قيس: وقد كنت سمعت ذلك من سلمان وأبي ذر والمقداد وأسامة بن زيد، فحدثوني أنهم سمعوا ذلك من رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم.

Sulaym Bin Qays said, 'And I had already heard that from Salman-ra, and Abu Zarr-ra, and Al-Miqdad-ra, and Asama Bin Zayd, and they narrated to me that they had heard that from Rasool-Allah-saww''.

98 – سعد، عن ابن أبي الخطاب، عن محمد بن سنان، عن المفضل بن عمر الجعفي، عن جابر الجعفي عن أبي جعفر، عن أبيه، عن جده عليهم السلام، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله لعلي بن أبي طالب عليه السلام: يا علي أنا وأنت وابناك: الحسن والحسين، وتسعة من ولد الحسين أركان الدين ودعائم الاسلام، من تبعنا نجا، ومن تخلف عنا فالى النار.

H 98 – Sa'ad, from Ibn Abu Al Khattab, from Muhammad Bin Sinan, from Al Mufazzal Bin Umar Al Ju'fy, from Jabir Al Ju'fy,

'From Abu Ja'far-asws, from his-asws father-asws, from his-asws grandfather-asws having said: 'Rasool-Allah-saww said to Ali-asws Bin Abu Talib-asws: 'O Ali-asws! I-saww and you-asws and your-asws two sons-asws Ali Hassan-asws and Al-Husayn-asws, and nine from the sons-asws of Al-Husayn-asws are cornerstones of the Religion, and foundations of Al-Islam. One who follow us-asws achieves salvation, and one who stays behind from us-asws, would (going) be to the Fire''.

99 – سعد، عن ابن عيسى، عن موسى بن القاسم البجلي، عن جعفر بن محمد بن سماعة، عن عبد الله بن مسكان، عن الحكم بن الصلت، عن أبي جعفر الباقر، عن آبائه عليهم السلام قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: خذوا بحجزة هذا الانزع يعني عليا – فانه الصديق الاكبر، وهو الفاروق، يفرق بين الحق والباطل،

H 99 – Sa'ad, from Ibn Isa, from Musa Bin Al Qasim Al Bajali, from Ja'far Bin Muhammad Bin Sama'at, from Abdullah Bin Muskan, from Al-Hakam Bin Al Salt,

'From Abu Ja'far Al-Baqir-asws, from his-asws forefathers-asws having said: 'Rasool-Allah-saww said: 'Grab a part of the filled-up one (with knowledge), meaning Ali-asws, for he-asws is the greatest truthful (Al-Siddique Al-Akbar), and he-asws is the differentiator (Al-Faouq), differentiating between the truth and the falsehood.

من أحبه هداه الله، ومن أبغضه أبغضه الله، ومن تخلف عنه محقه الله، ومنه سبطا أمتي: الحسن والحسين، هما إبناي، ومن الحسين أئمة هداة، أعطاهم الله علمي وفهمي،

One who loves his-asws, Allah-azwj Guides him, and one who hates him, Allah-azwj Hates him, and one who stays behind from him, Allah-azwj Annihilates him. And from him-asws are two chieftains of my-saww community – Al-Hassan-asws and Al-Husayn-asws. They-asws

are my-saww two sons-asws, from from Al-Husayn-asws would be the Imams-asws of Guidance. Allah-azwj would Give them my-saww knowledge and my-saww understanding.

فتولوهم ولا تتخذوا وليجة من دونهم، فيحل عليكم غضب من ربكم ومن يحلل عليه غضب من ربه فقد هوى، " وما الحياة الدنيا إلا متاع الغرور ".

Therefore, befriend them and do not take a confidant from besides them-asws, for it would release upon you all Wrath from your Lord-azwj, and one upon whom is released Wrath from his Lord-azwj, so he has perished. And what is the life of the world except an enjoyment of the vanities?''

30 باب أن المهدي هو الخامس من ولد السابع ونحو ذلك

Chapter 30 – The Mahdi-asws, he-asws is the fifth from the seven sons-asws, and approximate to that

100 - سعد بن عبد الله، عن الحسن بن عيسى بن محمد بن علي بن جعفر عن أبيه، عن جده محمد بن علي، عن علي بن جعفر، عن أخيه موسى بن جعفر عليهما السلام، قال: إذا فقد الخامس من ولد السابع، فالله الله في أديانكم لا يزيلنكم أحد عنها يا بني: انه لابد لصاحب هذا الامر من غيبة حتى يرجع عن هذا الامر من كان يقول به، إنما هي محنة من الله عزوجل إمتحن بها خلقه.

H 100 – Sa'ad Bin Abdullah, from Al-Hassan Bin Isa Bin Muhammad Bin Ali,

'From Ali son of Ja'far-asws, from his brother Musa-asws Bin Ja'far-asws having said: 'When the fifth from the seventh son-asws goes missing, then Allah-azwj Allah-azwj regarding your religions. Do not let anyone remove you from it my-asws son. It is inevitable for the Master-asws of this Command to be in Occutation until he returns from this matter, one who was saying with it, 'But rather, it is a Test from Allah-azwj Mighty and Majestic, Testing His-azwj creatures by it'.

ولو علم آباؤكم وأجدادكم دينا أصح من هذا لاتبعوه.

And if your fathers and your grandfathers had known of a Religion more correct than this, they would have followed it'.

فقلت: يا سيدي، وما الخامس من ولد السابع؟ فقال: يا بني عقولكم تضعف عن ذلك وأحلامكم تضيق عن حمله ولكن إن تعيشوا فسوف تدركونه.

So I said, 'O my Master-asws! And who is the fifth from the seventh son-asws?' He-asws said: 'O my-asws son! Your intellects are too weak about that, and your forebearances are too narrow from bearing it, but, if you live (long enough), then you will soon come across him-asws''.

101 - سعد بن عبد الله عن الحسن بن علي الزيتوني، ومحمد بن أحمد بن أبي قتادة، عن أحمد بن هلال، عن أمية بن علي، عن أبي الهيثم بن أبي حية عن أبي عبد الله عليه السلام، قال :إذا اجتمعت ثلاثة أسماء متوالية: محمد، وعلي، والحسن فالرابع القائم.

H 101 - Sa'ad Bin Abdullah, from Al-Hassan Bin Ali Al Zaytuny, and Muhammad Bin Ahmad Bin Abu Qatada, from Ahmad Bin Hilal, from Ameet Bin Ali, from Abu Al-Haysam Bin Abu Hayt,

'From Abu Abdullah-asws having said: 'When three names gather consecutively – 'Muhammad', and 'Ali', and 'Al-Hassan', then the fourth one is Al-Qaim-asws''.

102 - عبد الله بن جعفر الحميري عن أحمد بن هلال العبرتائي، عن الحسن ابن محبوب، عن أبي الحسن علي بن موسى الرضا عليهما السلام قال: قال لي: لابد من فتنة صماء صيلم يسقط فيها كل بطانة ووليجة وذلك عند فقدان الشيعة الثالث من ولدي، يبكي عليه أهل السماء وأهل الارض، وكل حرى وحران، وكل حزين ولهفان،

H 102 – Abdullah Bin Ja'far Al-Humeyri, from Ahmad Bin Hilal Al Abrta'I, from Al-Hassan Ibn Mahboub,

'From Abu Al-Hassan Al-Musa Al-Reza-asws, he (the narrator) said, 'He-asws said to me: 'It is inevitable for a Fitna of a deafening sound, during which every insider and confidant would fall, and that would be during the missing by the Shias of the third

from my-asws sons-asws. The inhabitants of the sky and the inhabitants of the earth would cry over him, and every living creatures, and all would be gieving, saddened.

ثم قال عليه السلام: بأبي وأمي سمي جدي صلى الله عليه وآله وشبيه موسى بن عمران عليه السلام، عليه جيوب النور، يتوقد من شعاع ضياء القدس، كم من حرى مؤمنة، وكم من مؤمن متأسف حيران حزين عند فقدان الماء، المعين.

Then he-asws said: 'By my-asws father-asws and my-asws mother-ra! His-asws name is the name of my-asws grandfather-saww, and his-asws resemblance is of Musa Bin Imran-as. Upon him-asws would be pockets of light, beaming from the rays illuminating the Holiness. How many areas are safe, and how many Momins are regretful, confused during the loss of the water and the spring''.

31 باب في أوصاف المهدي عليه السلام

Chapter 31 – Descriptions of Al-Mahdi-asws

103 - محمد بن يحيى العطار، قال: حدثنا جعفر بن محمد بن مالك، قال: حدثني حمدان بن منصور، عن سعد بن محمد، عن عيسى الخشاب قال: قلت للحسين بن علي عليه السلام: أنت صاحب هذا الامر؟ قال: لا، ولكن صاحب الامر الطريد الشريد، الموتور بأبيه، المكنى بعمه، يضع سيفه على عاتقه ثمانية أشهر.

H 103 – Muhammad Bin Yahya Al Attar said, 'It was narrated to us by Ja'far Bin Muhammad Al Malik, from Hamdan Bin Mansour, from Sa'ad Bin Muhammad, from Isa Al Khashab who said,

'I said to Al-Husayn-asws Bin Ali-asws, 'Are you-asws the Master-asws of the Command (Al-Qaim-asws)?' He-asws said: 'No, but the Master-asws of this Command is the fugitive, the displaced, the alone with his-asws father-asws, the teknonymed with his-asws uncle. He-asws would place his-asws sword upon his-asws shoulder for eight months''.

104 - سعد بن عبد الله وعبد الله بن جعفر الحميري، عن يعقوب بن يزيد، عن عبد الله الغفاري، عن جعفر بن ابراهيم والحسين بن زيد جميعا، عن أبي عبد الله، عن آبائه عليهم السلام، قال: قال أمير المؤمنين صلوات الله عليه: لا يزال في ولدي مأمون مأمول.

H 104 – Sa'ad Bin Abdullah and Abdullah Bin Ja'far Al-Humeyri, from Yaqoub Bin Yazeed, from Abdullah Al Ghafari, from Ja'far Bin Ibrahim, and Al-Husayn Bin Zayd together,

'From Abu Abdullah-asws, from his-asws forefathers-asws having said: 'Amir Al-Momineen-asws said: 'There will not cease to be in my-asws son-asws, safe hope''.

105 – سعد بن عبد الله قال: حدثني موسى بن عمر بن يزيد الصيقل، عن علي بن أسباط، عن علي بن أبي حمزة، عن أبي بصير، عن أبي جعفر عليه السلام في قول الله عزوجل: " قل أرأيتم إن أصبح ماؤكم غورا فمن يأتيكم بماء معين ". فقال: هذه الآية نزلت في القائم، يقول: إن أصبح إمامكم غائبا عنكم لا تدرون أين هو، فمن يأتيكم بامام ظاهر، يأتيكم بأخبار السماء والارض وحلال الله عزوجل وحرامه.

H 105 – Sa'ad Bin Abdullah said, 'It was narrated to me by Musa Bin Umar Bin Yazeed Al Sayqal, from Ali Bin Asbat, from Ali Bin Abu Hamza, from Abu Baseer,

'From Abu Ja'far-asws regarding the Words of Allah-azwj Mighty and Majestic: ***Say: 'Have you considered if your water were to become sunken, so who can come to you with flowing water?' [67:30]***, so he-asws said: 'This Verse was Revealed regarding Al-Qaim-asws. He-azwj is Saying: "If your Imam-asws becomes hidden from you all, you do not where he-asws is, so who can come to you with an apparent Imam-asws, coming to you with news from the sky and the earth, and Permissible(s) of Allah-azwj Mighty and Majestic and His-azwj Prohibitions?"

ثم قال عليه السلام: والله ما جاء تأويل هذه الآية، ولابد أن يجئ تأويلها.

Then he-asws said: 'By Allah-azwj! The explanation of this Verse has yet to come, and it is inevitable that its explanation does come''.

106 – سعد بن عبد الله، عن محمد بن عبيد ومحمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن محمد بن أبي عمير، عن جميل بن صالح، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: يبعث القائم وليس في عنقه بيعة لاحد.

H 106 – Sa'ad Bin Abdullah, from Muhammad Bin Ubeyd and Muhammad Bin Al-Husayn Bin Abu Al Khatab, from Muhammad Bin Abu Umeyr, from Jameel Bin Salih,

‘From Abu Abdullah-asws having said: ‘Al-Qaim-asws would be Sent and there wouldn’t be a pledge of allegiance to anyone upon his-asws neck’’.

107 – سعد بن عبد الله، عن يعقوب بن يزيد والحسن بن ظريف جميعا، عن محمد بن أبي عمير، عن هشام بن سالم، عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: يقوم القائم عليه السلام وليس لاحد في عنقه بيعة.

H 107 – Sa’ad Bin Abdullah, from Yaqoub Bin Yazeed and Al-Hassan Bin Zareyf altogether, from Muhammad Bin Abu Umeyr, from Hisham Bin Salim,

‘From Abu Abdullah-asws having said: ‘Al-Qaim-asws will rise and there wouldn’t be a pledge of allegiance to anyone, in his-asws neck’’.

108 – محمد بن يحيى، عن سلمة بن الخطاب، عن عبد الله بن محمد، عن منيع بن الحجاج البصري، عن مجاشع، عن معلى عن محمد بن الفيض، عن أبي جعفر، قال: كانت عصا موسى لآدم عليهما السلام، فصارت إلى شعيب، ثم صارت إلى موسى بن عمران، وانها لعندنا، وان عهدي بها آنفا، وهي خضراء كهيئتها حين انتزعت من شجرتها وانها لتنطق إذا استنطقت

H 108 – Muhammad Bin Yahya, from Salma Bin Al Khattab, from Abdullah Bin Muhammad, from Mani’e Bin Al-Hajaj Al Basry, from Majashi’e, from Moala, from Muhammad Bin Al Fayz,

‘From Abu Ja’far-asws having said: ‘The staff of Musa-as used to be for Adam-as, and it came to be to Shuayb-as, then it came to Musa Bin Imran-as, and it is with us-asws (now). And I-asws was alone with it just now and it is green as if it has just been broken off from its tree, and it speaks when it is told to.

أعدت لقائمنا عليه السلام يصنع بها ما كان يصنع بها موسى بن عمران عليه السلام، وانها تصنع ما تؤمر، وانها حيث ألقيت تلقف ما يأفكون بلسانها.

It is prepared for our-asws Qaim-asws. He-asws will do with it what Musa-as Bin Imran-as had done with it, and it does whatever it is ordered to, and it would devour with its tongue, and intimidate whatever they would be faking’’.

32 باب في النهي عن تسميته عليه السلام

Chapter 32 – The prohibition from naming him-asws

109 – سعد بن عبد الله عن يعقوب بن يزيد، عن الحسن بن محبوب، عن علي بن رئاب، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: صاحب هذا الامر رجل لا يسميه باسمه إلا كافر.

H 109 – Sa'ad Bin Abdullah, from Yaqoub Bin Yazeed, from Al-Hassan Bin Mahboub, from Ali Bin Ra'ib,

'From Abu Abdullah-asws having said: 'The Master-asws of this Command is a man-asws whom none will name him-asws except a Kafir''.

110 – سعد بن عبد الله، عن جعفر بن محمد بن مالك، عن علي بن الحسن بن فضال عن الريان بن الصلت، قال: سئل الرضا عليه السلام عن القائم عليه السلام فقال: لا يرى جسمه ولا يسمى باسمه.

H 110 – Sa'ad Bin Abdullah, from Ja'far Bin Muhammad Bin Malik, fom Ali Bin Al-Haasan Bin Fazal, from Al Rayan Bin Al Salt who said,

'Al Reza-asws was asked about Al Qaim-asws, so he-asws said: 'Neither would his-asws body be seen nor would he-asws be named by his-asws name''

111 – سعد بن عبد الله، عن محمد بن عيسى بن عبيد، عن اسماعيل بن أبان، عن عمرو بن شمر، عن جابر بن يزيد الجعفي، قال: سمعت أبا جعفر عليه السلام يقول: سأل عمر أمير المؤمنين عليه السلام عن المهدي، فقال: يا ابن أبي طالب أخبرني عن المهدي ما اسمه؟

H 111 – Sa'ad Bin Abdullah, from Muhammad Bin Isa Bin Ubeyd, from ismail Bin Aban, from Amro Bin Shimr, from Jabi Bin Yazeed Al Ju'fy who said,

'I heard Abu Ja'far-asws saying: 'Umar asked Amir Al-Momineen-asws about Al-Mahdi-asws, and he said, 'O Ibn Abu Talib-asws! Inform me about Al-Mahdi, what is his-asws name?'

قال: أما إسمه فلا، إن حبيبي وخليلي عهد إلي أن لا أحدث باسمه حتى يبعثه الله عزوجل وهو مما استودع الله عزوجل رسوله في علمه.

He-asws said: 'As for his-asws name, so no. My-saww beloved and my-saww friend (Rasool-Allah-saww) made a pact with me-asws that I-asws shall not narrate his-asws name until Allah-azwj Mighty and Majestic Sends him-asws, and it is from what Allah-azwj Mighty and Majestic Entrusted His-azwj Rasool-saww in his-saww knowledge''.

112 – سعد بن عبد الله، عن محمد بن أحمد العلوي، عن أبي هاشم الجعفري، قال: سمعت أبا الحسن العسكري عليه السلام، يقول: الخلف (من بعدي إبني الحسن) فكيف لكم بالخلف من بعد الخلف؟ قلت: ولم؟ جعلني الله فداك.

H 112 – Sa'ad Bin Abdullah, from Muhammad Bin Ahmad Al Alawy, from Abu Hashim Al Ja'fari who said,

'I heard Abu Al-Hassan Al-Askari-asws saying: 'The replacement (Imam-asws) from after me-asws is my-asws son-asws Al-Hassan-asws. So how would it be for you all with the replacement from after the replacement?' I said, 'And why? May Allah-azwj Make me to be sacrificed for you-asws!'

قال: لانكم لا ترون شخصه، ولا يحل لكم ذكره باسمه. قلت: فكيف نذكره؟ فقال: قولوا الحجة من آل محمد صلوات الله عليه وسلامه .

He-asws said: 'Because you would not be seeing him-asws in person, nor would it be Permissible for you to mention his-asws name'. I said, 'So how should we mention him-asws?' He-asws said: 'You should be saying, 'The Divine Authority (Al-Hujjat) from the Progeny-asws of Muhammad-saww''.

32باب في الغيبة

Chapter 32 – The Occultation

113 - سعد بن عبد الله وعبد الله بن جعفر الحميري، قالا: حدثنا أحمد بن الحسين بن عمر بن يزيد، عن الحسين بن الربيع المدائني قال: حدثنا محمد بن اسحاق، عن أسيد بن ثعلبة، عن ام هانئ، قالت: لقيت أبا جعفر محمد بن علي بن الحسين بن علي بن أبي طالب عليهم السلام، فسألته عن هذه الآية: " فلا أقسم بالخنس، الجوار الكنس ". فقال: إمام يخنس في زمانه، عند انقضاء من علمه سنة ستين ومائتين، ثم يبدو كالشهاب الوقاد في ظلمة الليل، فان أدركت ذلك قرت عيناك.

H 113 – Sa'ad Bin Abdullah and Abdullah Bin Ja'far Al-Humeyri who both said, 'It was narrated to us by Ahmad Bin Al-Husayn Bin Umar Bin Yazeed, from Al-Husayn Al Rabi'e Al Madainy, from Muhammad Bin Is'haq, from Aseyd Bin Sa'albat,

'From Umm Hany-ra who said, 'I met Abu Ja'far Muhammad-asws Bin Ali-asws Bin Al-Husayn-asws Bin Ali-asws Bin Abu Talib-asws, and I asked him-asws about this Verse: ***But no! I swear by the concealed one [81:15] The one who runs his course, the hidden one [81:16]***. So he-asws said: 'An Imam-asws would be in concealment in the year two hundred and sixty, then he-asws would appear like the meteor shooting in the dark night. So, if you were to come across his-asws time, it would delight your eyes.

114 - سعد بن عبد الله وعبد الله بن جعفر الحميري ومحمد بن يحيى العطار جميعا، قالوا: حدثنا أحمد بن محمد بن عيسى وابراهيم بن هاشم وأحمد بن أبي عبد الله البرقي ومحمد بن الحسين بن أبي الخطاب جميعا قالوا: حدثنا أبو علي الحسن ابن محبوب السراد، عن داود بن الحصين، عن أبي بصير، عن الصادق جعفر بن محمد، عن آبائه عليهم السلام، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله :المهدي من ولدي، إسمه إسمي، وكنيته كنيتي، أشبه الناس بي خلقا وخلقا،

H 114 – Sa'ad Bin Abdullah and Abdullah Bin Ja'far Al-Humeyri and Muhammad Bin Yahya Al Attar, altogether said, 'It was narrated to us by Ahmad Bin Muhammad Bin Isa and Ibrahim Bin Hashim and Ahmad Bin Abu Abdullah Al Barqy, and Muhammad Bin Al-Husayn Bin Abu Al Khatab altogether said, 'It was narrated to us by Abu Ali Al-Hassan Ibn Mahboub Al Sarad, from Dawood Bin Al-Haseyn, from Abu Baseer,

'From Al-Sadiq Ja'far-asws Bin Muhammad-asws, from his-asws forefathers-asws having said: 'Rasool-Allah-saww said: 'Al Mahdi-asws would be from my-saww sons-asws. His-asws name would be my-saww name, and his-asws teknonym would be my-saww teknonym. He-asws would be the most resembling to me-saww from the people in appearance and manners.

تكون له غيبة وحيرة حتى تضل الخلق عن أديانهم، فعند ذلك يقبل كالشهاب الثاقب، فيملاها قسطا وعدلا كما ملئت ظلما وجورا.

An Occultation would happen for him-asws and confusion to the extent that the creatures would stray from their Religion, so during that he-asws would come like the shooting star, and he-asws would fill it (earth) with equity and justice just as it had been filled with injustice and tyranny''.

115 - سعد بن عبد الله وعبد الله بن جعفر الحميري ومحمد بن يحيى العطار وأحمد بن إدريس جميعا، عن محمد بن الحسين بن أبي الخطاب وأحمد بن محمد بن عيسى وأحمد بن محمد بن خالد البرقي، وابراهيم بن هاشم جميعا، عن الحسن بن علي بن فضال، عن ثعلبة بن ميمون، عن مالك الجهني، وحدثنا محمد بن الحسن بن أحمد بن الوليد رضي الله عنه، قال: حدثنا محمد بن الحسن الصفار وسعد بن عبد الله، عن عبد الله بن محمد الطيالسي عن منذر بن محمد ابن قابوس، عن النصر بن أبي السري، عن أبي داود سليمان بن سفيان المسترق، عن ثعلبة بن ميمون، عن مالك الجهني، عن الحارث بن المغيرة النصري، عن الاصبغ بن نباتة، قال:

H 115 – Sa'ad Bin Abdullah and Abdullah Bin Ja'far Al-Humeyri and Muhammad Bin Yahya Al Ataar and Ahmad Bin Idrees, altogether from Muhammad Bin Al-Husayn Bin Abu Al Khatan and Ahmad Bin Muhammad Bin Isa and Ahmad Bin Muhammad Bin Khalid Al Barqy, and Ibrahim Bin Hashim altogether, from Al-Hassan Bin Ali Bin Fazal, from Sa'alba Bin Maymoun, from Malik Al Jahny, and it was narrated to us by Muhammad Bin Al-Haasan Bin Ahmad Bin Al Waleed from Muhammad Bin Al-Hassan Al Saffar and Sa'ad Bin Abdullah, from Abdullah Bin Muhammad Al Tayalsi, from Manzar Bin Muhammad Ibn Qabous, from Al Nasr Bin Abu Al Sary, from Abu Dawoos Suleyman Bin Suyan Al Mastaraq, from Sa'albat Bin Maymoun, from Malik Al Jahny, from Al-Haris Bin Al Mugheira Al Nasry, from Al Asbagh Bin Nubata who said,

أتيت أمير المؤمنين علي بن أبي طالب عليه السلام، فوجدته متفكرا ينكت في الارض، فقلت: يا أمير المؤمنين مالي أراك متفكرا تنكت في الارض، أرغبت فيها؟!

'I went to Amir Al-Momineen Ali-asws Bin Abu Talib-asws, and I found him-asws thinking, making lines in the ground, so I said, 'O Amir Al Momineen-asws! What is the matter I see you-asws thinking drawing lines in the ground, are you-asws interested in it?'

فقال: لا والله، ما رغبت فيها، ولا في الدنيا يوما قط، ولكن فكرت في مولود يكون من ظهري، الحادي عشر من ولدي، هو المهدي، يملاها عدلا كما ملئت جورا وظلما، تكون له حيرة وغيبة يضل فيها أقوام، ويهتدي فيها آخرون.

He-asws said: 'No, by Allah-azwj! I-asws am not interested in it, nor in the world for even a day, at all! But, I-asws am thinking regarding a birth to take place from my-asws back, of the eleventh from my-asws sons-asws, he-asws being Al-Mahdi-asws. He-asws will it (the earth) with justice just as it had been filled with tyranny and injustice (beforehand). There would be occurring confusion and an Occultation regarding him-asws during which a (group of) people would stray and another would be rightly Guided'.

فقلت: يا أمير المؤمنين، وان هذا لكائن؟ فقال: نعم، كما إنه مخلوق، وانى لك بالعلم بهذا الامر، يا أصبغ، أولئك خيار هذه الامة مع أبرار هذه العترة.

So I said, 'O Amir Al-Momineen-asws! And would this be happening?' He-asws said: 'Yes, just as he-asws is a creature, and I-asws (come) to you with the knowledge of this matter, O Asbagh! They are the best of this community along with the righteous ones-asws of this family-asws'.

قلت: وما يكون بعد ذلك؟ قال: ثم يفعل الله ما يشاء، فان له إرادات وغايات ونهايات.

I said, 'And what would happen after that?' He-asws said: 'Then Allah-azwj will Do whatever He-azwj so Desires to, for surely there are Intentions for Him-azwj, and Aims and Goals''.

116 - سعد بن عبد الله، عن أحمد بن محمد بن عيسى، عن علي بن النعمان، عن هارون بن خارجة، عن أبي بصير، عن أبي جعفر عليه السلام قال: إن ذا القرنين لم يكن نبيا، ولكنه كان عبدا صالحا أحب الله فأحبه الله، وناصح لله فناصحه الله، أمر قومه بتقوى الله، فضربوه على قرنه، فغاب عنهم زمانا، ثم رجع إليهم، فضربوه على قرنه الآخر، وفيكم من هو على سنته.

H 116 – Sa'ad Bin Abdullah Allah, from Ahmad Bin Muhammad Bin Isa, from Ali Bin Al Nu'man, from Haroun Bin Kharjat, from Abu Baseer,

'From Abu Ja'far-asws having said: 'Zulqarnayn did not happen to be a Prophet, but he was a righteous servant. He loved Allah-azwj, and Allah-azwj Loved him, and he was an advisor for Allah-azwj. So he instructed his people with fearing Allah-azwj, but they struck him upon his top, and he was absent from them for a time period. Then he returned to

them, and they struck him upon his other top. And among you is one-asws upon his Sunnah''.

117 - عبد الله بن جعفر الحميري، عن أحمد بن هلال، عن عبد الرحمن بن أبي نجران، عن فضالة بن أيوب، عن سدير قال: سمعت أبا عبد الله عليه السلام يقول: إن في القائم سنة من يوسف عليه السلام. قلت: كأنك تذكر خبره أو غيبته؟

H 117 – Abdullah Bin Ja'far Al-Humeyri, from ahmad Bin Hilal, from Abdul Rahman Bin Abu Najran, from Fazalat Bin Ayoub, from Sadeyr who said,

'I heard Abu Abdullah-asws saying: 'In Al-Qaim-asws, there is a Sunnah from Yusuf-as'. I said, 'It is as if you-asws are going to mention his-asws news or his-asws Occultation?'

فقال لي: وما تنكر من ذلك هذه الامة، أشباه الخنازير، إن إخوة يوسف كانوا أسباطا أولاد أنبياء، تاجروا يوسف وبايعوه، وهم إخوته وهو أخوهم فلم يعرفوه حتى قال لهم: " أنا يوسف."

So he-asws said to me: 'And what can be denied from that by this community resembling the pigs? The brothers of Yusuf-as were chieftain, children of the Prophets-as. They traded Yusuf-as and sold him-as, and (although) they were his-as brothers, and he-as was their brother. But they did not recognise him-as until he-as said to them: ***He said: 'I am Yusuf [12:90]***.

فما تنكر هذه الامة أن يكون الله عزوجل - في وقت من الاوقات - يريد أن يستر حجته؟! لقد كان يوسف عليه السلام إليه ملك مصر، وكان بينه وبين والده مسيرة ثمانية عشر يوما، فلو أراد الله عزوجل أن يعرفه مكانه لقدر على ذلك، والله لقد سار يعقوب وولده عند البشارة مسيرة تسعة أيام من بدوهم إلى مصر.

So what can be denied by this community if Allah-azwj Mighty and Majestic, during a time from the times, were to Want to Veil His-azwj Divine Authority? Yusuf-as, to him-as (belonged) the kingdom of Egypt, and there was between him-as and his-as father-as, and travel distance of eighteen days. So if Allah-azwj Mighty and Majestic had so Wanted that he-as recognise his-as place, He-azwj was Able upon that. And Allah-azwj had Travelled Yaqoub-as and his-as children, at the receipt of the glad tidings, in nine days, from their beginning to Egypt.

فما تنكر هذه الامة أن يكون الله عزوجل يفعل بحجته ما فعل بيوسف أن يكون يسير في أسواقهم، ويطأ بسطهم، وهم لا يعرفونه؟ حتى يأذن الله عزوجل أن يعرفهم بنفسه كما أذن ليوسف حتى قال لهم: " هل علمتم ما فعلتم بيوسف وأخيه إذ انتم جاهلون، قالوا إنك لانت يوسف قال أنا يوسف وهذا أخي ".

So what can be denied by this community if Allah-azwj Mighty and Majestic happens to Deal with His-azwj Divine Authority as how He-azwj had Dealt with Yusuf-as, that he-asws would travel in their markets, and tread their carpets, and they would not recognise him-asws, until Allah-azwj Mighty and Majestic Permits that he-asws makes them recognise him-asws by himself-asws, just as He-azwj had Permitted to Yusuf-as, until they said to him-as, ***He said: 'Do you know what you did with Yusuf and his brother when you were ignorant?' [12:89] They said: 'Are you indeed Yusuf?' He said: 'I am Yusuf and this is my brother (Benyamin) [12:90]***''.

118 – سعد بن عبد الله وعبد الله بن جعفر الحميري جميعا، عن ابراهيم ابن هاشم، عن محمد بن خالد، عن محمد بن سنان، عن المفضل بن عمر، قال: سمعت الصادق جعفر بن محمد عليهما السلام يقول: من مات منتظرا لهذا الامر كان كمن كان مع القائم في فسطاطه، لا، بل كان كالضارب بين يدي رسول الله صلى الله عليه وآله بالسيف.

H 118 – Sa'ad Bin Abdullah and Abdullah Bin Ja'far Al-Humeyri altogether, from Ibrahim Bin Hashim, from Muhammad Bin Khalid, from Muhammad Bin Sinan, from al Mufazzal Bin Umar who said,

'I heard Al-Sadiq Ja'far-asws Bin Muhammad-asws saying: 'One who dies waiting for this matter (rising of Al-Qaim-asws), would be like the one who was with Al-Qaim-asws in his-asws tent. No! But, like the striker with the sword in front of Rasool-Allah-saww''.

119 – علي بن ابراهيم، عن أبيه، عن محمد بن سنان، عن زياد المكفوف، عن عبد الله بن أبي عقبة الشاعر، قال: سمعت أمير المؤمنين علي بن أبي طالب عليه السلام يقول: كأني بكم تجولون جولان الابل تبتغون المرعى، فلا تجدونه يا معشر الشيعة.

H 119 – Ali Bin Ibrahim, from his father, from Muhammad Bin Sinan, from Ziyad Al Makfouf, from Abdullah Bin Abu Uqba Al Sha'ir who said,

‘I heard Amir Al-Momineen Ali-asws Bin Abu Talib-asws saying: ‘It is as if I-asws am with you all, touring the tours of the camels seeking the man-asws, but you will not find him-asws, O community of Shias!’’.

H 120 – Sa’ad Bin Abdullah and Abdullah Bin Ja’far Al-Humeyri altogether, from Ibrahim Bin hashim, from Muhammad Bin Khalid, from Muhammad Bin Sinan, from Al Mufazzal Bin Umar,

120 – سعد بن عبد الله وعبد الله بن جعفر الحميري جميعا، عن ابراهيم بن هاشم، عن محمد بن خالد، عن محمد بن سنان، عن المفضل بن عمر، عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: أقرب ما يكون العباد من الله عزوجل وأرضى ما يكون عنهم إذا افتقدوا حجة الله عزوجل، فلم يظهر لهم، ولم يعلموا بمكانه، وهم في ذلك يعلمون أنه لم تبطل حجج الله عنهم وبيناته، فعندها فتوقعوا الفرج صباحا ومساءا،

‘From Abu Abdullah-asws having said: ‘The closest of what the servant can be to Allah-azwj Mighty and Majestic and the most Pleased He-azwj can be from them is when they lose the Divine Authority of Allah-azwj Mighty and Majestic, and he-asws is not apparent to them, and they do not know of his-asws place, and they, during that, would be knowing it does not invalidate the Divine authority of Allah-azwj from them and His-azwj Proofs. Thus, during that, they would be anticipating the relief morning and evening.

وان أشد ما يكون غضب الله تعالى على أعدائه إذا افتقدوا حجة الله فلم يظهر لهم وقد علم أن أولياءه لا يرتابون، ولو علم أنهم يرتابون لما غيب حجته طرفة عين، ولا يكون ذلك إلا على رأس شرار الناس.

And the severest of what Allah-azwj the Exalted would happen to be upon His-azwj enemies is when they would lose the Divine Authority of Allah-azwj, and he-asws would not be apparent to them. And He-azwj has Known that His-azwj friends would not be doubting, and if it were in His-azwj Knowledge that they would be doubting, His-azwj Divine Authority would not be hidden from them for the blink of an eye, nor would that happen except upon the hears of the most evil of the people’’.

121 – عبد الله بن جعفر الحميري، قال: حدثنا محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن موسى بن سعدان، عن عبد الله بن القاسم، عن المفضل بن عمر، قال: سألت أبا عبد الله عليه السلام عن تفسير جابر؟ فقال: لا تحدث به السفل، فيذيعوه، أما تقرأ

في كتاب الله عزوجل: " فإذا نقر في الناقور ". إن منا إماما مستترا، فإذا أراد الله عزوجل إظهار أمره نكت في قلبه نكتة، (فظهر وأمر بأمر الله عزوجل).

H 121 – Abdullah Bin Ja'far Al-Humeyri who said, 'It was narrated to us by Muhammad Bin Al-Husayn Bin Abu Al Khattab, from Musa Bin Sa'adan, from Abdullah Bin Al Qasim, from Al Mufazzal Bin Umar who said,

'I asked Abu Abdullah-asws about the interpretation of Jabir?' So he-asws said: 'Do not narrate it to the riff-raff for they would waste it. Have you not read in the Book of Allah-azwj Mighty and Majestic: ***So when it is resonated in the organ [74:8]***? There is a hidden Imam-asws from us-asws. So when Allah-azwj Mighty and Majestic Intends to Manifest His-azwj Command, it would resonate in his-asws heart with a resonance, so he-asws would makes his-asws appearance and command with the Command of Allah-azwj Mighty and Majestic'.

35 باب مايصنع الناس في الغيبة

Chapter 35 – What should the people do during the Occultation

122 – محمد بن الحسن الصفار، قال: حدثنا محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، ومحمد بن عيسى بن عبيد اليقطيني، جميعا، عن عبد الرحمن بن أبي نجران، عن عيسى بن عبد الله بن محمد بن عمر بن علي بن أبي طالب، عن خاله الصادق جعفر بن محمد عليهما السلام، قال: قلت له: إن كان كون – لا أراني الله يومك – فبمن أئتم؟

H 122 – Muhammad Bin Al-Hassan Al Saffar said, 'It was narrated to us by Muhammad Bin Al-Husayn Bin Abu Al Khattab and Muhammad Bin Isa Bin Ubeyd Al Yaqteeni, altogether from Abdul Rahman Bin Abu Najran,

'From Isa Bin Abdullah Bin Muhammad Bin Umar, son of Ali-asws Bin Abu Talib-asws, from his maternal uncle Al-Sadiq Ja'far-asws Bin Muhammad-asws, he (the narrator) said, 'I said to him-asws, 'If it happens (death) what is to happen, may Allah-azwj not Show me your-asws day (of death), so with whom should I take as an Imam-asws?'

فأومأ إلى موسى عليه السلام، فقلت: فان مضى موسى فالى من؟ قال: إلى ولده، قلت: فان مضى ولده، وترك أخا كبيرا وابنا صغيرا، فبمن أئتم؟ قال: بولده،

So he-asws gestured towards Musa-asws. I said, 'So if Musa-asws were to pass away, then to whom?' He-asws said: 'To his-asws son-asws'. I said, 'So if his-asws son-asws passes away, and leaves an elder brothers and younger brothers, then with whom should I take as an Imam-asws?' He-asws said: 'His-asws son-asws'.

ثم قال: هكذا أبدا، قلت: فإن أنا لم أعرفه ولم أعرف موضعه، فما أصنع؟ قال: تقول: (اللهم إني أتولى من بقي من حججك من ولد الامام الماضي) فان ذلك يجزيك.

Then he-asws said: 'Such is the case, for ever'. I said, 'If I do not recognise him-asws and do not recognise his-asws place, so what shall I do?' He-asws said: 'You should be saying, O Allah-azwj! I take as Guardian (Mawla), one-asws who remain from Your-azwj Divine Authorities from the sons-asws of the past Imams-asws', and that would suffice you''.

123عبد الله بن جعفر الحميري، عن أيوب بن نوح، عن محمد بن أبي عمير، عن جميل بن دراج، عن زرارة قال: قال أبو عبد الله عليه السلام: يأتي على الناس زمان يغيب عنهم إمامهم. فقلت له: ما يصنع الناس في ذلك الزمان؟ قال: يتمسكون بالامر الذي هم عليه حتى يتبين لهم.

H 123 – Abdullah Bin Ja'far Al-Humeyri, from Ayoub Bin Nuh, from Muhammad Bin Abu Umeyr, from Jameel Bin Daraj, from Zurara who said,

'Abu Abdullah-asws said: 'There would come a time upon the people, their Imam-asws would be hidden from them'. So I said to him-asws, 'What should the people do during that time?' He-asws said: 'They should be attaching with the matter which they are upon until it is clarified for them''.

124 – سعد بن عبد الله، قال: حدثنا أحمد بن محمد بن عيسى، عن موسى ابن القاسم، عن معاوية بن وهب البجلي، وأبي قتادة علي بن محمد بن حفص، عن علي بن جعفر، عن أخيه موسى بن جعفر عليهما السلام، قال: قلت: ما تأويل قول الله عزوجل: " قل أرأيتم إن أصبح ماؤكم غورا فمن يأتيكم بماء معين ". فقال: إذا فقدتم إمامكم فلم تروه، فماذا تصنعون؟.

H 124 - Sa'ad Bin Abdullah said, 'It was narrated to us by Ahmad Bin Muhammad Bin Isa, from Musa Ibn Al Qasim, from Muawiya Bin Wahab Al Bajali, and Abu Qatada Ali Bin Muhammad Bin Hafs,

'From Ali son of Ja'far-asws, from his brother-asws Musa Bin Ja'far-asws. He (the narrator) said, 'I said, 'What is the explanation of the Words of Allah-azwj Mighty and Majestic: ***Say: 'Have you considered if your water were to become sunken, so who can come to you with flowing water?' [67:30]***?' So he-asws said: 'When you lose your Imam-asws and you do not (no longer) see him-asws, so what is that you would do?''

125 - سعد والحميري وابن ادريس، قالوا: حدثنا أحمد بن محمد بن عيسى ومحمد بن الحسين بن أبي الخطاب ومحمد بن عبد الجبار، وعبد الله بن عامر ابن سعد الاشعري، عن عبد الرحمن بن أبي نجران، عن محمد بن المساور، عن المفضل ابن عمر الجعفي، عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: سمعته يقول: إياكم والتنويه، أما والله ليغيبن إمامكم سنينا من دهركم، ولتمحصن حتى يقال: " مات أو هلك، بأي واد سلك "، ولتدمعن عليه عيون المؤمنين، ولتكفأن كما تكفأ السفن في أمواج البحر، ولا ينجو إلا من أخذ الله ميثاقه، وكتب في قلبه الايمان وأيده بروح منه. ولترفعن إثنتا عشرة راية مشتبهة لا يدرى أي من أي.

H 125 – Sa'ad Al-Humeyri and Ibn Idrees said, 'It was narrated to us by Ahmad Bin Muhammad Bin Isa and Muhammad Bin Al-Husayn Bin Abu Al Khattab and Muhammad Bin Abdul Jabbar, and Abdullah Bin Aamir Ibn Sa'ad Al Ashary, from Abdul Rahman Bin Abu Najran, from Muhammad Bin Al Masawir, from Al Mufazzal Ibn Umar Al Ju'fy,

'From Abu Abdullah-asws, he (the narrator) said, 'I heard him-asws saying, 'Beware of hinting! But, by Allah-azwj, your-asws Imam-asws would be hidden from you for years from your ages, and you will be sifted until it would be said, 'He-asws died or perished, in whichever valley he-asws had travelled'. And the eyes of the Momineen would shed tears, and you will be rocked like the rocking of the ships in the waves of the sea, and none would be saved except one whose Covenant Allah-azwj has Taken, and Written the Eman in his heart, and Assists him with a Spirit from Him-azwj, and twelve resembling flags would be raised, and it would not be known which one is from which''.

قال: فبكيت، فقال لي: ما يبكيك، يا أبا عبد الله؟ فقلت: وكيف لا أبكي، وأنت تقول: إثنتا عشرة راية مشتبهة لا يدرى أي من أي، فكيف نصنع؟

He (the narrator) said, ‘I cried, so he-asws said to me: ‘What makes you cry, O Abu Abdullah?’ I said, ‘And how can I not cry, and you-asws are saying: ‘There would be twelve resembling flags, and it would not be known which is from which, so what should we do?’

قال: فنظر إلى شمس داخلة في الصفة، فقال: يا أبا عبد الله ترى هذه الشمس؟ قلت: نعم. قال: والله لامرنا أبين من هذه الشمس.

He (the narrator) said, ‘So he-asws looked at the sun (rays) entering into the platform, and he-asws said: ‘O Abu Abdullah! Do you see this sun (rays)?’ I said, ‘Yes’. He-asws said: ‘By Allah-azwj! Our-asws matter is clearer that this sun’’.

126 – محمد بن يحيى العطار، قال: حدثنا جعفر بن محمد بن مالك الفزاري الكوفي، عن إسحاق بن محمد الصيرفي، عن يحيى بن المثنى العطار، عن عبد الله بن بكير، عن عبيد بن زرارة، قال: سمعت أبا عبد الله عليه السلام يقول: يفقد الناس إمامهم فيشهد الموسم فيراهم ولا يرونه.

H 126 – Muhammad Bin Yahya Al Attar said, ‘It was narrated to us by Ja’far Bin Muhammad Bin Malik Al Fazary Al Kufy, from Is’haq Bin Muhammad Al Sayrafi, from Yahya Bin Al Msana al Ataar, from Abdullah Bin Bakeyr, from Ubeyd Bin Zurara who said’

‘I heard Abu Abdullah-asws saying: ‘The people would lose their Imam-asws, and he-asws would attend the season (of Hajj) and he-asws would see them and they would not be seeing him-asws’’.

127 – عبد الله بن جعفر الحميري، عن محمد بن عيسى بن عبيد، عن صالح بن محمد، عن هانئ * التمار، قال: قال أبو عبد الله عليه السلام: إن لصاحب هذا الامر غيبة، المتمسك فيها بدينه كالخارط للقتاد،

H 127 – Abdullah Bin Ja’far Al-Humeyri, from Muhammad Bin Isa Bin Ubeyd, from Salih Bin Muhammad, from Hany Al Tammar who said,

‘Abu Abdullah-asws said: ‘For the Master-asws of this Command there would be an Occultation. The adherent with his-asws Religion during it would be like the anvil of (being hit by the) blacksmith’.

ثم قال – هكذا بيده – ثم قال: إن لصاحب هذا الامر غيبة، فليتق الله عبد، وليتمسك بدينه.

Then he-asws said: ‘Like this!’ by (a gesture of) his-asws hand, then said: ‘For the Master-asws of this Command would be an Occultation, so let a servant fear Allah-azwj and let him be attached to his-asws Religion’’.

128 – سعد بن عبد الله، عن أحمد بن محمد بن عيسى ويعقوب بن يزيد جميعا، عن الحسن بن علي بن فضال، عن جعفر بن محمد بن منصور، عن رجل – واسمه عمر بن عبد العزيز – عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: قال: إذا اصبحت وأمسيت، لا ترى إماما تأتم به، فأحبب من كنت تحب، وابغض من كنت تبغض حتى يظهره الله عزوجل.

H 128 – Sa’ad Bin Abdullah, from Ahmad Bin Muhammad Bin Isa and Yaqoub Bin Yazeed altogether, from Al-Hassan Bin Ali Bin Fazal, from Ja’far Bin Muhammad Bin Mansour, from a man, and his name is Umar Bin Abdul Aziz,

‘From Abu Abdullah-asws having said: ‘Whenever you are in a morning or in an evening, not seeing an Imam-asws you can take as an Imam-asws with, then love one-asws whom you used to love and hate the one whom you used to hate untl Allah-azwj Mighty and Majestic Manifests him-asws’’.

129 – محمد بن الحسن الصفار، عن العباس بن معروف، عن علي بن مهزيار، عن الحسن بن محبوب، عن حماد بن عيسى، عن إسحاق بن جرير، عن عبد الله بن سنان، قال: دخلت أنا وأبي على أبي عبد الله عليه السلام، فقال: فكيف أنتم إذا صرتم في حال لا ترون فيها إمام هدى؟ ولا علما يرى؟ ولا ينجو منها إلا من دعا دعاء الغريق؟

H 129 – Muhammad Bin Al-Hassan Al Saffar, from Al Abbas Bin Marouf, from Ali Bin Mahziyar, from Al-Hassan Bin Mahboub, from Hamad Bin Isa, from Is’haq Bin Jareer, from Abdullah Bin Sinan who said,

‘I and my father went to Abu Abdullah-asws, and he-asws said: ‘So how would you be when you come to be in a situation in which you cannot see an Imam-asws of Guidance, nor a flag you can see, nor can anyone be saved from it except one who supplicates with the supplication of the drowned (Dua Al-Ghareek)?’

فقال له أبي: إذا وقع هذا البلاء فكيف نصنع؟ فقال: أما أنت فلا تدركه، فإذا كان ذلك، فتمسكوا بما في أيديكم، حتى يتضح لكم الامر.

So my father said to him-asws, 'When this affliction does occur, so how should we act?' He-asws said: 'As for you, so you will not come across him-asws, but when that would happen, they you should be attaching with whatever is in your hands until the matter is clarified for you''.

35 باب في آيات ظهوره

Chapter 35 – The signs of his-asws appearance

130 – سعد بن عبد الله، قال: حدثنا محمد بن الحسين بن أبي الخطاب عن الحسن بن محبوب، عن علي بن رئاب، عن أبي عبد الله عليه السلام، أنه قال في قول الله عزوجل: " يوم يأتي بعض آيات ربك لا ينفع نفسا إيمانها لم تكن آمنت من قبل ". فقال عليه السلام: الآيات هم الائمة، والآية المنتظرة هو القائم عليه السلام، فيومئذ لا ينفع نفسا إيمانها لم تكن آمنت من قبل قيامه بالسيف، وان آمنت بمن تقدم من آبائه عليهم السلام.

H 130 – Sa'ad Bin Abdullah said, 'It was narrated to us by Muhammad Bin Al-Husayn Bin Abu Al Khattab, from Al-Hassan Bin Mahboub, from Ali Bin Ra'ib,

'Abu Abdullah-asws having said regarding the Words of Allah-azwj Mighty and Majestic: ***The day some of the Signs of your Lord do come, a soul will not benefit from its Eman which had not believed from before, [6:158]***. He-asws said: 'The Signs, they-asws are the Imams, and the awaited Sign, he-asws is Al-Qaim-asws. Thus, on that day, ***a soul will not benefit from its Eman which had not believed from before [6:158]***, his-asws rising with the sword, and believed in the ones-asws who preceded him-asws, from his-asws forefathers-asws''.

131 – محمد بن إبراهيم النعماني– المعروف بابن زينب– قال: حدثنا محمد بن همام، قال: حدثنا عبد الله بن جعفر الحميري، قال: حدثنا أحمد بن هلال، قال: حدثنا الحسن بن محبوب، عن علي بن رئاب، عن محمد بن مسلم،

Muhammad Bin Ibrahim Al No'mani – well known as Ibn Zaynab, from Muhammad Bin Hamaam, from Abdullah Bin Ja'far Al-Humeyri, from Ahmad Bin Hilal, from Al-Hassan Bin Mahboub, from Ali Bin Ra'ib, from Muhammad Bin Muslim,

عن أبي عبد الله جعفر بن محمد (عليهما السلام)، قال: «إن قدام [قيام] القائم علامات، بلوى من الله تعالى لعباده المؤمنين».

H 131 – 'From Abu Abdullah Ja'far-asws Bin Muhammad-asws having said: 'Surely before the rising of Al-Qaim-asws there are signs, a Trial from Allah-azwj the Exalted to His-azwj servants, the Momineen'.

قلت: و ما هي؟ قال: «فذلك قول الله عز و جل: وَ لَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِنَ الْخَوْفِ وَ الْجُوعِ وَ نَقْصٍ مِنَ الْأَمْوالِ وَ الْأَنْفُسِ وَ الثَّمَراتِ وَ بَشِّرِ الصَّابِرِينَ-

I said, 'And what are these?' He-asws said: 'So that is the Speech of Allah-azwj Mighty and Majestic: ***And We will be Testing you with something from the fear and the hunger and scarcity of the wealth and the lives and the fruits; and give glad tidings to the patient ones [2:155]***.

قال-: لَنَبْلُوَنَّكُمْ يعني المؤمنين بِشَيْءٍ مِنَ الْخَوْفِ من ملوك بني فلان في آخر سلطانهم وَ الْجُوعِ بغلاء أسعارهم وَ نَقْصٍ مِنَ الْأَمْوالِ فساد التجارات و قلة الفضل فيها وَ الْأَنْفُسِ موت ذريع وَ الثَّمَراتِ قلة ريع ما يزرع و قلة بركة الثمار وَ بَشِّرِ الصَّابِرِينَ عند ذلك بخروج القائم (عليه السلام)».

He-asws said: '***And We will be Testing you*** – meaning the Momineen, ***with something from the fear*** – from the kings of the Clan of so and so at the end of their rule, ***and the hunger*** – with expensive prices (inflation), ***and scarcity of the wealth*** – spoiling of the businesses and the scarcity of the grace therein, ***and the lives*** – catastrophic deaths, ***and the fruits*** – scarcity of yield from what is cultivated and scarcity of the Blessings of the fruits, ***and give glad tidings to the patient ones [2:155]*** – during that, with the rising of Al-Qaim-asws''.

ثم قال: «يا محمد، هذا تأويله، إن الله عز و جل يقول: وَ ما يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَ الرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ».

Then he-asws said: 'O Muhammad! This is its interpretation that Allah-azwj Mighty and Majestic is Speaking of ***but none know its interpretation except Allah, and those who are firmly rooted in the Knowledge*** ***[3:7]***''.

133 - سعد بن عبد الله، عن محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن جعفر ابن بشير، عن هشام بن سالم، عن زرارة: عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: ينادي مناد باسم القائم عليه السلام، قلت: خاص أو عام؟ قال: عام، كل قوم بلسانهم .

H 133 – Sa'ad Bin Abdullah, from Muhammad Bin Al-Husayn Bin Abu Al Khatab, from Ja'far Bin Bashir, from Hisham Bin Salim, from Zurara,

'From Abu Abdullah-asws having said: 'A Caller would call out with the name of Al-Qaim-asws'. I said, 'Generally or in particular?' He-asws said: 'Generally, (to) all people in their own languages'.

قلت: فمن يخالف القائم عليه السلام وقد نودي باسمه؟ قال: لا يدعهم إبليس حتى ينادي في آخر الليل ويشكك الناس.

I said, 'Then who would oppose Al-Qaim-asws and there has already been a Call by his-asws name?' He-asws said: 'No! Iblees-la will not leave them until he-la calls during the end of the night and (put) the people in doubt''.

134 - حدثنا محمد بن أبي القاسم ماجيلويه، عن محمد بن علي الكوفي، قال: حدثنا الحسين بن سفيان، عن قتيبة بن محمد، عن عبد الله بن أبي منصور البجلي قال: سألت أبا عبد الله عليه السلام عن اسم السفياني؟ فقال: وما تصنع باسمه؟ إذا ملك كور الشام الخمس، دمشق، وحمص، وفلسطين، والاردن، وقنسرين، فتوقعوا عند ذلك الفرج.

H 134 – It was narrated to us by Muhammad Bin Abu Al Qasim Majaylawiya, from Muhammad Bin Ali Al Kufy, from Al-Husayn Bin Sufyan, from Quteyba Bin Muhammad, from Abdullah Bin Abu Mansour Al Bajaly who said,

'I asked Abu Abdullah-asws about the name of Al-Sufyani?' So he-asws said: 'And what will you do with (knowing) his name? When there is a conglomerate of five kingdoms – Damascus, and Homs, and Palestine, and Jordan, and Qansareen (Aleppo), then anticipate the relief during that'.

قلت: يملك تسعة أشهر؟ قال: لا، ولكن يملك ثمانية أشهر لا يزيد يوما.

I said, 'He (the king) would rule for nine months?' He-asws said: 'No, but he would rule for eighteen months, not exceeding (even) one day''.

135 - علي بن إبراهيم، عن أبيه، عن محمد بن الفضيل، عن أبيه، عن منصور، قال: قال أبو عبد الله عليه السلام: يا منصور، إن هذا الامر لا يأتيكم إلا بعد [إ] يأس، لا والله، لا يأتيكم حتى تميزوا، لا والله لا يأتيكم حتى تمحصوا، ولا والله لا يأتيكم حتى يشقى من شقى، ويسعد من سعد.

H 135 – Ali Bin Ibrahim, from his father, from Muhammad Bin al Fazeyl, from his father, from Mansour who said,

Abu Abdullah-asws said: 'O Mansour! Indeed, this matter (Rising of Al-Qaim-asws) will not come to you except after despair. No, by Allah-azwj! It will not come to you until you are distinguished. No, by Allah-azwj! It will not come to you until you are sifted, and no, by Allah-azwj, it will not come to you until he is wretched, one who is wretched, and he is fortunate, the one who is fortunate''.

136 - سعد بن عبد الله عن محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن محمد ابن اسماعيل بن بزيع، عن عبد الله بن عبد الرحمن الاصم، عن الحسين بن المختار القلانسي، عن عبد الرحمن بن سيابة، عن أبي عبد الله عليه السلام أنه قال: كيف أنتم إذا بقيتم بلا إمام هدى ولا علم؟ يتبرأ بعضكم من بعض؟ فعند ذلك تميزون وتمحصون وتغربلون، وعند ذلك اختلاف السيفين، وإمارة أول من النهار، وقتل وخلع من آخر النهار.

H 136 – Sa'ad Bin Abdullah, from Muhammad Bin Al-Husayn Bin Abu Al Khatab, from Muhammad Ibn Ismail Bin Bazi'e, from Abdullah Bin Abdul Rahman Al Asam, from Al-Husayn Bin Al Mukhtar Al Qalanasy, from Abdul Rahman Bin Sayaba,

'From Abu Abdullah-asws having said: 'How would you be when you remain without an (apparent) Imam-asws of Guidance and no flag? Will you disavow from each other? So, during that, you would be distinguished, and purified, and sifted, and during that the two swords would differ, and an emir (ruler) would be at the beginning of the day, and be killed and removed at the end of the day''.

137 - سعد بن عبد الله، قال: حدثنا محمد بن عبد الله بن أبي غانم القزويني، قال: حدثني ابراهيم بن محمد بن فارس، قال: كنت أنا [ونوح] وأيوب ابن نوح في طريق مكة فنزلنا على وادي زبالة، فجلسنا نتحدث فجرى ذكر ما نحن فيه، وبعد الامر علينا،

فقال أيوب بن نوح: كتبت في هذه السنة أذكر شيئا من هذا، فكتب الي: إذا رفع علمكم من بين أظهركم، فتوقعوا الفرج من تحت أقدامكم.

H 137 – Sa'ad Bin Abdullah said, 'It was narrated to us by Muhammad Bin Abdullah Bin Abu Ghanam Al Qazwiny, from Ibrahim Bin Muhammad Bin Fars who said,

'I and Nuh, and Ayoub Ibn Nuh were in a road of Makkah, and we descended into a valley of Zabalat. So we sat down discussing, and there flowed the mention of what we were in (belief in the Rising of Al-Qaim-asws, and the matter went far upon us. So Ayoub Bin Nuh said, 'I wrote during this year, mentioning something from this, so he-asws wrote to me: 'When your flag is raised from your midst, then anticipate the relief from beneath your feet''.

138 – سعد بن عبد الله، عن أحمد بن الحسين بن سعيد، عن محمد بن جمهور، عن أحمد بن أبي هراسة، عن أبي اسحاق ابراهيم بن اسحاق، عن عبد الله بن حماد الانصاري، قال: حدثنا عمرو بن شمر، عن جابر بن يزيد: عن أبي جعفر عليه السلام، قال: كأني بأصحاب القائم عليه السلام وقد أحاطوا بما بين الخافقين، فليس من شئ إلا وهو مطيع لهم حتى سباع الارض وسباع الطير، يطلب رضاهم في كل شئ، حتى تفخر الارض على الارض وتقول: مر بي اليوم رجل من أصحاب القائم عليه السلام.

H 138 – Sa'ad Bin Abdullah, from Ahmad Bin Al-Husayn Bin Saeed, from Muhammad Bin Jamhour, from Ahmad Bin Abu Hirasat, from Abu Is'haq Ibrahim Bin Is'haq, from Abdullah Bin Hamad Al Ansary, from Amro Bin Shimr, from Jabir Bin Yazeed,

'From Abu Ja'far-asws having said: 'As if I-asws am with the companions of Al-Qaim-asws, and they have surrounded in what is between the two flags (armies), so there wouldn't be anything (anyone) except and it would be a obedient to them (Shias), to the extent the wild animals of the earth and the predators of the birds, seeking their pleasure in all things, until the land would pride upon the land and it would be saying, 'Today a man from the companions of Al-Qaim-asws passed by me''.

139 – سعد بن عبد الله، قال: حدثنا محمد بن الحسين بن أبي الخطاب و يعقوب بن يزيد جميعا، عن حماد بن عيسى، عن حريز بن عبد الله، عن محمد بن مسلم قال: قلت لابي عبد الله عليه السلام: في قول الله عزوجل: " إنما انت منذر ولكل قوم هاد " فقال: كل إمام هاد لكل قوم في زمانهم.

H 139 – Sa'ad Bin Abdullah said, 'It was narrate dto us by Muhammad Bin Al-Husayn Bin Abu Al Khattab and Yaqoub Bin Yazeed altogether, from Hamad Bin Isa, from Hareez Bin Abdullah, from Muhammad Bin Muslim who said,

'I said to Abu Abdullah-asws regarding the Words of Allah-azwj Mighty and Majestic: ***But rather, you are a Warner, and for every people there is a Guide [13:7]***, so he-asws said: 'Every Imam-asws is a Guide for every people during their time''.

140 – سعد بن عبد الله، قال: حدثنا أحمد بن محمد بن عيسى، عن أبيه، عن ابن أبي عمير، عن عمر بن أذينة، عن بريد بن معاوية العجلي قال: قلت لابي جعفر عليه السلام: ما معنى " إنما أنت منذر ولكل قوم هاد " فقال: المنذر رسول الله صلى الله عليه واله، وعلي الهادي، وفي كل وقت و زمان امام منا يهديهم إلى ما جاء به رسول الله صلى الله عليه وآله.

H 140 – Sa'ad Bin Abdullah said, 'It was narrated to us by Ahmad Bin Muhammad Bin Isa, from his father, from Ibn Abu Umeyr, from Umar Bin Azina, from Bureyd Bin Muawiya Al Ajaly who said,

'I said to Abu Ja'far-asws, 'What is the meaning of: ***But rather, you are a Warner, and for every people there is a Guide [13:7]***?' So he-asws said: 'The Warner is Rasool-Allah-saww and Ali-asws is the Guide, and during every time and era there would be an Imam-asws from us-asws, guiding them to what Rasool-Allah-saww came with''.

141 – علي بن ابراهيم، عن أبيه، عن محمد بن أبي عمير، عن عمرو بن أبي المقدام، عن أبيه، عن عبيد بن كرب، قال: سمعت عليا يقول: إن لنا أهل البيت راية، من تقدمها مرق، ومن تأخر عنها محق، ومن تبعها لحق.

H 141 – Ali Bin Ibrahim, from his father, from Muhammad Bin Abu Umeyr, from Amro Bin Abu Al Miqdam, from his father, from Ubeyd Bin Karb who said,

'I heard Ali-asws saying: 'Surely, for us-asws, the People-asws of the Household, there is a flag. One who precedes it would break away from it, and one who is delayed from it would be annihilated, and one who follows it would be right''.

142 – سعد، عن ابن عيسى، عن الحسين بن سعيد، عن فضالة، عن أبان عن محمد بن مسلم، قال: سمعت أبا عبد الله عليه السلام، يقول: إن لله عزوجل خلقا خلقهم من نوره ورحمته، فهم عين الله الناظرة، وأذنه السامعة، ولسانه الناطق في خلقه باذنه وأمناؤه على ما أنزل من عذر أو نذر أو حجة.

H 142 – Sa'd, from Ibn Isa, from Al-Husayn Bin Saeed, from Fazalat, from Aban, from Muhammad Bin Muslim who said,

'I heard Abu Abdullah-asws saying: 'Indeed, Allah-azwj Mighty and Majestic has creatures He-azwj Created from His-azwj Light and His-azwj Mercy, so they-asws are the looking Eyes of Allah-azwj, and His-azwj speaking Tongue among His-azwj creatures by His-azwj Permission, and His-azwj Trustees upon whatever descends, from an excuse, or a warning, or an argument.

فبهم يمحو الله السيئات، وبهم يدفع الضيم، وبهم ينزل الرحمة، وبهم يحيي ميتا، ويميت حيا، وبهم يبتلي خلقه، وبهم يقضي في خلقه قضية.

So, by them-asws, Allah-azwj will Obliterate the evil deeds, and by them-asws He-azwj would Repel the oppressor, and by them-asws He-azwj Sends down the Mercy, and by them-asws He-azwj Revives the deceased and Causes the living to die, and by them-asws He-azwj Tests His-azwj creatures, and by them-asws He-azwj Ordains among His-azwj creatures, an Ordainment'.

قلت: جعلت فداك، من هؤلاء؟ قال: الاوصياء.

I said, 'May I be sacrificed for you-asws! Who are they-asws?' He-asws said: 'The successors-asws''.

143 سعد، عن ابن أبي الخطاب، عن ابن أسباط، عن البطائني، عن أبي بصير، عن الصادق جعفر بن محمد عليه السلام، أنه قال: يا أبا بصير، نحن شجرة العلم، ونحن أهل بيت النبي صلى الله عليه وآله، وفي دارنا مهبط جبرئيل، ونحن خزان علم الله، ونحن معادن وحي الله، من تبعنا نجا، ومن تخلف عنا هلك، حقا على الله عزوجل.

H 143 – Sa'ad, from Ibn Abu Al Khatab, from Ibn Asbat, from Al Batainy, from Abu Baseer,

'From Al-Sadiq Ja'far-asws Bin Muhammad-asws having said: 'O Abu Baseer! We-asws are the tree of Knowledge, and we-asws are the People-asws of the Household of the Prophet-saww, and in our-asws houses descended Jibraeel-as, and we-asws are the Treasurers of the Knowledge of Allah-azwj, and we-asws are the Mine of the Relevation of Allah-azwj.

One who follows us would attain salvation, and one who remains behind from us-asws would be destroyed, being a right upon Allah-azwj Mighty and Majestic''.

144 – محمد بن معقل القرميسيني، عن محمد بن زيد الجزري، عن ابراهيم ابن اسحاق النهاوندي، عن عبد الله بن حماد، عن عمرو بن شمر، عن جابر، عن أبي عبد الله عليه السلام: قال: قلت: لم سميت فاطمة الزهراء، زهراء؟

H 144 – Muhammad Bin Ma'qal Al Qarmisiny, from Muhammad Bin Zayd Al Jazry, from Ibrahim Ibn Is'haq Al Nahawandy, from Abdullah Bin Hamad, from Amro Bin Shimr, from Jabir,

'From Abu Abdullah-asws, he (the narrator) said, 'I said, 'Why is (Syeda) Fatima-asws named as 'Al-Zahra' (The brilliant illumination)?'

فقال: لان الله عزوجل خلقها من نور عظمته، فلما أشرقت أضاءت السموات والارض بنورها، وغشيت أبصار الملائكة، وخرت الملائكة لله ساجدين، وقالوا: إلهنا وسيدنا، ماهذا النور؟

So he-asws said: 'Because Allah-azwj Mighty and Majestic Created her-asws the Light of His-azwj Magnificence. So when she-asws shone, the skies and the earth were illuminated by her-asws light, and the visions of the Angels were overwhelmed, and the Angels fell down to Allah-azwj in Sajdah, and they said, 'Our God-azwj, and our Master-azwj! What is this light?'

فأوحى الله إليهم: هذا نور من نوري، وأسكنته في سمائي، خلقته من عظمتي أخرجه من صلب نبي من أنبيائي، أفضله على جميع الانبياء وأخرج من ذلك النور أئمة يقومون بأمري، يهدون إلى حقي، وأجعلهم خلفائي في أرضي بعد انقضاء وحيي.

So Allah-azwj Revealed unto them: "This is a light from My-azwj Light, and I-azwj Settled it in My-azwj sky. I-azwj Created her-asws from My-azwj Magnificence I-azwj Extracted from the back of a Prophet-saww from My-azwj Prophets-as, meriting him-saww over the entirety of the prophets. And I-azwj Extracted Imams-asws from that light standing with My-azwj Command, guiding to My-azwj Truth, and I-azwj Made them-asws My-azwj Caliphs in My-azwj earth after the termination of My-azwj Revelation"'.

145 - الحميري، عن محمد بن الحسين بن أبي الخطاب، عن عبد الله بن محمد الحجال، عن حماد بن عثمان، عن أبي بصير، عن أبي جعفر عليه السلام، في قول الله عزوجل: " يا أيها الذين آمنوا أطيعوا الله وأطيعوا الرسول وأولي الامر منكم ". قال: الائمة من ولد علي وفاطمة عليهما السلام، إلى أن تقوم الساعة.

H 145 – Al-Humeyri, from Muhammad Bin Al-Husayn Bin Abu Al Khattab, from Abdullah Bin Muhammad Al-Hajal, from Hamad Bin Usman, from Abu Baseer,

'From Abu Ja'far-asws regarding the Words of Allah-azwj Mighty and Majestic: ***O you who believe! Obey Allah and obey the Rasool and those with (Divine) Authority from you. [4:59]***. He-asws said: 'The Imams-asws from the sons-asws of Ali-asws and (Syeda) Fatima-asws up to the Establishment of the Hour''.

146 - سعد بن عبد الله، عن محمد بن عيسى بن عبيد، عن محمد بن الفضيل عن أبي حمزة، عن أبي جعفر عليه السلام، قال: إن الله تبارك وتعالى أرسل محمدا صلى الله عليه وآله إلى الجن والانس وجعل من بعده الاثني عشر وصيا منهم من مضى ومنهم من بقي، وكل وصي جرت فيه سنة من الاوصياء الذين بعد محمد صلى الله عليه وآله على سنة أوصياء عيسى عليه السلام، وكانوا إثني عشر. وكان أمير المؤمنين عليه السلام على سنة المسيح.

H 146 – Sa'ad Bin Abdullah, from Muhammad Bin Isa Bin Ubeyd, from Muhammad Bin Al Fazeyl, from Abu Hamza,

'From Abu Ja'far-asws having said: 'Allah-azwj Blessed and Exalted Sent Muhammad-saww to the Jinn and the human beings, and Made from after him-saww, twelve successors-asws. From them-asws are ones-asws who have passed away and from them-asws are ones-asws who remain, and in every successor-asws flows a Sunnah from the successors-asws, those after Muhammad-saww upon a Sunnah of the succesors-as of Isa-as, and there were twelve of them-as, and Amir Al-Momineen-asws was upon a Sunnah of the Messiah-as''.

147 - سعد بن عبد الله وعبد الله بن جعفر الحميري، قالا: حدثنا يعقوب ابن يزيد، عن أحمد بن هلال - في حال استقامته - عن محمد بن أبي عمير، عن ابن أذينة، عن زرارة، قال: قلت لابي عبد الله عليه السلام: يمضي الامام وليس له عقب؟ قال: لا يكون ذلك، قلت: فيكون ماذا؟ قال: لا يكون ذلك إلا أن يغضب الله عزوجل على خلقه، فيعاجلهم.

H 147 – Sa'ad Bin Abdullah and Abdullah Bin Ja'far Al-Humeyri both said, 'It was narrated to us by Yaqoub Ibn Yazeed, from Ahmad Bin Hilal, during a state of his staying, from Muhammad Bin Abu Umeyr, from Ibn Azina, from Zurara who said,

'I said to Abu Abdullah-asws, 'The Imam-asws passes away and there isn't a posterity for him-asws?' He-asws said: 'That cannot happen'. I said, 'Then, what is that which would happen?' He-asws said: 'That cannot happen except if Allah-azwj Mighty and Majestic is Wrathful upon His-azwj creatures, so He-azwj Hastens them-asws''.

148 – الحميري، عن محمد بن عيسى، عن عبد الرحمن بن أبي هاشم، عن أبي يحيى المديني، عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: جاء يهودي إلى عمر، يسأله عن مسائل فأرشده إلى علي عليه السلام ليسأله، فقال له علي عليه السلام: سل .

H 148 – Al-Humeyri, from Muhammad Bin Isa, from Abdul Rahman Bin Abu Hashim, from Abu Yahya Al Madeyni,

'From Abu Abdullah-asws having said: 'A Jew came to Umar (and) asked him questions, so he guided him to (go to) Ali-asws to ask him-asws. Ali-asws said to him: 'Ask!'

قال: أخبرني، كم بعد نبيكم من إمام عادل؟ وفي أي جنة هو؟ ومن يسكن معه في جنته؟

He said, 'Inform me, how many just Imams-asws would there be after your-asws Prophet-saww?' And in which Garden would he-saww be? And who would settle with him-saww in his-saww Garden?'

فقال له علي عليه السلام: يا هاروني! لمحمد صلى الله عليه وآله بعده إثنا عشر إماما عدلا، لا يضرهم خذلان من خذلهم، ولا يستوحشون بخلاف من خالفهم، أثبت في دين الله من الجبال الرواسي.

So Ali-asws said to him: 'O Harouny! For Muhammad-saww would be twelve just Imams-asws after him-saww. Neither would the abandonment of the one abandoning them-asws harm them-asws, nor would they feel lonely by the opposition of the one who opposes them-asws. They are more steadfast in the Religion of Allah-azwj than the lofty mountains.

ومنزل محمد صلى الله عليه وآله جنة عدن، والذين يسكنون معه هؤلاء الاثنا عشر.

And the house of Muhammad-saww is in the Garden of Eden, and those who would be settling with him-saww are these twelve'.

فأسلم الرجل وقال: أنت أولى بهذا المجلس من هذا، أنت الذي تفوق ولا تفاق، وتعلو ولا تعلى.

So the man became a Muslim and said, 'You-asws are foremost with this gathering than this one (Umar). You-asws are above and there is none above (you-asws), and you-asws are exalted and there is none more exalted (than you-asws''.

149 - سعد، عن النهدي، عن محمد بن خالد البرقي، عن خلف بن حماد عن أبان بن تغلب قال: قال أبو عبد الله عليه السلام: الحجة قبل الخلق ومع الخلق وبعد الخلق.

H 149 – Sa'ad – From Al Nahdy, from Muhammad Bin Khalid Al Barqy, from Khalaf Bin hamad, from Aban Bin Taghlub who said,

'Abu Abdullah-asws said: 'The Divine Authority was before the creation, and is with the creation, and would be after the creation''.

150 - علي بن محمد بن قتيبة، قال: حدثنا الفضل بن شاذان، قال: حدثنا إسحاق بن ابراهيم، عن جرير، عن الحسن بن عبيدالله، عن أبي الضحى، عن زيد بن أرقم، عن النبي صلى الله عليه وآله، قال: إني تارك فيكم كتاب الله، وأهل بيتي، فانهما لن يفترقا حتى يردا علي الحوض.

H 150 – Ali Bin Muhammad Bin Quteyba who said, 'It was narrated to us by Al Fazl Bin Shazan who said, 'It was narrated to us by Is'haq Bin Ibrahim, from Jareer, fromm Al-Hassan Bin Ubeydullah, from Abu Al Zoha, from Zayd Bin Arqam,

'From the Prophet-saww having said: 'I-saww am leaving behind among you all the Book of Allah-azwj and the People-asws of my-saww Household, so these two will never separate from each other until they both return to me at the Fountain''.

151 - سعد، عن ابن أبي الخطاب، عن عبد الرحمن بن أبي هاشم عن داود بن فرقد، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: من ادعى الامامة وليس بامام فقد افترى على الله وعلى رسوله وعلينا.

H 151 – Sa'ad, from Ibn Abu Al Khatab, from Abdul Rahman Bin Abu Hashim, from Dawood Bin Farqad,

'From Abu Abdullah-asws having said: 'One who claims the Imamate and he isn't an Imam-asws, so he has fabricated upon Allah-azwj and upon His-azwj Rasool-saww and upon us-asws''.

152 – سعد، عن ابن أبي الخطاب، عن ابن سنان، عن يحيى أخي أديم عن الوليد بن صبيح قال: سمعت أبا عبد الله عليه السلام يقول: إن هذا الامر لا يدعيه غير صاحبه، إلا بتر الله عمره.

H 152 – Sa'ad, from Ibn Abu Al Khatab, from Ibn Sinan, from Yahya, brother of Adeym, from Al Waleed Bin Sabeeh who said,

'I heard Abu Abdullah-asws saying: 'Surely, this matter, none can claim it apart from its (rightful) owner, except Allah-azwj will Curtail his life-span''.

36 باب علامات الامام ودلائل معرفته

Chapter 36 – Signs of the Imam-asws and evidences of his-asws recognition

153 – محمد العطار، عن ابن أبي الخطاب، عن البزنطي قال: سئل أبو الحسن عليه السلام: الامام بأي شئ يعرف بعد الامام؟

H 153 – Muhammad Al Ataar, from Ibn Abu Al Khatab, from Al Bazanty who said,

'Abu Al-Hassan-asws was asked, 'The Imam-asws, with which can he-asws be recognised after the Imam-asws?'

قال: إن للامام علامات، أن يكون أكبر ولد أبيه بعده، ويكون فيه الفضل، وإذا قدم الراكب المدينة، قال: إلى من أوصى؟ قالوا: إلى فلان،

He-asws said: 'Indeed for the Imam-asws there a signs, that he-asws would happen to be an elder son-asws of his-asws father-asws after him-asws, and the merit would happen to be

in him-asws, and when the rider would arrive to the city he would say, 'To whom did he-asws bequest?' They would say, 'To so and so'. (i.e., it would be well known).

والسلاح فينا بمنزلة التابوت في بني إسرائيل، يدور مع السلاح حيث كان.

And the weapons among us-asws are at the status of the casket among the Children of Israel, circling with the weapons wherever they would be''.

154 - أحمد بن إدريس، عن ابن عيسى، عن محمد بن سنان، عن أبي الجارود، عن ابي جعفر عليه السلام، قال: قلت له: جعلت فداك، إذا مضى عالمكم أهل البيت، فبأي شئ يعرفون من يجئ بعده؟

H 154 – Ahmad Bin Idrees, from Ibn Isa, from Muhammad Bin Sinan, from Abu Al Jaroud,

'From Abu Ja'far-asws, he (the narrator) said, 'I said to him-asws, 'May I be sacrificed for you-asws! When your knowledgeable one-asws of the People-asws of the Household passes away, then with which thing would they be recognising who-asws is to come after him-asws?'

قال: بالهدى، والاطراق، وإقرار آل محمد له بالفضل، ولا يسأل عن شئ مما بين صدفيها، إلا أجاب فيه.

He-asws said: 'By the guidance, and the pondering, and the acknowledgement to the Progeny-asws of Muhammad-saww with the merits, and he would not ask about something from what is between the two covers (Holy Quran), except he would be answered regarding it''.

155 - سعد، عن ابن عيسى، عن محمد بن أبي عمير، عن محمد بن حمران عن الفضل بن السكن، عن أبي عبد الله عليه السلام، قال :قال أمير المؤمنين عليه السلام: إعرفوا الله بالله، والرسول بالرسالة وأولي الامر بالمعروف والعدل والاحسان.

H 155 – Sa'ad, from Ibn Isa, from Muhammad Bin Abu Umeyr, from Muhammad Bin Humran, from Al Fazl Bin Al Sakn,

'From Abu Abdullah-asws having said: 'Amir Al-Momineen-asws said:' Recognise Allah-azwj by Allah-azwj, and the Rasool-saww by the Rasool-saww, and the One-asws with the Command (Ul-Al-Amr) with the goodness, and the justice, and the favours''.

156 – محمد العطار، عن الاشعري، عن عبد الصمد بن محمد، عن حنان ابن سدير، عن أبي عبد الله عليه السلام، عن أبيه، قال: إن الامامة لا تصلح إلا لرجل فيه ثلاث خصال: ورع يحجزه عن المحارم، وحلم يملك به غضبه، وحسن الخلافة على من ولي عليه حتى يكون له كالوالد الرحيم.

H 156 – Muhammad Al Ataar, from Al Ash'ary, from Abdul Samad Bin Muhammad, from Hanan Ibn Sadeyr,

'From Abu Abdullah-asws, from his-asws father-asws having said: 'The Imamate cannot be correct except for a man in whom there are three characteristics – Piety keeping him-asws aside from the Prohibitions, and the forbearance controlling his-asws anger with it, and excellent mannerisms upon ones he-asws rules upon to the extent that he-asws would happen to be like the father to him in mercy''.

157 – محمد العطار، عن الاشعري، عن محمد بن الوليد، عن حماد بن عثمان، عن الحارث بن المغيرة النصري، قال: قلت لابي عبد الله عليه السلام، بما يعرف صاحب هذا الامر؟ قال: بالسكينة والوقار، والعلم، والوصية.

H 157 – Muhammad Al Attar, from Al Ash'ari, from Muhammad Bin Al Waleed, from Hamad Bin Usman, from Al-Haris Bin Al Mugheira Al Nasry who said,

'I said to Abu Abdullah-asws, 'By what can the Master-asws of this Command be recognised?' He-asws said: 'By the tranquillity, and the dignity, and the knowledge, and the bequest''.

158 – محمد العطار، عن الاشعري، عن الخشاب، عن يزيد بن اسحاق شعر، عن الغنوي، عن عبد الاعلى، قال: قلت لابي عبد الله عليه السلام: ما الحجة على المدعي لهذا الامر بغير حق؟

H 158 – Muhammad Al Attar, from Al Ash'ari, from Al Khashib, from Yazeed Bin Is'haq Sha'ar, from Al Ghanawi, from Abdul A'ala who said,

'I said to Abu Abdullah-asws, 'What is the proof upon the claimant of this Command without a right?'

قال: ثلاثة من الحجة لم يجتمعن في رجل إلا كان صاحب هذا الامر: أن يكون أولى الناس بمن قبله. ويكون عنده سلاح رسول الله صلى الله عليه وآله. ويكون صاحب الوصية الظاهرة، الذي إذا قدمت المدينة سألت العامة والصبيان: إلى من أوصى فلان؟ فيقولون: إلى فلان.

He-asws said: 'Three from the proofs would not be gathered in a man except he-asws would be the Master-asws of this Command – he-asws would happen to be the foremost of the people with the ones before him-asws, and there would happen to be the weapons of Rasool-Allah-saww in his-asws possession, and he-asws would happen to be the owner of the apparent bequest which, when (someone) arrive in the city, he would ask the general people and the children, 'To whom did so and so bequeath to?' So they would be saying, 'To so and so' (i.e., it would be well known)'.

37 باب أن لديهم الكتب التي أنزلت على الانبياء

Chapter 37 – With them-asws are the Books which were Revealed unto the Prophets-as

159 - أحمد بن ادريس، ومحمد العطار معا: عن الاشعري، عن ابن هاشم، عن محمد بن حماد، عن الحسن بن ابراهيم، عن يونس، عن هشام بن الحكم - في خبر طويل - قال: جاء (بريهة) جاثليق النصارى، فقال لابي الحسن عليه السلام: جعلت فداك، أني لكم التوراة والانجيل وكتب الانبياء؟

H 159 – Ahmad Bin Idrees and Muhammad Al Attar both together, from Al Ash'ari, from Ibn Hashim, from Muhammad Bin Hamad, from Al-Hassan Bin Ibrahim, from Yunsu, from Hisham Bin Al-Hakam, in a lengthy Hadeeth, said,

'Bureyha, a Catholic Christian came and he said to Abu Abdullah-asws, 'May I be sacrificed for you-asws! Are there for you-asws, the Torah, and the Evangel, and Books of the Prophets-as?'

قال: هي عندنا وراثة من عندهم، نقرأها كما قرأوها، ونقولها كما قالوها، إن الله لا يجعل حجة في أرضه يسأل عن شئ؟ فيقول: لا أدري.

He-asws said: ‘There are with us-asws as an inheritance from them-as. We-asws recite these just as they-as had recite these, and we-asws say it just as they-as had said it. Surely Allah-azwj cannot Make a Divine Authority in His-azwj earth who would be asked about something, so he-asws would be saying: ‘I-asws do not know’’.

160 – سعد، عن علي بن محمد، عن حمدان بن سليمان، عن عبد الله بن محمد اليماني، عن منيع بن الحجاج، عن حسين بن علوان، عن أبي عبد الله عليه السلام، قال: إن الله فضل أولي العزم من الرسل بالعلم على الانبياء. وورثنا علمهم، وفضلنا عليهم في فضلهم، وعلم رسول الله صلى الله عليه وآله ما لا يعلمون، وعلمنا علم رسول الله صلى الله عليه وآله فروينا لشيعتنا. فمن قبل منهم فهو أفضلهم، وأينما نكون فشيعتنا معنا.

H 160 – Sa’ad, from Ali Bin Muhammad, from hamdan Bin Suleyman, from Abdullah Bin Muhammad Al Yamani, from Mani’e Bin Al-Hajaj, from Husayn Bin Alwan,

‘From Abu Abdullah-asws having said: ‘Allah-azwj Merited the Determined Ones (Ul-Al-

Azam) from the Rasools-as with the Knowledge upon the (other) Prophets-as, and we-asws inherited their-as Knowledge, and Merited us-asws upon them-as regarding their-as merits, and Knowledge of Rasool-Allah-saww what they-as did not know, and He-azwj Taught us-asws Knowledge of Rasool-Allah-saww, an we-asws quench these to our-asws Shias. So the one from them who accepts, then he is their superior one, and wherever we-asws would happen to be, our-asws Shias would be with us-asws’’.

38 باب أنهم القرى الظاهرة

Chapter 38 – They (Shias) are the ‘Apparent towns’ (34:18)

161 – عبد الله بن جعفر الحميري، قال: حدثني محمد بن صالح الهمداني، قال: كتبت إلى صاحب الزمان عليه السلام: إن أهل بيتي يؤذونني ويقرعونني بالحديث الذي روي عن آبائك عليهم السلام أنهم قالوا: " قوامنا وخدامنا شرار خلق الله ".

H 161 – Abdullah Bin Ja’far Al-Humeyri said, ‘It was narrated to me by Muhammad Bin Salih Al-Hamdany who said,

‘I wrote to the Master-asws of the Time that my family are hurting me and are reciting to me the Hadeeth from your-asws forefathers-asws that they-asws said: ‘Our-asws caretakers and our-asws servants are the evil creatures of Allah-azwj’’.

فكتب عليه السلام: ويحكم أما تقرأون ما قال عزوجل: " وجعلنا بينهم وبين القرى التي باركنا فيها قرى ظاهرة ". ونحن – والله – القرى التي بارك الله فيها، وأنتم القرى الظاهرة.

So he-asws wrote: ‘Woe be unto you all! Are you not reading what Allah-azwj Mighty and Majestic Said: ***And We Made between them and the towns which We had Blessed therein, apparent towns [34:18]***? And we-asws, by Allah-azwj, are the town which Allah-azwj Blessed therein, and you are the apparent towns’.

162 – سعد بن عبد الله، عن اسحاق بن يعقوب، قال: سمعت الشيخ العمري رضي الله عنه يقول: صحبت رجلا من أهل السواد ومعه مال للغريم عليه السلام، فأنفذه، فرد عليه، وقيل له: " أخرج حق ولد عمك منه، وهو أربعمائة درهم."

H 162 – Sa’ad Bin Abdullah, from Is’haq Bin Yaqoub who said, ‘I heard Al Sheykh Al Amry saying,

‘I accompanied a man from the people of Al-Sawad and with him was wealth of the debtors of his-asws. So he handed it over, but he-asws returned it and said to him, ‘Take out the right of a son of your uncle from it, and it is four hundred Dirhams’.

فبقى الرجل متحيرا باهتا متعجبا، ونظر في حساب المال، وكانت في يده ضيعة لولد عمه، قد كان رد عليهم بعضها وزوى عنهم بعضها، فإذا الذي نص لهم من ذلك المال: أربعمائة درهم، كما قال عليه السلام، فأخرجه وأنفذ الباقي فقبل.

The man remained confused, pale, wondering, and he looked into the accounting of the wealth, and there was an estate of a son of his uncle in his hands, and he had returned to them part of it and had retained part of it from them, and that was which related to them from that wealth – four hundred Dihams, just as he-asws had said. So he extracted it and handed over the remainder, and he-asws accepted’’.